

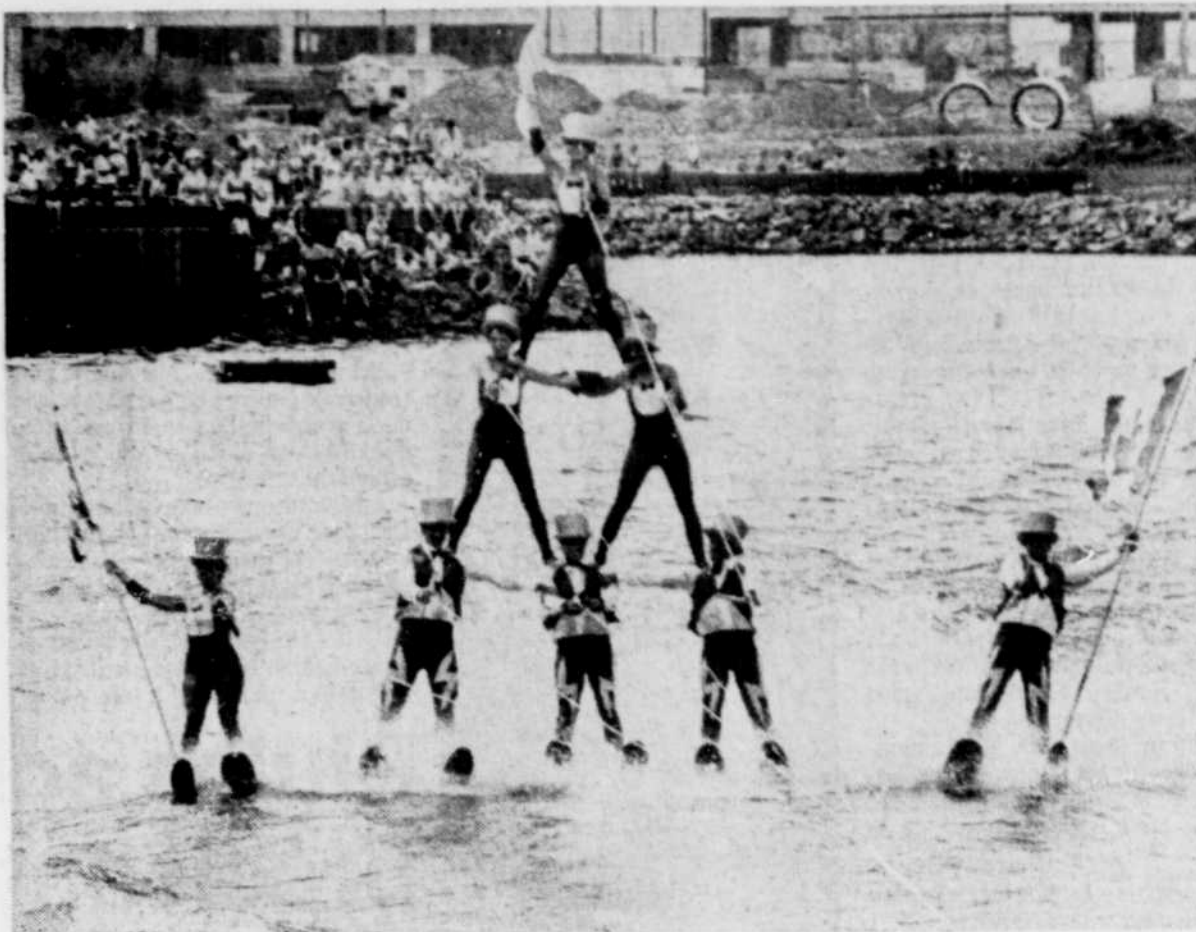
Dégagement graduel, demain, à Québec et dans l'Est, avec des vents modérés. Le maximum sera de 26, et le minimum de 18.

détails, page B-7



BELLEMARE
A LA PÊCHE
Eugène Simard, (notre photo), qui fut gardien de la rivière du Gouffre pour "le séminaire" au début des années 1960, n'en revient pas de constater comment les "jeunes" ont réussi à "ressusciter" cette rivière à saumon.

Voir en page B-3



Le vent de la fête a soufflé sur Québec

Encore une fin de semaine placée sous le signe de la réussite. Et si l'inauguration de Plein-Art 1983, le spectacle de Véronique Béliveau, le concert de Quintette de cuivres de Montréal ou le marché aux puces du café-théâtre du Vieux-Port ont attiré la foule des grands jours, c'est sans conteste la démonstration de ski nautique dans le nouveau bassin Louise qui a été la plus remarquée. Notre reporter, Michel Truchon, n'a manqué aucun de ces événements.

Le Soleil, Jacques Déchènes

voir en page A-3

**Raines
vole son
200e but**

voir page B-1

**Cook
enlève
l'Omnium
canadien**

voir page B-1

**Traversée du
Lac Saint-Jean**

**1- Asmuth
2- Plitt
3- Lachance**

voir page B-4

YVON ST-GELAIS (MEUBLES) LTEE
MEUBLES DE QUALITÉ
MARQUES RENOMMÉES
SERVICE DÉCORATION
525-4671

LE SOLEIL

**ste-foy
TOYOTA**
STE-FOY 658-1340
THETFORD, ST-GEORGES

87e année, no 181
76 pages 4 cahiers

QUÉBEC, LUNDI 1er AOÛT 1983

• Livraison à domicile (6 jours) \$2.10 •
Iles de la Madeleine-Gaspé-Percé-Abitibi 50¢ Québec 35¢



Dans l'ordre habituel, l'envoyé spécial américain Richard Stone, le président colombien Belisario Betancur et le dirigeant de l'aile politique du Front de libération nationale Farabundo Martí (FLNFM) Ruben Zamora.

Salvador Premier contact entre Washington et la guérilla

(D'après AP, UPI et AFP) — L'envoyé spécial des États-Unis en Amérique centrale, M. Richard Stone, a finalement rencontré hier à Bogota un représentant de la guérilla salvadorienne et, selon une source proche des rebelles, le gouvernement de San Salvador a répondu "favorablement" à une ouverture faite séparément en vue d'une éventuelle négociation.

M. Stone a rencontré dans la journée d'hier à Bogota M. Ruben Zamora, un des dirigeants de l'aile politique du Front Farabundo Martí de libération nationale (FMLN), pendant deux heures. Sans fournir le moindre détail sur cette rencontre, l'ambassadeur américain s'était immédiatement envolé vers San Salvador où il fit, dans la soirée, un compte rendu de ses entretiens au président Alvaro Magana. Il est de

retour dans la capitale colombienne depuis ce matin.

L'ambassadeur américain était porteur également d'une lettre éma-

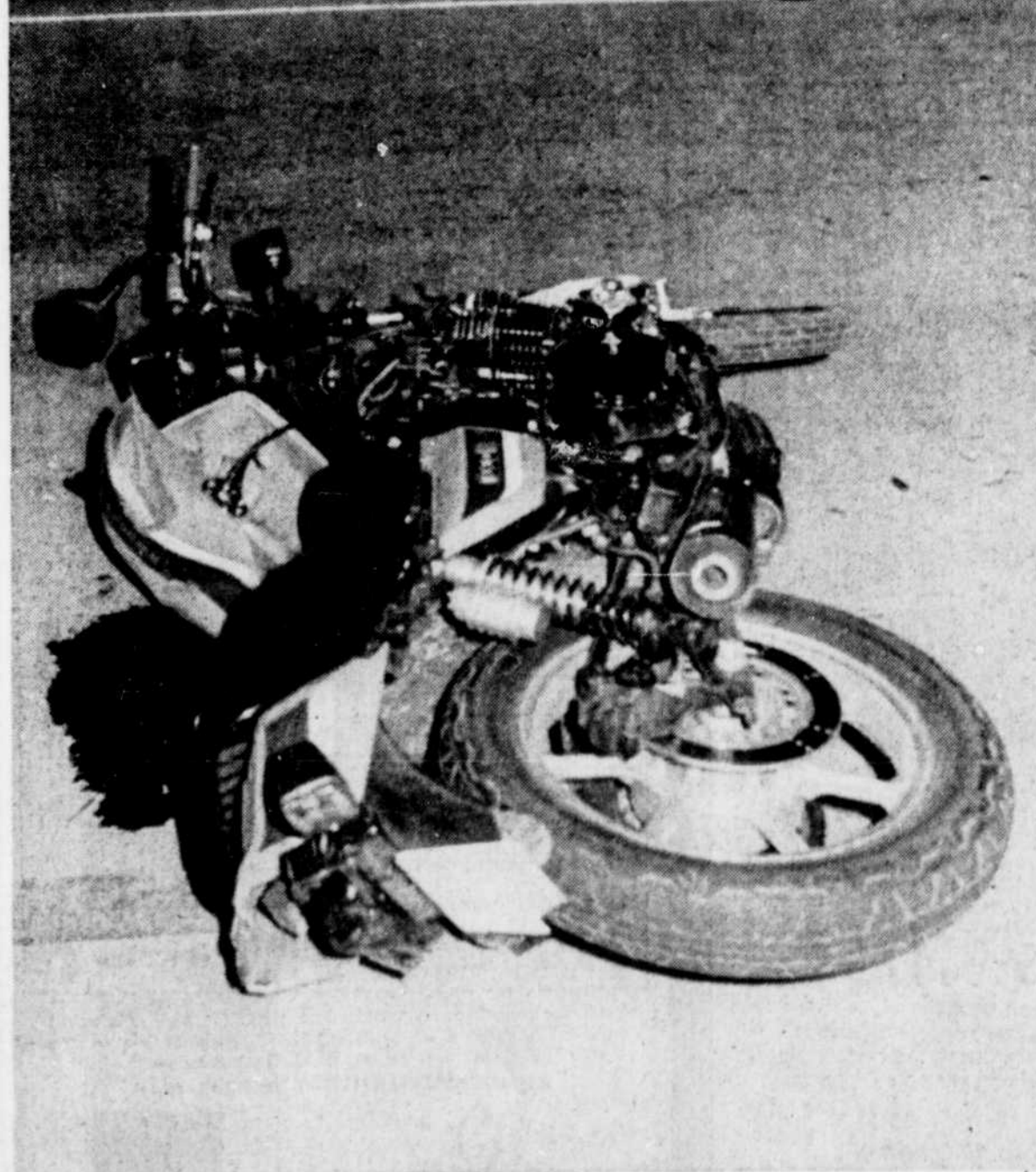
Autre texte page A-9

nant d'un autre dirigeant rebelle et destinée au président Magana et aux membres de la Commission de la paix du Salvador. Selon une source rebelle à Mexico, les dirigeants salvadoriens ont répondu "de façon positive" à cette dernière missive et cela pourrait conduire à une rencontre dès le 10 août prochain.

Les deux fronts politique et militaire de la guérilla avaient écrit aux dirigeants salvadoriens dans la deuxième semaine de juillet et tous les trois membres de la commission gouvernementale de paix ont "ac-

Voir page A-2, CONTACT

47 morts depuis avril Motocyclistes: été meurtrier



Un accident fatal pour le motocycliste: une scène qui s'est répétée 47 fois dans l'Est de la province cette année.

par Michel CORBEIL
Les motocyclistes du Québec vivent un été meurtrier.

La conjoncture économique a porté le nombre de motos circulant sur nos routes à un nouveau niveau; le beau temps les a amenés à sortir davantage; la loi de la moyenne a fait le reste.

Pour les mois "chauds" de l'été (mai, juin et juillet), la Sécurité du Québec (SQ) de la région 03 rapporte trois fois plus d'accidents mortels impliquant des motocyclistes: les policiers avaient constaté six morts en 1982; ils sont rendus à 21 cette année. En deux jours seulement, les 16 et 17 juillet, six accidents de motos ont causé six morts sur leur territoire.

Autre statistique révélatrice, durant ces trois mois, les motocyclistes, qui avaient été impliqués dans 18 pour 100 des accidents mortels, représentent

Autre texte page A-6

en 1983, près de 40 pour 100 des morts sur les routes desservies par la SQ de la région.

La saison n'est pas encore assez avancée pour que la Régie de l'assurance automobile du Québec (RAAQ) puisse fournir des statistiques, mais les données recueillies par LE SOLEIL auprès des différents corps policiers ne laissent pas d'équivoque.

Depuis avril, 47 personnes ont perdu la vie dans des accidents impliquant des motocyclistes des secteurs de Québec, de l'Est du Québec, de la Beauce et du Lac-Saint-Jean. Pour l'ensemble de 1982, la RAAQ rapporte la mort de 33 motocyclistes.

Beau temps

Le beau temps n'est certes pas étranger au phénomène, a signalé le sergent Gaston Crête, adjoint au bureau de la sécurité routière du district de Québec de la SQ. "En mai, nous avons eu seulement trois accidents mortels. Mais il a plu presque tous les jours... Je me demande si ça ne suit pas les accidents d'origine. En juillet seulement, il s'est produit une vingtaine de collisions avec des originaux." Et pendant ce mois de juillet ensoleillé, la SQ a constaté 13 morts dans des accidents de motos, dont un à la suite d'une collision avec un original.

"Nos policiers nous font la remarque qu'il y a beaucoup plus
Voir page A-2, ÉTÉ

Sommaire

Annonces classées	B-7 à B-12
Arts et spectacles	A-11 et A-12
Bandes dessinées	A-6
Bridge	B-12
Carrières et professions	B-5
Décès	B-13
Editorial	A-13
Feuilleton	A-12
Horoscope	B-11
Information régionale	A-4
Loteries	A-2
Monde	A-8, A-9
	B-12 et B-13
Mot mystère	B-9
Mots croisés	B-8
Où aller à Québec	A-12
Patron	B-10
Sport	B-1 à B-6
Télévision	A-10

"Haut les mains, j'ai le SIDA"

(AFP) Un malfaiteur a mis à profit la peur provoquée par le mal mystérieux du syndrome immuno-déficitaire acquis (SIDA) pour réaliser quatre hold-up depuis le 18 juillet dans des banques newyorkaises.

Un porte-parole de la police a indiqué samedi que le voleur avait déjà raflé \$4,900 en mettant sous le nez d'employés apeurés une note ainsi rédigée: "J'ai le SIDA. J'ai moins de 30 jours à vivre. Donnez-moi tous vos billets de \$20. J'ai un pistolet. Je ne ferai de mal à personne. Coopérez".

Mais dans une autre banque, deux employés, sans doute plus au fait de ce mal qui ne peut se transmettre par simple contact, se sont contentés d'éclater de rire.

Mort de l'acteur Raymond Massey

TORONTO (PC) — L'acteur d'origine canadienne Raymond Massey est décédé vendredi soir à la suite d'une courte maladie, à l'âge de 86 ans, dans un hôpital de Beverly Hills, en Californie.

Il était le frère de Vincent Massey qui était devenu le premier gouverneur général du Canada né au pays.

Le comédien est décédé le même jour que David Niven avec qui il avait partagé la vedette dans le film "The Prisoner of Zenda".

Selon un porte-parole de la famille, Raymond Massey souffrait d'une pneumonie depuis plusieurs semaines.

Il était surtout connu pour avoir personnifié sur scène et à l'écran le président Abraham Lincoln et pour sa participation à la série télévisée "Dr. Kildare" dans laquelle il jouait le rôle du docteur Gillespie.

Peu de temps avant son décès, il avait terminé le tournage d'une production autobiographique devant être télédiffusée au Canada.

Raymond Massey a obtenu sa citoyenneté américaine en 1944 et a joué dans plus de 70 films, dont "The Scarlet Pimpernel", "Abe Lincoln in Illinois", "East of Eden" et "Arsenic and Old Lace".

Durant la première guerre

mondiale, il a combattu en France et a été blessé à Ypres, en 1916. Il a repris du service après sa convalescence et en 1918 et 1919 Raymond Massey s'est retrouvé en Sibérie avec un corps expéditionnaire canadien.

Parmi ses fonctions, il devait divertir les troupes et c'est ainsi qu'il a pu développer ses talents d'acteur, de producteur et de metteur en scène.

A sa rentrée au pays, Raymond Massey a décidé d'entreprendre une carrière au théâtre plutôt que travailler pour l'entreprise familiale, la compagnie de machinerie de ferme Massey-Harris Ltd, devenue plus tard Massey-Ferguson Ltd.

Durant la seconde guerre mondiale, l'acteur est retourné dans l'armée avec le grade de major et a été affecté au quartier général de la Défense nationale.

Après une brillante carrière au cinéma, Raymond Massey s'est tourné vers la télévision pour tenir le rôle d'un médecin dans la série "Doctor Kildare", avec Richard Chamberlain dans le rôle-titre.

Il laisse dans le deuil un fils, Geoffrey, un architecte de Vancouver. Sa troisième épouse, Dorothy, est décédée il y a environ un an.



Raymond Massey alors qu'il tournait dans le film "I never Sang for My Father", en 1970.

Central Nova: campagne tranquille pour Mulroney

MIDDLE MUSQUODOBOIT, N. E. (PC) — Le nouveau leader du Parti conservateur, M. Brian Mulroney, profite des beaux jours de l'été pour mener une campagne tranquille dans les coins champêtres de la Nouvelle-Écosse en prévision des élections partielles du 29 août prochain.

M. Mulroney tentera de se faire élire dans la circonscription de Central Nova et jusqu'à présent sa campagne électorale ressemble plus à une partie de campagne.

Hier, le candidat, accompagné de sa femme Mila et de leurs trois enfants, a participé à un pique-

nique à Musquodoboit Valley et s'en est tenu à des propos légers, à des poignées de main, à des signatures d'autographes et à des séances de photographie amateur avec les gens de la région.

Il refuse de discuter de sujets chauds ou sérieux, soulevant ainsi la critique auprès de ses adversaires, Alvin Sinclair (libéral) et Roy DeMars (néo-démocrate), qui l'accusent de ne pas éclaircir sa position sur des sujets d'actualité.

Le candidat Mulroney refuse notamment de préciser quelle serait l'attitude d'un gouvernement conservateur face au mode d'im-

position d'un ticket modérateur concernant l'assurance-santé dans certaines provinces, si ce n'est qu'il serait plus conciliant que les libéraux.

Pour les jours à venir, le même scénario se répètera à différentes foires, piques-niques et autres réunions sociales car, selon Elmer MacKay, qui a représenté la circonscription de Central Nova depuis 1971, l'important c'est que Mulroney est l'image de plusieurs changements possibles s'il devient premier ministre du pays et que pour les gens du coin, cette perspective générale est suffisante.

Pluies acides: les options se précisent à Washington

WASHINGTON (PC) — L'agence américaine de protection de l'environnement estime qu'un programme réduisant de moitié la pollution au cœur des États américains et du Canada industrialisés semble la meilleure stratégie pour arrêter, voire renverser les dommages des pluies acides dans les deux pays.

Cet estimé, dévoilé vendredi, est l'une des nombreuses options soulignées par l'agence (EPA) qui ne fait toutefois pas de recommandations explicites.

Cette solution a été accueillie avec prudence par les officiels canadiens qui ont pourtant été d'ardents propagandistes d'une campagne de diminution de la pollution industrielle responsable des pluies acides.

"Il existe une possibilité pour le Canada de proposer la réduction de moitié des émissions polluantes des

deux côtés de la frontière d'ici à 1990", a indiqué un officiel de l'ambassade canadienne qui veut garder l'anonymat tant que la politique américaine ne sera pas totalement dévoilée.

Quelques environnementalistes américains ont été rassurés par ce qu'ils considèrent un appui américain aux restrictions dra-

conniennes qu'ils souhaitent voir appliquer aux usines utilisant du charbon.

Selon eux, ce rapport préparé pour la direction de l'EPA, M. William Ruckelshaus, ne lui permettrait pas de se rabattre sur les autres solutions de facilité que les membres du groupe d'étude ont également notées.

CONTACT (Suite de la première page)

cepté les termes d'un dialogue éventuel" dans une correspondance datant du 18 juillet.

Le chef de l'Etat colombien, qui n'a pas assisté à l'entretien Stone-Zamora, a quand même donné une conférence de presse pour qualifier de "nouveau pas vers la paix en Amérique centrale", avant de préciser qu'il s'agissait d'un "contact préliminaire".

Les deux protagonistes ont as-

sisté à la conférence de presse du président colombien, mais n'ont fait aucun commentaire.

Toutefois, un peu plus tard, sur les ondes d'une radio colombienne, M. Zamora a déclaré que son entretien avec l'envoyé de M. Reagan constituait un "premier contact" et que de nouvelles rencontres auraient lieu prochainement.

"Il s'agit d'un processus délicat qui requiert la plus grande prudence", a dit le porte-parole de la guérilla salvadorienne.

Elections reportées

D'autre part, le président salvadorien, M. Alvaro Magana a annoncé officiellement samedi le "report involontaire" des élections présidentielles, initialement prévues pour décembre, au premier trimestre 1984.

"Bien que nous en ayons la volonté, il nous est matériellement impossible de réaliser ces élections en décembre", a ajouté le chef de l'Etat dans une déclaration à l'AFP, sans toutefois préciser la nouvelle date de la consultation.

ÉTÉ

(Suite de la première page)

de motos sur les routes", poursuit M. Crête. Sans disposer de statistiques, le sergent croit qu'il se produit davantage d'accrochages impliquant des motos. Et c'est souvent sérieux. "Si tu heurtes quelque chose en moto, tu as peu de moyens de ne pas rentrer dans le décor et de te protéger."

Conjoncture

C'est que ce type de véhicule semble n'avoir jamais été aussi populaire que maintenant au Québec. En 1978, il y avait 53,599 motos en circulation; ce chiffre s'est retrouvé à 97,233 en 1981 et 106,813 l'an dernier. "Si vous calculez que les marchands rapportent des hausses de 10 à 15 pour 100 de leurs ventes, a avancé M. Gilbert Rochon, relationniste de la Fédération de mototourisme, je ne serais pas surpris qu'il y ait sur nos routes 20,000 motos de tout acabit de plus."

Le coût d'achat d'une automobile et celui de l'essence sont les explications souvent fournies au sujet de l'engouement des jeunes pour la moto. "La crise économique a incité à acheter ce véhicule, surtout les petites cylindrées et la reprise économique a donné les moyens de l'acquiescer", a résumé M. Rochon, qui s'occupe également de sécurité routière à la SQ de Montréal.

"Le problème se situe au niveau de la gravité des accidents, a poursuivi le sergent Gilbert Rochon, statistiques à l'appui. Pour les accidents mortels, c'est quatre fois plus dangereux (que pour l'automobile). Pour les accidents matériels, c'est le contraire", a conclu M. Rochon en signalant que les motocyclistes et les automobilistes partageaient au moins une donnée à ce chapitre: ce sont surtout les 18 à 25 ans qui font les frais des tragédies routières.



Décès de Lynn Fontanne

Lynn Fontanne, l'une des gloires du théâtre américain, s'est éteinte samedi à l'âge de 95 ans. Sa carrière a commencé en 1905, dans "Sit-by-the-Fire". Elle était l'épouse d'un autre géant du théâtre, Alfred Lunt, qui est mort en 1977. En 1965, le célèbre couple reçut un Emmy Award dans "The Magnificent Yankee".

Selon toute vraisemblance, cet-

LES PRÉVISIONS D'ARROSAGE

Pour tous les usagers, il n'est pas nécessaire d'arroser vos pelouses avant sept jours, ceci pour les municipalités de Québec, Beauport, Vanier, Boischatel, Cap-Rouge, Sainte-Foy, Sillery, Ancienne-Lorette, Saint-Augustin, Charlesbourg, Loretteville, Saint-Émile, Lac-Saint-Charles, Val-Bélair, Charny, Saint-David et Saint-Romuald.

Fait par l'AQTE en collaboration avec la CUQ
Renseignements supplémentaires: Denis Pinard 644-6640

LA QUOTIDIENNE (tirage de samedi)

5-4-8
4-7-9-7
Informations: 643-8990

LE SOLEIL

SERVICE AUX ABONNÉS (TIRAGE)

647-3333 Lundi au vendredi: 8h30 à 19h30
Samedi: 8h00 à 13h00

REDACTION

647-3394 du lundi au vendredi de 8h à 19h30

647-3233 à partir de 19h30 et au fin de semaine

RENSEIGNEMENTS: 647-3233

LE SOLEIL, fondé en 1896, est imprimé au numéro 390, rue St-Vallier est, Québec, G1K 7J6, par Le Soleil Limitée. "Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1206".

À votre service!

la Baie

First Lady à la Baie

Offre-échange de perruques First Lady

Vous avez envie de changer de tête? Nous vous en offrons l'occasion à prix avantageux. Apportez-nous votre ancienne perruque et nous vous accorderons, en échange, un rabais de 15.00 à l'achat d'une nouvelle, ou de 20.00 si votre choix se porte sur une perruque de plus de 100.00. Toutes nos perruques sont confectionnées en fibre lavable 100% modacrylique. Choix de styles variés pour dames et aussi quelques modèles pour hommes.

Large sélection de couleurs. 65.00 à 175.00 ch.

Perçage d'oreilles First Lady à moitié prix!

En effectuant le perçage, nous vous posons de ravissants boutons aspect perles. Aucun rendez-vous requis. L'autorisation écrite des parents ou tuteur(trice) est requise pour les jeunes de moins de 18 ans.

La Baie, ord. 14.99 **7.49** Gel anesthésiant .50 en sus

Achats en magasin seulement. First Lady, rayon O12. Pas à Chicoutimi. En vigueur jusqu'au 27 août.

LE SOLEIL

vous invite à participer à une

journée familiale à vélo

LE GRAND RE-LAIT DE QUÉBEC

le dimanche 7 août

Lieu de rendez-vous: Centre récréatif Ferland

Catégories et heures de départ:

8h30 - 100 km
9h00 - 75 km
9h30 - 50 km
10h00 - 25 km
10h30 - 15 km

(pour enfants de 8 à 12 ans)

Frais d'inscription: 3\$

Incluant:

- chandail du "Grand Re-lait"
- programme souvenir
- brochure sur le cyclo-tourisme
- abonnement d'un an à la revue Vélo Québec
- buffet servi au point d'arrivée

Pour vous inscrire:

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____

Ville _____ Code postal _____

Age _____ Tél. (Bur.) _____ (Rés.) _____

Etes-vous membre de Vélo Québec? _____

Si oui, date d'expiration: _____

Au "Grand Re-lait", vous vous inscrivez au

100 km ☐ 75 km ☐ 50 km ☐ 25 km ☐ 15 km ☐

A retourner avec chèque ou mandat-poste de 3 \$ avant le 4 août, à: VELO QUÉBEC, A/S GRAND RE-LAIT DE QUÉBEC, 1415, rue Jarry, Montréal H2E 2Z7 - ou inscrivez-vous sur place 45 minutes avant le départ.

RENSEIGNEMENTS: 1-800-361-9010

VELO QUÉBEC

Résultats

6/36 Prochain GROS LOT 200 000\$

Date 29-07-83	3	4	6	16	19	26	5
6/6	1	197 432,00\$					5
5/6+	4	29 614,70\$					5 6 29 31
5/6	237	749,70\$					282
4/6	7439	66,30\$					177,30\$
Ventes totales		2 160 745,00\$					

Mini Loto 539921 50 000\$

Date 29-07-83	39921	5 000\$	921	50\$
	9921	250\$	21	5\$

Provincial 3429350 500 000\$

Date 29-07-83	429350	50 000\$	9350	100\$
	29350	1 000\$	350	25\$
			50	10\$

Super Loto 2020210 3651935 2064918 2176479 4 GROS LOTS 1 000 000\$

pour chacun des 4 numéros ci-haut

6 derniers chiffres	30 000 \$
5 derniers chiffres	5 000 \$
4 derniers chiffres	500 \$
3 derniers chiffres	100 \$
2 derniers chiffres	10 \$

La Quotidienne

Semaine du 25-07-83

3	316	674	070	979	420	548
4	6398	8323	1482	9569	8720	4797

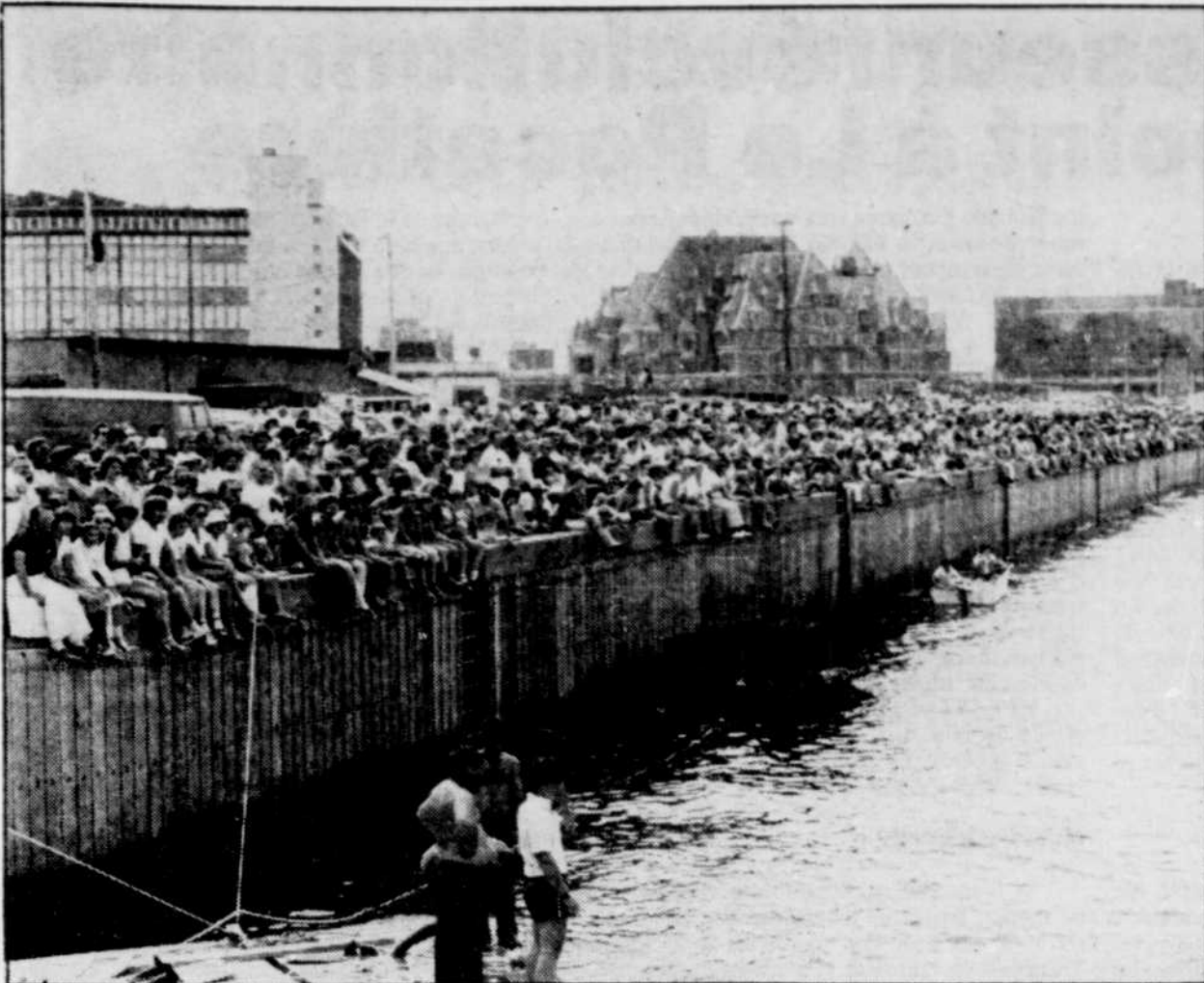
Lotto 6/49 Prochain GROS LOT 500 000\$

Date 30-07-83	3	6	7	33	34	36	15
6/6	1	2 129 523,30\$					15
5/6+	4	191 901,90\$					
5/6	208	1 193,30\$					
4/6	10188	62,60\$					
3/6	187401	10,00\$					
Ventes totales		8 473 893\$					

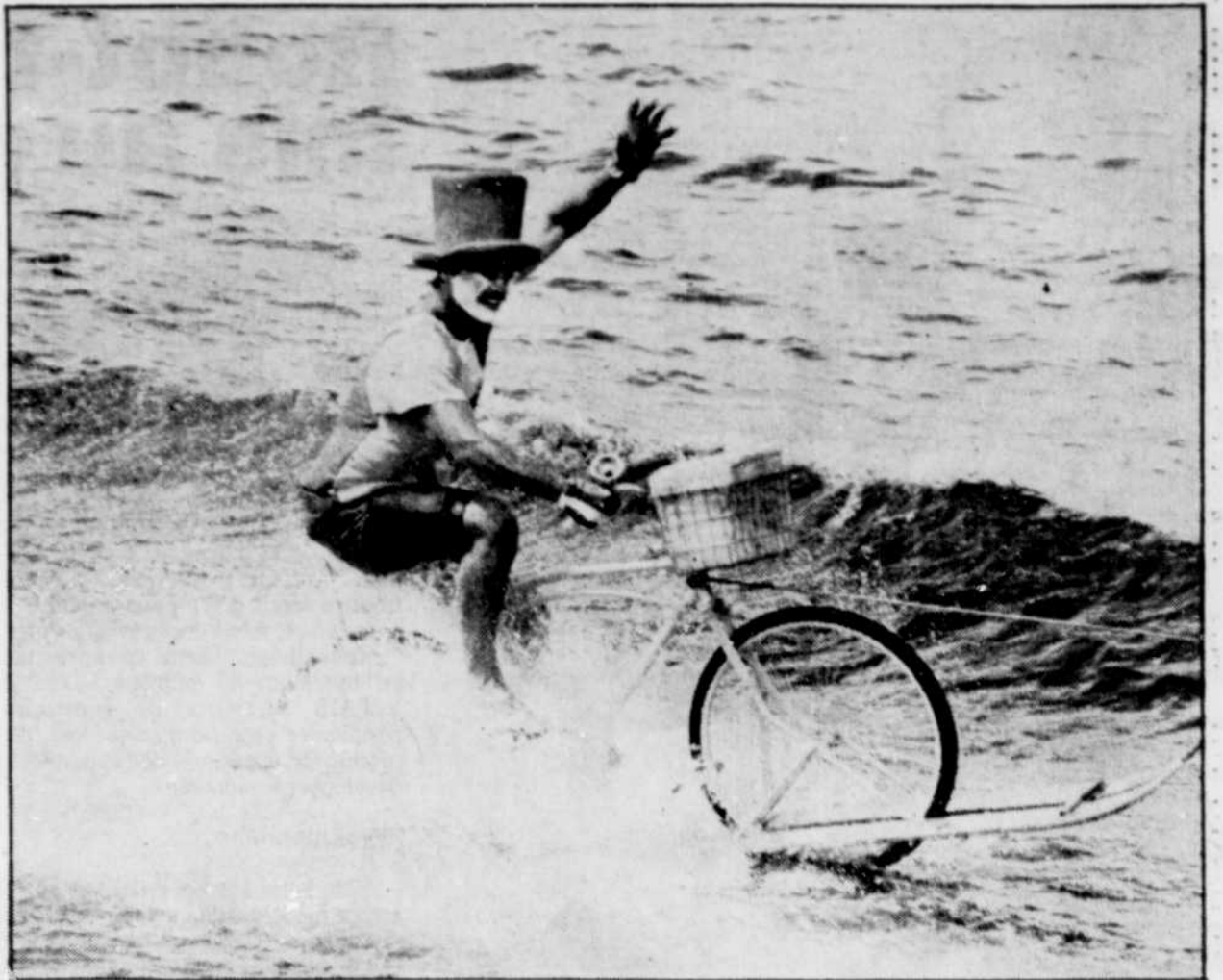
la course à pied... un sport une victoire une fête

La couraille des Plaines STE-ANNE-DES-PLAINES 7 août

Les modalités d'encaissement des lots paraissent au verso des billets et des fiches de sélection. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Le fait que l'aménagement du deuxième bassin Louise ne soit pas encore terminé n'a pas empêché les gens de se masser sur le bord des quais.



Une démonstration de ski nautique à couper le souffle a attiré des milliers de spectateurs au bassin Louise, hier après-midi et hier soir.

Québec ne semble plus vivre que pour la fête

par Michel TRUCHON

Le vent de la fête a continué à souffler sur Québec tout au long de ce dernier week-end de juillet gratifié d'un temps splendide et représentant la fin des "vacances de la construction" passées chez nous plus que de coutume.

La plupart des événements inscrits au programme de cette fin de semaine se sont déroulés sous le signe de la réussite complète, la participation étant beaucoup plus grande que ce que les plus optimistes avaient prévu.

En dépit de cette affluence, le tout s'est déroulé dans le calme et

l'ordre le plus strict, de sorte que la police n'avait rien de spécial à signaler hier soir, si ce n'est quelques arrestations "normales" pour ivresse.

"C'était noir de monde", a commenté un policier des Ports nationaux, incapable, à cause de la dispersion des spectateurs, d'évaluer le nombre de gens qui ont assisté hier aux démonstrations de ski nautique dans le nouveau bassin Louise. Là encore la fête s'est déroulée sans incident, fait dont les représentants de l'ordre se réjouissent.

Du monde, il y en avait partout,

à la haute et à la basse ville. Cela a commencé vendredi avec l'inauguration de Plein-Art 1983. Les métiers d'art de Québec sont exposés dans les Jardins de l'hôtel de ville, dans le quartier du Petit-Champlain et au parc de l'Artillerie. Les kiosques sont ouverts de 11h à 22h jusqu'au 7 août.

Vendredi soir, une fanfare un peu spéciale a fait la joie des gens massés au parc des Gouverneurs. La douzaine de musiciens-amateurs publics formant "La petite fanfare", une sorte de mini cirque populaire québécois ont reçu un accueil chaleureux.

Mieux encore samedi soir, au même endroit, où plus de 3,000 personnes ont réservé un accueil triomphal à la chanteuse Véronique Béliveau, qui offrait son nouveau spectacle après 11 ans d'absence sur les scènes de Québec. Un public qui semble d'ailleurs avoir impressionné la vedette qui n'a pas manqué de remercier les spectateurs.

Une soirée où les trottoirs du Vieux-Québec regorgeaient de monde et où les seuls problèmes en étaient de stationnement et de circulation. Ceux qui ont essayé de se trouver une place pour se garer sur la Grande-Allée vous en diront quelque chose.

La situation n'était guère différente hier soir alors que le Quintette de cuivres de Montréal donnait un concert au parc des Gouverneurs et que les vacanciers avaient envahi les rues.

Dans le vieux port la fête a également continué à battre son plein. Samedi, entre 12h et 17h, dans le cadre du thème "Québec, capitale des vacanciers" des fêtes du 375e anniversaire de Québec, c'était le super "hot-dog party" avec des amuseurs publics et la Clique Alouette. En soirée, au hangar du grand marché, les spectateurs n'ont pas manqué pour le concert conjoint de la chorale "La

Turlutte" et de "L'harmonie de l'Association des musiciens de Québec".

Hier, les gens avaient le choix: démonstration de ski nautique à 14h et 18h30, spectacle de mime à 14h, concert populaire à 19h30 avec "L'harmonie de Loretteville".

Ajoutez à cela le petit marché aux puces qui a ouvert ses portes au café-théâtre du vieux port (il sera ouvert à tous les jours entre 11h et 17h) et vous comprendrez pourquoi tout ce monde ne savait plus où donner de la tête...

Et l'été est loin d'être terminé, s'il faut croire les spécialistes des prévisions du temps et les météorologues de trottoirs.



Plus de place sur le parterre? Qu'à cela ne tienne, les arbres ne sont pas là pour rien...



Une partie de la foule qui a envahi le parc des Gouverneurs samedi soir pour assister sagement au spectacle de Véronique Béliveau.

Le Soleil, Gilles Lafond



Une Véronique Béliveau éblouissante a effectué un retour triomphal après 11 ans d'absence des scènes de Québec.

Le Soleil, Gilles Lafond

Jean Tripanier
opticien d'ordonnances

place XXXXX
des quatre-bourgeois

999, de Bourgogne, Ste-Foy, Qué. 659-5075

Franklin L.Y.E.

NOUVELLES HEURES D'AFFAIRES

à compter du 5 août

Du lundi au jeudi: 8h à 17h
Vendredi: 8h à 21h
Samedi: 8h à 12h

1287, boul. Charest ouest, Québec
683-3602

aux Vieux Garçons

Menu "fiambé" complet en salle et sur terrasse.

Réervations: 529-9461

CLINIQUE MEDICALE A LOUER

Centre de Charlesbourg
1764 pl. ca.

équipement complet inclus pour 4 bureaux et 1 salle de chirurgie

622-0500 ou 626-0390

sexShop

La plus grande exposition... permanente d'objets... sexuels... d'articles et de lingerie érotique... ou sensuelle... (que... Nous avons vu!)... au pays.

CASSETTES VIDEO

Films pour adultes en version intégrale (sans coup) garanti. Aucune censure ni aucune censure. Vente, location, échange, gros et détail.

PLUS TRES AVANTAGEUX

BOUTIQUE PETER & EROS INTERNATIONAL

115, St-Joseph est, Québec
Près du boul. Langelier

NOUVEAU! ADDITION!

Pour compléter nos produits, nous manufacturons maintenant aussi:

- Pontage métallique "Steel Deck"
- Revêtement industriel et commercial
- Accessoires correspondants G.20 à G.30
- Nervures 1 1/2" (galvanisé et émaillé)

TOLE GAUFREE DE QUEBEC INC.

48, Marie-de-l'Incarnation, Québec
Tél.: (418) 681-6221 TELEX: 051-2337

ABRI FISCAL

Immeubles Classe 31

Votre Revenu	Impôt payé Actuellement	Impôt payé si vous avez un abri fiscal
* 30 000\$	8 771\$	3 946\$
35 000\$	11 778\$	6 383\$
45 000\$	17 228\$	10 741\$
55 000\$	22 925\$	15 348\$
65 000\$	28 992\$	20 244\$

Comme vous le constatez, il devient très important aujourd'hui de connaître les lois et plus particulièrement celles qui vous permettront de conserver pour vous la rémunération si durement acquise.

Si vous possédez une bonne réputation de crédit, aucun comptant n'est nécessaire. Nous faisons modifier vos déductions à la source et vous pourrez ainsi profiter immédiatement de votre retour d'impôt. De plus, l'administration des immeubles est confiée à des professionnels dans le domaine.

AGISSEZ MAINTENANT

Ce privilège, à l'encontre de la croyance populaire, n'est pas réservé exclusivement aux riches.

"Le monopole immobilier n'est pas seulement le seul monopole mais le plus grand, le plus perpétuel et le pire de tous les monopoles". Winston Churchill

GUY PARÉ 681-7757
& ASSOCIES INC.

Courtage immobilier — Fiscalité immobilière

* Ces montants peuvent varier selon votre investissement et vos déductions actuelles.

COMPLEXE PLACE JACQUES-CARTIER
(bibliothèque de Québec)

BUREAUX À LOUER

jusqu'à 20,000 pl. ca. sur un même plancher

Venez vous installer dans un édifice de prestige, au centre-ville de Québec.

Renseignements: **525-4931**

ANGLAIS-ESPAGNOL COURS DE CONVERSATION

LPS

UN COURS FAIT SUR MESURE

COURS INTENSIFS OU ACCELERES OU STANDARDS POUR TOUS NIVEAUX

FREQUENCE: 2 ou 4 séances par semaine.

HORAIRE: matin, après-midi ou soir.

DUREE: 5 ou 10 semaines (40 heures)

Prix rég.: 395\$

PRIX REDUIT: 295\$ (livres inclus)

Egalement cours offerts sur cassettes en anglais et en espagnol.

A partir de 75\$

(418) 681-6375

LPS (Langues, Productions, Services Ltée)
Permis du ministère de l'Éducation no 668652 (culture personnelle)



M. Raymond Saint-Hilaire disposera d'une somme de \$200,000 pour la mise au point définitive du prototype d'un robot-tisseur, projet auquel travailleront 13 personnes pendant près d'un an.

Robot-tisseur révolutionnaire mis au point à La Pocatière

par Pierre ASSELIN
du bureau du SOLEIL

LA POCATIERE — Un ingénieur à la retraite entend révolutionner le monde du tissage avec un prototype, robotisé, de métier à tisser qui sera créé cette année à La Pocatière au coût de \$200,000.

Raymond Saint-Hilaire, ancien directeur des services techniques à la division Transport en commun de la compagnie Bombardier, a mis sur pied un projet dans le cadre du programme de Relance de l'aide à l'emploi (RELAIS) qui s'est vu octroyé un budget de \$199,302 permettant l'embauche de 13 personnes pour une période de 11 mois. Après cette période, prévoit-il, une entreprise serait créée pour produire le métier en question et, selon des prévisions qu'il qualifie de "conservatrices", cette entreprise embaucherait au minimum 50 employés. D'ici là le projet RELAIS permettra de construire et d'expérimenter un ou des prototypes, de planifier la production éventuelle de l'appareil et d'étudier et développer le marché.

Révolutionnaire

M. Saint-Hilaire mijote depuis bientôt dix ans ce modèle qu'il qualifie de "révolutionnaire": "Le métier à tisser tel que nous le connaissons existe depuis l'an 2,000 avant Jésus-Christ. Le

modèle que j'ai conçu sera entièrement nouveau, moderne de . J'ai éliminé l'enfilage traditionnel. Avec mon métier un aveugle pourrait monter les fils sur les lisses".

Mais c'est avec réticence que l'inventeur livre ses idées en instance de brevet ("patent pending"). "C'est méchant, je ne les dirais même pas à mon père. Comme pour n'importe quel produit, si d'autres apprennent l'idée ils vont mettre le prix pour réussir à nous devancer".

Le premier prototype devrait être prêt pour Noël 1983. Le métier à tisser de M. Saint-Hilaire mesurera moins de 1 mètre de haut, sera doté d'un ordinateur et, en plus d'éliminer l'enfilage traditionnel, élimine également le maniement traditionnel de la navette selon un principe qui n'a rien à voir avec ce qui se fait dans l'industrie ou dans l'artisanat actuellement, assure-t-il.

"Il ne s'agit pas d'une seule invention, mais plutôt de plusieurs inventions appliquées à un même appareil. Le tissage deviendra plus rapide mais surtout il deviendra rentable."

Multidisciplinaire

M. Saint-Hilaire est pour ainsi dire inventeur de métier. Avant de travailler chez Bombardier, où il a été l'un des pionniers de la division Transport en commun, il travaillait au centre de

recherche de la Défense nationale à Valcartier. Il a donc appliqué toute sa méthode quand est venu le temps de développer son idée sur le tissage et a effectué un sondage et des études auprès de nombreux tisserands afin de savoir comment améliorer le métier.

Le résultat touche forcément tous les aspects du tissage et pour cette raison, l'équipe réunie pour mener le projet à terme comprend des représentants de toutes les disciplines: un ébéniste, un dessinateur, un machiniste, un électricien, un technicien en laboratoire physique, un tisserand et un vendeur, pour ne nommer que ceux-là. Avec l'appui de la Corporation de développement économique de la région de La Pocatière, qui a parrainé le projet, M. Saint-Hilaire espère jeter les bases de l'entreprise dès la fin du projet RELAIS.

Giguer ou ramper

Mais pourquoi un retraité se lance-t-il dans une telle aventure? "Ce n'est qu'une invention parmi d'autres pour moi mais celle-là je veux la mener à bon port. Moi, pour être heureux il faut que je produise, sinon je suis malheureux, et ça prend beaucoup d'obstacles pour m'arrêter. Je sais que je devrais faire attention à mon cœur mais personnellement j'aime mieux mourir en giguant qu'en rampant."

A Cap-Chat La misère oblige un lettreur à disperser sa famille et ses biens

par J.-Claude
PAQUET

CAP-CHAT — M. Charles-Eugène Fournier, de Cap-Chat, et sa femme, parents de cinq enfants âgés de 2 à 12 ans, sont sans gîte, leurs enfants et leurs meubles étant éparpillés chez des parents et des amis, à Montréal et à Cap-Chat.

Outre la situation économique qui a fait que M. Fournier se retrouve sans travail depuis maintenant près de deux ans, cette condition misérable pourrait bien être attribuable aussi à un

conflit de personnalités entre M. Fournier et certains responsables de l'Office municipal d'habitation de Cap-Chat.

M. Fournier exerçait, à son compte, dans la région de Cap-Chat et Sainte-Anne-des-Monts, le métier de lettreur mais avec la crise économique, dit-il, la demande est tombée à un point tel qu'il ne pouvait plus en vivre.

Même s'il est originaire de Cap-Chat, M. Fournier a passé plusieurs années à Montréal et a donc pensé y retourner,

pour tenter de se trouver un emploi. Il a également songé à offrir ses services pour la construction, en Algérie, mais ses efforts sont restés vains. Parti pour Montréal à l'automne de 1981, il a décidé de revenir à Cap-Chat à l'été de 1982, étant donné les conditions de vie à Montréal, avec 5 enfants et sans emploi.

A son retour à Cap-Chat, M. Fournier a fait une demande de HLM auprès de l'Office municipal d'habitation. Selon M. Fournier, on l'aurait alors prévenu d'une liste

d'attente, mais on aurait également précisé qu'étant donné le nombre d'enfants et la nécessité d'un appartement plus grand, il avait de bonnes chances d'en avoir un plus rapidement, étant donné que la construction de logements pour personnes âgées allait permettre de libérer plusieurs grands logements.

En attendant, M. et Mme Fournier ont pris un logement de l'entreprise privée, mais dont le coût, dit M. Fournier s'est révélé beaucoup trop cher pour nos prestations d'aide sociale. Ils ont donc dû quitter le logement en juin. Entre-temps, des demandes fréquentes étaient adressées à l'Office municipal d'habitation de Cap-Chat, mais toujours sans effet.

Est-ce à cause de son insistance? Avant son départ de Montréal, M. Fournier demeurait dans un HLM de l'office. Toujours est-il qu'au cours des derniers mois, l'office lui a fait parvenir un compte de \$487, pour les frais de remise en état du logement qu'il avait quitté en décembre 1981. Et l'on précise que cette dette avec l'office ne le rend pas admissible pour un HLM.

Pour sa part, M. Fournier soutient, qu'il a repenti l'appartement avant son départ et qu'il l'a laissé dans un état très propre. Rencontré à ce sujet, le successeur de la famille Fournier dans l'appartement, M. J.P. Gagnon, affirme également qu'il a repris l'appartement en excellent état.

M. Léonidas Quimper, président de l'Office municipal d'habitation, dit pour sa part que si M. Fournier se sent lésé, il n'a qu'à faire valoir ses droits légalement. D'un autre côté, dit-il, M. Fournier n'agit pas comme un homme qui veut obtenir des faveurs.

La question est de savoir s'il s'agit d'obtenir une faveur. En attendant, M. Fournier tente de rafistoler une vieille remise, située à une quinzaine de km de Cap-Chat, où il n'y a pas d'eau courante et où également le chemin n'est pas entretenu en hiver, mais c'est tout ce qu'il lui reste pour l'instant, s'il veut rassembler femme et enfants et vivre avec eux sous un même toit.

Mais il reste convaincu que s'il était un réfugié de la mer, il aurait beaucoup moins d'embêtements...



M. Charles-Eugène Fournier, de Cap-Chat, sa femme et leurs cinq enfants âgés de 5 à 12 ans, sont sans gîte. Ils vivent éparpillés, chez des parents et des amis.

Cadeaux
Vive les mariés

**OFFERTS PAR
LE SOLEIL
AUX FUTURS MARIÉS**

Une valeur
de plus de
\$35



Notre cadeau VIVE LES MARIÉS est gratuit,
pratique et intéressant

Voici ce que recevront les mariés:

- Plus de 25 produits de qualité, plein format
- Des bons-rabais valant plus de \$12
- Des livres de recettes
- Deux semaines d'abonnement gratuit au SOLEIL
- Le tout d'une valeur de plus de \$35

Si votre mariage ou celui de parents et amis est prévu d'ici quelques mois, profitez de cette offre. Les futurs mariés inscrits recevront le cadeau VIVE LES MARIÉS. Remplissez ce coupon pour vous-même ou pour des parents ou amis et retournez-le par la poste. Sans débourse et sans obligation. Nous nous occuperons du reste. Tous les formulaires doivent nous parvenir AVANT le mariage.

Le cadeau **VIVE LES MARIÉS**
est un hommage du quotidien **LE SOLEIL**

IL NE S'AGIT
PAS D'UN
CONCOURS

UN SEUL COUPON
SUFFIT

CHACQUE NOUVELLE
MARIÉE INSCRITE
RECEVRA UN CADEAU

Des produits différents peuvent être substitués selon la disponibilité

LE SOLEIL A: Département "Vive les Mariés"
390, rue St-Vallier est Québec G1K 7J6
(Veuillez écrire en lettres majuscules)

Nom de la fiancée: _____ Prénom: _____ Nom de la tante: _____

Nom du fiancé: _____ Prénom: _____ Nom de la tante: _____

Adresse actuelle de la fiancée: _____ No: _____ Rue: _____ App: _____

Ville ou village: _____ Comté: _____ Province: _____

Code postal: _____ No téléphone: _____

Date du mariage: _____ Jour: _____ Mois: _____ Année: _____

Adresse après le mariage (si connue): _____

Cochez si vous êtes: Fiancée _____ Mariée _____ Parent(e) _____ Am(e) _____

Votre nom: _____

Votre adresse: _____ No: _____ Rue: _____ App: _____

Ville ou village: _____ Comté: _____ Province: _____

Code postal: _____ No téléphone: _____

Nous offrons un seul cadeau par nouveau couple.

Côtoyez LE SOLEIL sur la côte du Maine

Vacanciers, LE SOLEIL est au rendez-vous sur la côte du Maine.
Vous pouvez vous le procurer aux endroits suivants:

Old Orchard - Pine Point - Ogunquit - Wells

OLD ORCHARD

Harold's Cut Rate
11, East Grand Ave.

Fred's Barbecue
57, East Grand Ave.

East Grand Market
69, East Grand Ave.

Moby Dick
74, East Grand Ave.

Ocean View Variety
134, East Grand Ave.

Anthony Variety
170, East Grand Ave.

Capital Market
10, West Grand Ave.

Atlantic Sandwich Shop
27, West Grand Ave.

West Grand Market
75, West Grand Ave.

Gregory's Market
120, West Grand Ave.

Hogan's Variety
122, West Grand Ave.

La Grande Maison Blanche
22, Old Orchard St.

Beach Pharmacy
39, Old Orchard St.

Radley's Market
Cascade Road.

Potvin's Market
Saco Ave.

Jeannette's Market
Ocean Park Road

B.J.'s Market
88, Saco Ave.

Motel Kebek-1
1, Walnut St.

Motel Kebek-2
Brisson St.

Motel Kebek-3
Carlsmith Ave.

OCEAN PARK

Ocean Park Variety
17, Temple Ave.

Ocean Park Groceries
Temple Ave.

PINE POINT

Pine Point Market
27, East Grand Ave.

CAMP ELLIS

Langevin's Market
3, Cove Ave.

KENNEBUNKPORT

Colonial Pharmacy
Dock Square

Meserve's Market
P.O. Box 477 A
Western Ave.

Bennetts
Sea and country
Rte 9

WELLS

Cabana Store &
Motor Court
Route 1

Maine Dinner
Route 1

Lee's Market
30, Atlantic Ave.

OGUNQUIT

Village Food Market
8, Main St.

YORK BEACH

Garfield's
13, Railroad Ave.

Rêve d'un aviateur sur le point de se réaliser

par Michel TRUCHON

En se préparant à traverser l'Atlantique à bord d'un petit avion monomoteur, le Québécois Norman Boudreault ne cherche pas à battre un record mais plutôt à réaliser un rêve considéré comme le voyage ultime pour plusieurs pilotes amateurs.

Pourtant, quand il décollera de l'aéroport de Québec, probablement dans la journée de demain, le jeune homme, accompagné de son amie Céline Bluteau, sera le premier pilote de notre région à entreprendre l'aventure.

Hier, il effectuait les dernières vérifications de son Mooney modifié, vérifications pour la forme, il faut bien le dire, puisque la mécanique est au point et les routes tracées. Le départ devait se faire hier matin, puis aujourd'hui, mais des tracasseries administratives l'ont empêché.

En fait, Norman Boudreault devait "monter" à Montréal, aujourd'hui, pour essayer d'obtenir le plus rapidement possible les dernières autorisations du ministère des Transports. A cause des vacances, il manquait en effet une signature indispensable pour l'émission des papiers officiels.

"C'est le résultat de mon manque d'expérience. J'ai fait la demande d'inspection un peu tard et j'aurais dû savoir que la machine administrative fonctionne au ralenti, à cette période de l'année..."

Le pilote québécois était quelque peu déçu, hier matin, de ne pas être capable d'entreprendre son voyage. Surtout que les prévisions de la météo semblaient moins favorables pour les prochains jours.

Après son départ de Sainte-Foy, demain, le couple Boudreault-Bluteau fera une première escale à Goose Bay, après un vol d'environ quatre heures et demie. Après avoir fait le plein, ils se dirigeront vers Narsarsuaq, au Groënland, qu'ils devraient atteindre six heures plus tard. Puis ce sera Reykjavik, la capitale de l'Islande, et Edimbourg, en Ecosse. Après un autre arrêt à Londres, les occupants du Mooney comptent aller célébrer leur succès à Paris.

Pour Norman Boudreault, il s'agit là d'un trajet qui ne devrait pas présenter de difficulté. Le parcours le plus long, au-dessus de l'océan, sera d'environ 800 milles entre la côte canadienne et le Groënland.

L'appareil a subi quelques modifications pour assurer la sécurité des passagers. Ainsi, un réservoir supplémentaire de 42 gallons, installé derrière les sièges, double presque l'autonomie du Mooney en lui permettant de franchir une distance de 1.600 milles environ. L'avion a également été muni d'une antenne radio déployable et d'un système de navigation Loran qui permettra de déjouer les perturbations magnétiques causées par la proximité du

pôle. "C'est toute une aventure", commente Jean Lemay, un ami de Norman Boudreault, qui a lui aussi participé à la préparation du voyage.

Le vol va se faire à une altitude moyenne de 8.000 à 9.000 pieds, ce qui, selon François Fournier, de la compagnie Aviation Lotbinière, qui a préparé le Mooney, va éviter au couple de porter les masques à oxygène. L'avion est quand même doté des appareils permettant aux occupants de respirer librement s'ils devaient monter plus haut.

"Ce sont mes vacances", fait pour sa part remarquer Norman Boudreault, après avoir précisé qu'il ne part pas dans le but de battre un record.

Cette traversée, il en rêve depuis deux ans et a commencé à la préparer il y a un an. Le jeune homme compte 1.100 heures de vol, dont plus de 500 aux commandes de son Mooney qu'il a acquis il y a deux ans.

"C'est un appareil que je connais très bien. Il est plus rapide que la plupart des monomoteurs, de sorte que ces 50 ou 60 milles de plus à l'heure jouent en notre faveur..." dit le pilote.

Le Québécois est d'ailleurs un habitué des longues distances. Il s'est déjà rendu au Mexique, à Saint-Domingue et en Haïti. Il a été un des rares pilotes amateurs à obtenir la permission de se poser à la baie James.



Les quatre grévistes de la faim polonais installés devant le consulat de la Pologne à Montréal en sont à leur 12e jour de jeûne. La photo a été prise jeudi.

Les Polonais plus décidés que jamais

MONTREAL (d'après PC) — Après 11 jours de jeûne, les quatre ressortissants polonais qui font la grève de la faim devant le consulat de la Pologne à Montréal sont plus que jamais déterminés à aller jusqu'au bout pour obtenir ce qu'ils demandent.

Les quatre hommes veulent que le gouvernement polonais accorde à leurs femmes et enfants la permission de sortir du pays pour venir les rejoindre à Montréal.

Les grévistes de la faim se sont installés sur le trottoir, en face du consulat général de la Pologne, situé sur l'avenue des Pins. Ils sont appuyés par de nombreux amis et compatriotes, qui assurent une présence continue, jour et nuit.

Hier matin, un médecin est allé les rencontrer pour évaluer leur état de santé. Selon une amie des grévistes, ils ne souffrent pas de maladie, ni de faiblesse excessive.

"Leur moral est très bon, dit-elle. Ils font des blagues constamment. Cela les aide à continuer à jeûner."

Dernière chance

Ryszard Bartosz, ingénieur, est l'un des qua-

tre grévistes de la faim. Il espère vivement que son action permettra à sa femme et à son fils de quatre ans, toujours en Pologne, de venir le rejoindre à Montréal.

"C'est ma dernière chance de revoir ma femme et mon fils, dit-il. Je suis décidé à aller jusqu'au bout et je mourrai avec honneur."

Bartosz et ses compagnons sont vraiment décidés et ne feront pas de compromis. Seule une signature confirmant que les familles des grévistes pourront les rejoindre à Montréal leur fera arrêter leur jeûne.

Depuis 11 jours, ils ne boivent que de l'eau. Le consul de la Pologne à Montréal a dit, hier, que les familles des quatre grévistes de la faim étaient libres de faire des demandes pour obtenir des visas de sortie, et que ces demandes seraient reçues "de manière positive".

Dans un communiqué envoyé aux grévistes, le consul polonais mentionne que cette grève de la faim n'a aucun sens depuis que les restrictions ont été levées le 22 juillet dernier.

Selon les autorités polonaises, cette grève de la faim n'a qu'un but politique, celui de discrediter l'Etat polonais face aux citoyens canadiens.

sondage gallup

41 pour 100 de Canadiens ont fumé la semaine dernière

Deux Canadiens sur cinq (41 pour 100) ont au moins fumé une cigarette au cours de la dernière semaine. Toutefois, à en juger par les résultats du présent sondage, la majorité des Canadiens croient que le nombre est beaucoup plus élevé qu'il ne l'est en réalité. On a aussi constaté que les jeunes fumaient plus que les personnes plus âgées.

De plus, les Canadiens d'origine francophone font un usage plus grand du tabac que ceux d'origine anglophone ou autres groupes ethniques.

Tous les groupes de personnes interrogées estiment que plus de la moitié de la population s'adonne au tabagisme.

Les questions étaient les suivantes: "Avez-vous fumé la cigarette au cours de la semaine dernière?"

"J'aimerais que vous me disiez combien de Canadiens fument, selon vous? Quel est le pourcentage d'adultes canadiens qui ont fumé une cigarette au cours des sept derniers jours?"

Les résultats sont basés sur des entrevues faites la première semaine de juin au domicile de 1.050

adultes âgés de 18 ans et plus. Un tel échantillonnage est fiable à 4 pour 100 près, 19 fois sur 20.

	% de ceux qui ont fumé la semaine dernière	Estimation du % de fumeurs la semaine dernière*
NATIONAL	41	54
Âges:		
18 à 29 ans	46	54
30 à 49 ans	45	53
50 ans et plus	33	55
Langue maternelle		
Français	51	59
Anglais	39	51
Autres	30	55
Ont fumé la cigarette		
Oui	100	55
Non		53

* Exclu les 11 pour 100 qui n'ont pu faire d'estimation.

Boeing: système d'alarme muet

MONTREAL (d'après PC) — La défectuosité de la jauge à carburant électronique du Boeing 767 d'Air Canada qui a été forcé d'atterrir d'urgence le 23 juillet, a également paralysé le système d'alarme, a affirmé un porte-parole de la compagnie aérienne, hier.

Système d'alarme

M. Jérôme, le directeur régional des relations publiques pour l'Est du pays à Air Canada, dit qu'il ne peut confirmer ce fait, mais affirme que le pilote lui a confié, hier, que "c'était probablement le cas".

AUJOURD'HUI
Voyez les cahiers publicitaires de
SEARS TOWERS
INSERES DANS CETTE EDITION

sélectronic
Le SRF-30 W Walkman de
SONY
59\$
Le récepteur FM stéréo ultra-léger qui vous garantit une rétransmission FM impeccable, à la mesure de la réputation Walkman.

WALKMAN
WM4
Lecteur stéréophonique de cassette, une nouvelle version du premier Walkman, de 1.4 plus petit et disponible en trois couleurs.
79\$
SONY

SANYO
99\$
AM/FM CASSETTE/STEREO
M9800 — Votre compagnon des belles journées en plein air. Contrôle d'enregistrement une touche, haut-parleurs 4", arrêt automatique, microphones stéréo intégrés.

• Québec, 600, Belvédère, 683-2525 • Ste-Foy, 2651, Hochelaga, 658-4333 •
• Charlesbourg, 5585, 1re Av., 626-4841 • Lévis, 565, Trans-Canada, 837-6325 •
• Roberval, Carrefour Jeanne, 275-5555 • Amqui, 172, St-Benoît N., 628-2300 •
• Jonquière, 2398, St-Dominique, 547-2746 •
• Carrefour Alma, 668-8285

Les Pros d'ESSO
sont dans la course
aux économies avec vous

Vérification et entretien de la transmission automatique
Cette offre comprend:
■ Discussion des problèmes de fonctionnement avec le client
■ Examen de l'état et du niveau du fluide
■ Détection visuelle des fuites d'huile à l'extérieur de la boîte
■ Inspection du support arrière de la boîte
■ Vidange de la boîte et pose du carter
■ Pose d'un nouveau filtre (filtre en sus)
■ Nettoyage du carter et pose d'un nouveau joint
■ Inspection et graissage de la tringlerie de la transmission
■ Remplissage de la boîte au moyen du fluide de transmission automatique recommandé, jusqu'à 4 litres de fluide

2488\$
ou moins pour la plupart des voitures.

Remplacement des garnitures de freins
Cette offre comprend:
■ Le remplacement des garnitures de freins avant ou arrière
■ Pour freins à disque ou à tambour

RABAIS de 10% pour 2 roues 20% pour 4 roues
pièces et main-d'oeuvre incluses.

Vidange d'huile, graissage et nouveau filtre
Cette offre comprend:
■ Graissage du châssis. Pose d'un nouveau filtre (filtre inclus). Jusqu'à 5 litres d'huile moteur Esso Extra 10W30
■ Onze vérifications (câbles de batterie et niveau d'électrolyte, courroies d'entraînement, niveau de divers fluides et de lubrifiant pour différentiel, filtres à air et de reniflard, soupape de recyclage des gaz de carter)

1488\$
ou moins pour la plupart des voitures.

A l'enseigne du bon boulot.

Les Pros d'ESSO

Voici l'adresse des Pros d'Esso à Québec.

Centre de Services Esso
3400, 1ère Avenue
Québec
628-0323

Richard Esso Service
2865 St-Louis
Sainte-Foy
651-3253

P. Jobin Inc.
355 — 3e Avenue
Québec
525-4913

Garage Magella Beaulieu Inc.
15 boulevard Lapierre
St-Émile
842-4376

Neufchâtel Esso
487, boul. Bastien
Neufchâtel
842-2734

Cap Rouge Esso
4243 St-Félix
Cap-Rouge
653-3043

Garage Beauport
245 rue Seigneuriale
Beauport
663-7054

Garage Y. Gagne Inc.
486, Boul. Jacques Bédard
Lac St-Charles
849-4478

Garage Ferdinand Roy Ltee
6536, boul. Ste-Anne
L'Ange-Gardien
822-1514

Siross Esso Service
2673 Sainte-Foy
Sainte-Foy
651-3467

Julien Esso
222 rue St-Paul
Québec
692-1304

Centre de l'Auto Jean Talon
1557 ouest Jean Talon
Charlebourg
628-6491



Travail garanti 3 mois ou 6 400 kilomètres, au premier des termes atteint. Offres valables du 1er au 19 août 1983.

Est du Québec: la moto fait 3 nouvelles victimes

par Michel TRUCHON
Trois autres conducteurs de motocyclettes ont trouvé la mort en fin de semaine sur les routes de l'Est du Québec, portant le nombre de victimes de la moto à 47 depuis le début de la belle saison. Par ailleurs, le week-end

marquant la fin des vacances des travailleurs de la construction a été particulièrement meurtrier dans l'Est qui compte 7 des 11 personnes tuées sur les routes achalandées de la province.

La liste tragique a commencé un peu après 17h vendredi quand une adolescente

de Saint-François de Montmagny, Nancy Laflamme, 15 ans, a été tuée alors qu'elle dépassait un tracteur de ferme sur sa petite moto et qu'elle a été heurtée par un camion.

Une heure plus tard environ, un jeune cycliste de 9 ans, Pascal Blais, était renversé

par une voiture dans le rang 5 à Val-d'Espoir dans la circonscription de Gaspé.

Un peu après 4h samedi matin, deux jeunes gens faisant partie d'un groupe de cinq piétons ont été tués par une voiture qui a dérapé sur la route 132 ouest à Petit-Pabos en Gaspésie. Les

victimes sont Renaud Joncas, 20 ans, de Petit-Pabos et Jean-Paul Beaudin, 17 ans, de la rue Allard à Montréal-Nord.

Toujours samedi matin, vers 5h45, un autre motocycliste a perdu la vie quand sa machine a dérapé, dans la courbe précédant la division du

boulevard Duplessis en quatre voies, à Sainte-Foy. Daniel Bernard, 19 ans, de la 48e Rue est à Charlesbourg, a été tué sur le coup tandis que sa passagère, une jeune fille de l'ancienne-Lorette, a été sérieusement blessée. Cet accident s'est produit à quelques centaines de mètres seulement de l'endroit où un autre motocycliste s'était tué jeudi soir, dans des circonstances à peu près semblables.

Une autre perte de contrôle a coûté la vie à un autre motocycliste, tôt dimanche matin à Lévis. L'accident s'est produit sur la rue Commerciale, non loin du domicile de Claude Camiré, 23 ans, dont la machine a heurté un poteau.

Dans la nuit de samedi à dimanche, également, vers 3h30, un piéton, M. Roger Ouellet, 23 ans, domicilié dans le rang 2 est à Trois-Pistoles, a été heurté par une voiture sur la rue Notre-Dame ouest dans cette municipalité.

Les quatre autres accidents signalés ailleurs au Québec se sont produits dans la nuit et la journée de samedi.

Pierre Fournier, 21 ans, de Saint-Sylvestre dans le comté de Nicolet et Carole Delisle, 20 ans, de Daveluyville ont été tués quand une voiture les a heurtés alors qu'ils marchaient en bordure de la route 261 à Saint-Sylvestre. L'accident s'est produit vers 1h du matin.

Le dérapage d'une motocyclette qui est venue heurter une voiture vers 3h30 samedi sur la route 148 à Ile-Morrison près de Campbell's Bay a coûté la vie à Gaétan Thibault, 25 ans, de Petawawa en Ontario.

Enfin, dans la même région, Todd Wrinn, 15 ans, de Bryson au Québec, a été tué sur la route 148 à Vinton quand une voiture a heurté une remorque de ferme, vers 10h15 samedi matin.



Cette Ford Touring 1912 était l'une des 257 voitures antiques qui étaient présentées à une exposition tenue en fin de semaine à Granby. 3,000 personnes ont visité le site.

Incendie rapidement maîtrisé à Ste-Foy

par Michel TRUCHON

Les policiers-pompiers de Sainte-Foy sont parvenus à empêcher hier midi qu'un incendie faisant rage dans une remise ne gagne une maison de ferme et une grange, dans le rang Saint-Ange dans le quartier Laurentien.

Le feu, qui serait d'origine accidentelle, a détruit la petite construction de 20 pieds par 20 pieds dans laquelle se trouvaient notamment une motoneige et une souffeuse, faisant pour près de \$10,000 de dégâts.

Une dizaine d'hommes dirigés par le lieutenant Jacques Cloutier et le sergent Serge Lefebvre ont dû dérouler près de 300 m de boyaux pour amener l'eau à la propriété de M. Jean-Marie Lamberge, au 1780 du rang Saint-Ange. La lutte contre les flammes qui s'étaient déclarées vers 12h45 n'en a pas pour autant été retardée puisqu'une quinzaine de minutes plus tard les policiers-pompiers avaient maîtrisé la situation.

Des étincelles ont provoqué un léger début d'incendie dans la corniche de la maison et du côté de la grange mais avec tout ce monde qui veillait au

grain le feu a été vite éteint.

Cycliste blessé

Par ailleurs un garçonnet de 9 ans a subi de sérieuses blessures, hier après-midi, sur la Grande-Allée à Québec. Hier soir la police signalait que son état était toujours considéré comme grave.

L'accident s'est produit vers 15h à l'intersection de Grande-Allée et de Bour-

lamaque. L'enquête pour déterminer les causes de l'accident n'était pas terminée mais les premiers rapports indiquaient que la voiture était endommagée du côté droit à l'arrière. On suppose que l'enfant, domicilié sur la rue Bourlamaque, aurait pu accrocher la chaîne de trottoir et heurter la voiture. Sa tête a donné contre le pare-chocs.

Vol à Beauport: 2 arrestations

par Lucien LATULIPPE
Deux jeunes gens âgés de 17 et 18 ans ont été arrêtés par la police de Beauport relativement à deux vols avec effraction commis en fin de semaine dernière et presque tout le butin a été récupéré. Le suspect de 18 ans était en liberté provisoire pour un vol au même endroit, il y a environ un mois.

L'établissement cambriolé est la tabacerie Loyola, sur la rue du même nom à Beauport. Les intrus avaient en même temps visité le logement du propriétaire de la maison, situé au-dessus de la tabacerie.

Le butin était constitué de billets de Loto et de billets d'autobus pour une valeur de \$6,000 et de 150 cartons de cigarettes valant \$2,000. Les enquêteurs espèrent récupérer, aujourd'hui, des timbres pour une valeur de \$400. Dans le logement, les intrus ont dérobé des bijoux qui ont été vendus à vil prix et dont la valeur n'a pas été révélée.

L'enquête menée par le sergent André Flammant, ainsi que les détectives Magella Prévost et Guy Dechêne, a duré quatre jours. Vingt perquisitions ont été effectuées et 15 suspects, interrogés. Les cigarettes ont été trouvées dans une remise chez l'un des suspects à Beauport, tandis que les billets l'ont été dans une maison de la 41e rue ouest, à Charlesbourg.

Mot fléché

© Edimédia Inc. NO 11

Publication de ses Mémoires en français

Dans le sillage du capitaine J.E. Bernier

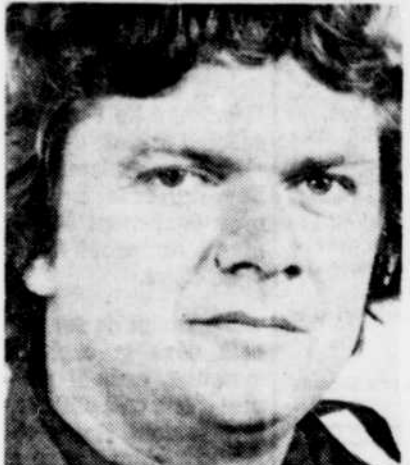
par Georges ANGERS

J.E. Bernier

On a baptisé ainsi un brise-glace de la Garde côtière canadienne; un musée maritime à L'Islet-sur-Mer porte son nom. Mais bien peu de gens se souviennent de Joseph-Elzéar Bernier, "le dernier des grands capitaines".

Sa carrière maritime s'étend pourtant sur trois quarts de siècle et l'a amené sur toutes les mers du monde. Véritable légende de son vivant, ses exploits ont défrayé les manchettes pendant la deuxième moitié du 19e siècle et au début du 20e. Sa mort en 1934 a, semble-t-il, emporté avec elle la légende de J.E. Bernier.

Les éditions Quinze viennent cependant de publier ses Mémoires,



Paul Therrien veut faire revivre la mémoire de J.E. Bernier.

traduits par Paul Therrien à partir d'une version anglaise des dits Mémoires publiés par Le Droit en 1939 mais apparemment jamais diffusés. La première version française n'a jamais été retrouvée.

Paul Therrien avait beaucoup entendu ses tantes raconter les exploits de J.E. Bernier lorsqu'il était petit; jeune, il avait lu une copie anglaise des Mémoires de Bernier conservés dans la famille. Graduellement, l'idée de les traduire en français prit forme; elle fut achevée à la suite de l'annonce de la venue des Grands Voiliers à Québec, l'an prochain.

Fils aîné du capitaine Thomas Bernier et petit-fils d'un autre capitaine Bernier, Jean-Baptiste, Joseph-Elzéar est né le premier janvier 1852.

Il n'avait pas encore trois ans lorsqu'il fut embarqué à bord du navire de son père, le Zillah, qui appareillait pour Cuba. Puis de Cuba à Boston, ensuite l'île de Malte, la mer Noire, puis Boston à nouveau, Port of Spain, les îles Turks et L'Islet quelques mois avant ses six ans.

Après des études moyennes, il s'embarque à nouveau à bord du navire de son père comme mousse; il a alors 14 ans. J.E. Bernier gradue rapidement et se retrouve capitaine à 17 ans, ce qui en fait vraisemblablement le plus jeune capitaine au long cours dans toutes les mers du monde.

Jusque vers la fin du 19e siècle,

il parcourra tous les océans, traversant l'Atlantique pas moins de 250 fois.

L'appel de l'Arctique

Vers la fin du siècle, il développera une véritable obsession: le Nord. Région pratiquement inexplorée, objet de la convoitise de plusieurs pays qui désirent y affirmer leur souveraineté, Joseph-Elzéar Bernier en sera le premier explorateur canadien.

Il obtient un premier commandement en 1904; financée par le gouvernement canadien au coût de \$200,000, cette première expédition ne fera cependant que la baie d'Hudson.

J.E. Bernier réalisera son premier voyage arctique important deux ans plus tard, en 1906-1907. Début août 1906, l'Arctic, après avoir appareillé à Québec, prend la mer et se rend jusqu'à l'extrémité nord de l'île de Baffin. Puis ce sont les îles Somerset, Prince de Galles, Griffith, Cornwallis, Melville, etc... Tout au long du voyage, Bernier baptise les îles, les anses, les montagnes et en prend possession au nom du Canada.

Le 19 octobre 1907, après un hiver passé dans l'Arctique, le navire rentre au port de Québec.

Le capitaine Bernier fera par la suite plusieurs autres expéditions dans le Nord, sa dernière s'achevant le 10 octobre 1925 au quai du Roi à Québec.

C'est précisément là que s'achèvent "Les Mémoires de J.E. Bernier". Dix ans plus tard, âgé de 82 ans, J.E. Bernier décède dans sa maison de Lévis.

Echoué

Honoré de son vivant comme peu de Canadiens le furent, le souvenir de J.E. Bernier s'est pourtant éteint rapidement jusqu'à la tentative toute récente de renouveau de Paul Therrien.

Inspirés des journaux de bord que le capitaine avait toujours gardés, les "Mémoires" avaient été dictées par Bernier et devaient être suivies de deux autres livres qui ne furent jamais écrits.

"Les Mémoires de J.E. Bernier" n'ont rien d'une oeuvre littéraire; elles n'ont pas ce côté palpitant des récits d'aventure. Elles sont une somme de noms, de dates, de lieux, d'événements alignés les uns à la suite des autres.

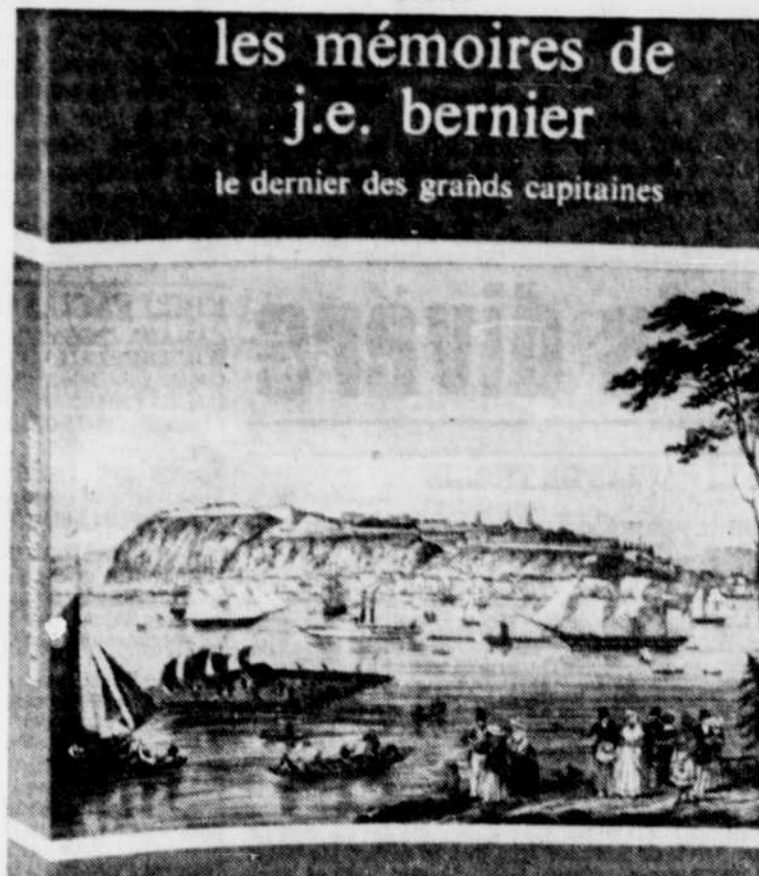
Elles ont néanmoins le grand mérite de nous apprendre des choses que nous ignorions et qu'il y aurait grand intérêt à fouiller.

Dans tous les ports du monde, de grands capitaines québécois côtoyaient les capitaines venant de toutes les grandes nations maritimes.

Au milieu du 19e siècle, Québec était un vaste chantier de construction navale, parmi les quatre plus grands du monde.

La lignée des grands explorateurs ne se serait pas arrêtée avec les Cartier, Radisson ou d'Iberville... mais peut-être avec Joseph-Elzéar Bernier de L'Islet.

Les Mémoires de J.E. Bernier le dernier des grands capitaines Traduction de Paul Therrien Éditions Quinze, 208 pages, \$12.95



Parues chez les Éditions Quinze, les Mémoires J.E. Bernier ont été traduites en français d'une traduction anglaise, l'original français ayant disparu...

Un patrimoine maritime qu'il faut préserver

par Georges ANGERS

L'été prochain, c'est par milliers que les Québécois envahiront les rives du Saint-Laurent.

Devant leurs yeux, les grands voiliers venant de pays étrangers et construits pour témoigner du patrimoine maritime de ces peuples; derrière leur mémoire, une grande histoire de navires, de leurs constructeurs et de leurs équipages oubliée.

La situation enrage Paul Therrien qui vient de traduire "Les Mémoires de J.E. Bernier" et qui projette de publier prochainement une histoire de la construction navale au Québec.

Au XIXe siècle, explique-t-il, à la suite du blocus imposé par Napoléon à la Grande-Bretagne, l'empire britannique manque de bois, donc de navires, et se tourne vers le Canada.

La population de Québec qui n'avait que très peu augmenté depuis la conquête fait des bonds prodigieux. Sur la rivière Saint-Charles, les chantiers de construction navale se multiplient. A un certain moment, on estime même que la moitié de la population travaille aux chantiers maritimes de Québec et de Lévis, aux chantiers des Valin, Charland, Samson, Oliver, Gingras, Rosa, Dubord, Marquis, Labbé, Dinning, etc...

De cette époque active s'il en fut une, il ne reste pratiquement plus trace, sauf dans les musées maritimes de la Nouvelle-Angleterre (il n'y en a qu'un seul au Québec, à L'Islet, et aux Archives nationales à Ottawa).

Petit-fils du beau-frère de J.E. Bernier, Paul Therrien n'a aucune prétention d'historien ou de marin; il est journaliste et citadin. Le fait qu'il ne reste plus rien au Québec de cette époque où les navires construits par nos ancêtres sillonnaient les mers du monde l'indigne.

Comme si notre histoire maritime se résumait aux quelques goélettes classées monuments historiques par le ministère des Affaires culturelles; une d'elles a d'ailleurs été construite en Nouvelle-Ecosse, observe Therrien.

Si un événement comme Québec 1984 ne contribue pas à faire enlever la poussière amassée sur un grand pan de notre histoire, estime Paul Therrien, alors rien ne parviendra à le faire.

NDLR: Dans la réalisation de son projet sur l'histoire de la construction navale au Québec, Paul Therrien est à la recherche d'illustrations de cette époque, de dessins des navires construits, qui pourraient avoir été conservés dans les vieilles familles québécoises. On peut entrer en communication avec lui au quotidien Le Droit à Ottawa.

Le docteur

Fernand Bellemare m.d.

ophtalmologiste

exerce sa profession

à nul autre endroit

à Québec:

320, rue St-Joseph est

Complexe Bibliothèque de Québec

Place Jacques-Cartier

529-9411

LOCAL A LOUER

pour bureaux ou autre commerce

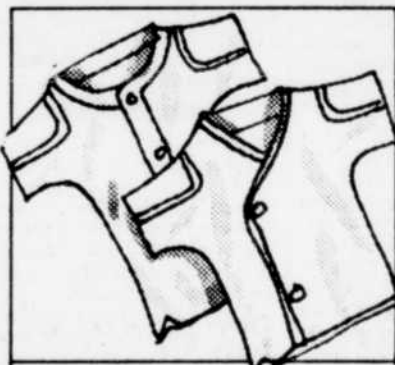
Face au Colisée, chauffé, air climatisé, facile d'accès, stationnement.

Le jour:

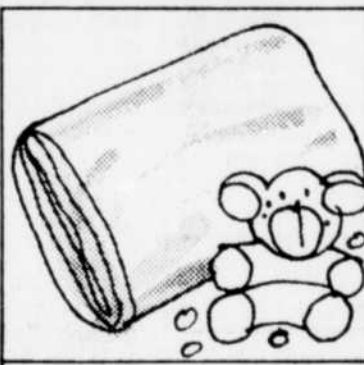
522-2084

Semaine du Bébé la Baie

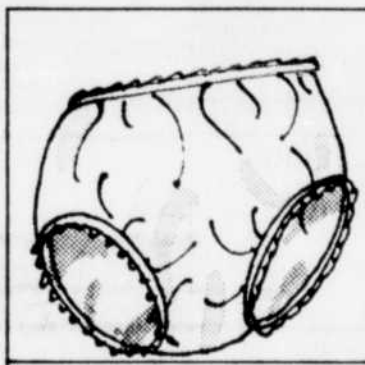
En vigueur jusqu'au samedi 6 août!



Camisole pour bébé
Blanc. 3 à 24 mois.
La Baie, ord. 4.99
Vêtements pour bébé **3.69** ch.



Couches de finette
Coton. 12 par paquet.
La Baie, ord. 11.49
Vêtements pour bébé **10.49** le paq.



Culotte de plastique
Blanc. P.M.G. 4 par paquet.
La Baie, ord. 1.89
Vêtements pour bébé. **1.49** le paq.



Culotte d'entraînement
Coton. Tailles 1, 2, 3.
La Baie, ord. 1.79
Vêtements pour bébé. **1.49** ch.



Chaussettes Rumba
Blanc. 0-6, 6-18 ou 18-24 mois.
La Baie, ord. 4.50
Vêtements pour bébé. **3.49** la paq.



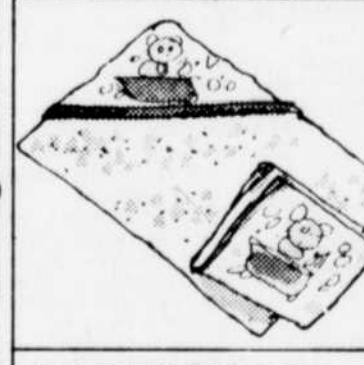
Chaussons
Acrylique/nylon.
0-9 ou 9-18 mois.
La Baie, ord. 2.25
Vêtements pour bébé. **1.49** la paq.



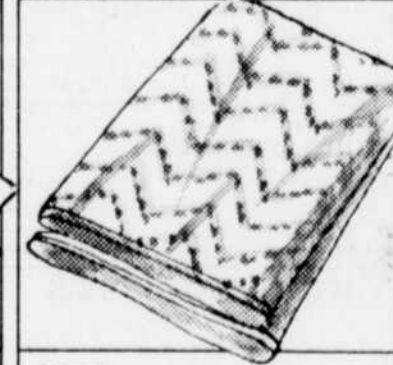
Bavettes 7 jours
Imprimé différent.
7 par paquet.
La Baie, ord. 6.99
Vêtements pour bébé. **4.99** le paq.



Débarbouillettes en coton.
4 par paquet.
La Baie, ord. 2.79
Vêtements pour bébé. **2.19** le paq.



Ens. serviette à capuchon
Débarbouillette comprise.
Pur coton.
La Baie, ord. 8.39
Vêtements pour bébé. **5.99** l'ens.



Piqué
Blanc. 56 sur 91 cm.
La Baie, ord. 6.50
Vêtements pour enfants. **4.99** ch.



Robe de nuit
Coton. Jusqu'à 6 mois.
La Baie, ord. 2.79
Vêtements pour bébé. **2.19** ch.



Couverture Little Rascals
Finette pur coton imprimé.
76 sur 101 cm.
La Baie, ord. 3.79
Vêtements pour bébé. **2.99** ch.



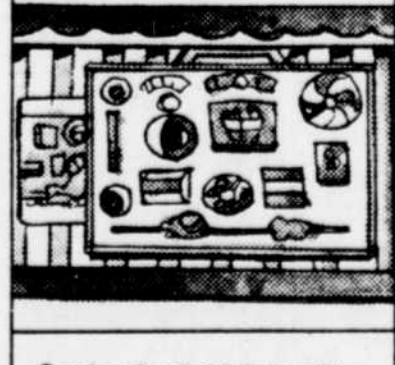
Couverture
90% acrylique/10% nylon.
Jaune. 90 sur 125 cm.
La Baie, ord. 8.99
Vêtements pour bébé. **6.99** ch.



Drap housse pour lit d'enfant
Coton jaune ou blanc.
La Baie, ord. 8.79
Vêtements pour enfants. **6.99** ch.



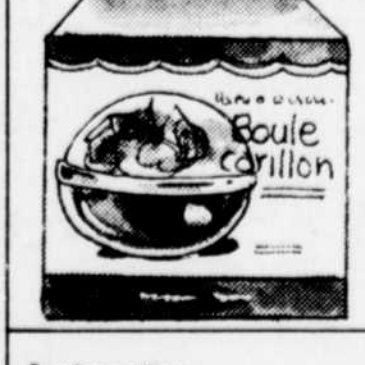
Combinaison en tissu-éponge
Coton/polyester.
Jaune ou blanc.
P.M.G.T.
La Baie, ord. 7.99
Vêtements pour enfants. **5.99** ch.



Centre d'activité Fisher-Price
Pour le lit ou le parc de bébé.
Jouets. **15.99** ch.



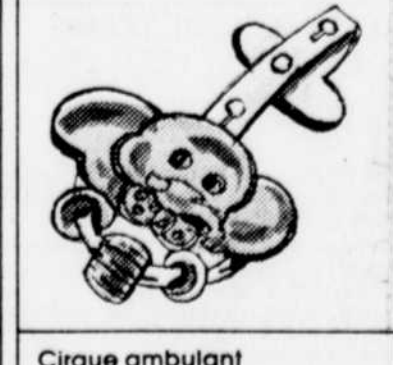
Oiseau bleu pataqueur
Fisher-Price.
Le compagnon rêvé de bébé au bain!
Jouets. **5.99** l'ens.



Boule carillon
Fisher-Price.
De 3 mois à 3 ans.
Jouets. **9.99** ch.



Rock-A-Stack Fisher-Price
Anneaux à empiler sur la tige.
Jouets. **3.49** ch.



Cirque ambulant
Fisher-Price.
Anneau d'activité qui s'attache.
Jouets. **3.49** l'ens.



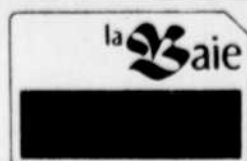
Magasiner? C'est aussi nous téléphoner!

627-5922

627-5959

La Capitale

Place Laurier



LE MONDE

Israël ne renonce pas au retrait simultané

JERUSALEM (AFP) — Le cabinet israélien a fait savoir hier au terme de sa réunion hebdomadaire qu'il n'était pas question pour lui de renoncer au principe d'un retrait simultané de toutes les forces étrangères stationnées au Liban.

Les officiels israéliens ont formellement démenti des informations de presse affirmant qu'Israël pourrait retirer ses troupes du Liban avant que Palestiniens et Syriens n'en fassent autant.

"Tant qu'il y aura

des soldats syriens au Liban, il y aura aussi des militaires israéliens dans ce pays", a déclaré un haut fonctionnaire du ministère israélien des Affaires étrangères. Selon ce haut fonctionnaire, le redéploiement de "Tahal" (l'armée is-

raélienne) au Liban n'est pas contradictoire avec ce principe: "C'est la phase ultime du retrait qui doit être simultanée, et non les phases intermédiaires", a-t-il précisé.

De même source, on a démenti dimanche à

Jérusalem que le cabinet Begin s'appropriait à publier un calendrier du retrait israélien du Liban.

"Le moment choisi pour le redéploiement initial ainsi que ses phases ultérieures seront dictés uniquement par les considérations de l'é-

tat-major israélien", a indiqué le secrétaire du gouvernement.

Dans les milieux gouvernementaux de Jérusalem on se félicitait dimanche ouvertement de la "compréhension totale" entre Israël et les

Etats-Unis à propos du Liban. Les Etats-Unis comprennent, selon ces milieux, que le redéploiement de "Tahal" est nécessaire, et qu'il constitue en fait un premier pas vers le retrait total des Israéliens du Liban. Initialement, rappelait le président Amine Gemayel et l'ad-

ministration Reagan avaient craint que cette démarche ne débouche sur une partition de facto du Liban.

McFarlane

Les officiels israéliens n'étaient pas en mesure, hier, de préciser si le nouvel ambassadeur extraordinaire américain, M. Robert McFarlane, arrivé hier à Beyrouth, se rendra à Jérusalem au cours de sa tournée au Moyen-Orient. Mais on sait de source officielle américaine que l'itinéraire de l'envoyé spécial, prévoit des arrêts, non seulement à Beyrouth et Jérusalem, mais également à Damas, à Amman, à Ryad et au Caire.

S'agissant de son escale dans la capitale syrienne, celle-ci promet d'être très difficile, le président Hafez el-Assad ayant encore laissé entendre hier que les troupes syriennes demeureraient au Liban tant qu'Israël n'aurait pas retiré ses forces de ce pays. Il a même contesté aux Etats-Unis le rôle d'arbitre ou de médiateur entre toute partie arabe et Israël ou entre les Arabes eux-mêmes.

Levée du couvre-feu à Hébron

JERUSALEM (D'après AFP) — Le couvre-feu imposé mardi à Hébron, à la suite de la fusillade à l'université islamique qui a fait trois morts et 33 blessés, a été levé hier matin.

Cette mesure, a indiqué le gouvernement militaire israélien, a été prise avec l'espoir que le calme de ces deux derniers jours se poursuivrait.

Seuls le centre de Naplouse et le camp de réfugiés de Balata, près de cette ville sont encore soumis au couvre-feu. Levé samedi à l'aube, il avait été réinstauré deux heures plus tard, à la suite de manifestations et d'incidents, au cours desquels un soldat israélien a été blessé. Plusieurs personnes ont été arrêtées.

D'autres incidents, sans gravité particulière, ont également eu lieu samedi dans d'autres villes de Cisjordanie, rapporte la presse.

A Jérusalem-Est, la

grève observée par les commerçants de la partie arabe de la ville a pris fin.

AVIS

Ire publication

Prenez avis que Florian Grenier de la route Kennedy à Scott Junction s'adressera à la Commission des Transports du Québec aux fins de demander le transfert de son permis de transport no. Q-301783 en faveur de M. Jacques Berthiaume de St-Ezear, Beauce.

De plus, prenez avis que tout intéressé peut introduire une opposition ou une intervention dans les cinq (5) jours qui suivent la deuxième parution dans les journaux à la Commission des Transports du Québec, 585, boulevard de l'Eglise sud, Val-Bélair G0A 1G0.

Tout intéressé à l'adité requête peut porter opposition ou intervention dans les cinq (5) jours qui suivent la deuxième publication dans ce journal à la Commission des Transports du Québec, 585, boulevard de l'Eglise sud, Val-Bélair G0A 1G0.

Tout intéressé à l'adité requête peut porter opposition ou intervention dans les cinq (5) jours qui suivent la deuxième publication dans ce journal à la Commission des Transports du Québec, 585, boulevard de l'Eglise sud, Val-Bélair G0A 1G0.

AVIS

Ire publication

Prenez avis que Jean-Yves Auclair, 115, St-Pierre, Beaufort G1B 1J9 titulaire du (des) permis de camionnage en vrac numéro (s) Q-507524-001 pour la région 03 s'adressera à la Commission des Transports du Québec pour obtenir le transfert de son (ses) permis, en faveur de Guy Therrien, 1445, avenue de l'Eglise sud, Val-Bélair G0A 1G0.

Tout intéressé à l'adité requête peut porter opposition ou intervention dans les cinq (5) jours qui suivent la deuxième publication dans ce journal à la Commission des Transports du Québec, 585, boulevard de l'Eglise sud, Val-Bélair G0A 1G0.

avis divers

FIERI FACIAS DE TERRIS

CANADA - PROVINCE DE QUEBEC
COUR SUPERIEURE - DISTRICT DE QUEBEC
C.S.Q. : 200-05-000528-835
SHERIF: 200-18-000195-832

BANQUE TORONTO DOMINION, corporation légalement constituée ayant son siège social en la cité de Toronto, province d'Ontario et une place d'affaires au 1295, rue de la Jonquière, en les cités et district de Québec, demande - contre - RICHARD NAUD, ayant sa dernière résidence connue au 998, rue Echo, en la cité de l'Ancienne-Lorette, district de Québec, défendeur.

"La fraction d'un immeuble tenu en copropriété suivant une déclaration de copropriété par Gestion de Biens Fonds de Beauré Inc., passée devant Me Georges Taschereau, notaire, le 26 février 1980 et dont copie a été enregistrée au bureau de la division d'enregistrement de Montmorency, sous le numéro 81326 et comprenant:

a) La partie exclusive connue et désignée comme étant la subdivision CINQ CENT VINGT-SIX du lot originaire SIX CENT SOIXANTE-HUIT (668-526) du cadastre officiel de la paroisse de Ste-Anne, division d'enregistrement de Montmorency.

Cette partie exclusive est l'appartement 526 de la bâtisse portant le numéro civique 1500, boul. Beauré, à Beauré.

b) La quote-part des droits indivis dans les parties communes affectées à la partie exclusive désignée au paragraphe "A" ci-dessus, telle qu'établie dans la déclaration de copropriété précitée.

Lesdites parties sont connues et désignées comme étant les subdivisions UN et DEUX du lot originaire SIX CENT SOIXANTE-HUIT (668-1 et 668-2) dudit cadastre.

Sujet aux droits de Sa Majesté, aux droits de la Province de Québec, bailleur emphytéotique aux termes d'un acte passé devant Me Claude Robitaille, notaire, le 9 décembre 1976 et enregistré audit bureau d'enregistrement, sous le numéro 69654.

Sujet aux servitudes suivantes, savoir:

a) Servitudes d'aqueduc et d'égout créées aux termes d'un acte de cession passé devant Me Claude Robitaille, notaire, le 1er octobre 1979 et enregistré audit bureau d'enregistrement, sous le numéro 78661.

b) Servitudes de passage, de séjour, de mitoyenneté, d'électricité et de communication et les droits de vue, ainsi que les droits de superficie créés aux termes d'une convention entre les Habitants M.S.A. Inc. et Gestion de Biens Fonds de Beauré Inc. passée devant Me Georges Taschereau, notaire, le 26 février 1980 et enregistrée audit bureau d'enregistrement sous le numéro 79,929."

La mise à prix est fixée à neuf mille deux cent trente dollars et cinquante-cinq cents (9 230,55\$) soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales que l'adjudicataire devra verser au Shérif de Québec, en argent ou par chèque visé, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Québec, 116, rue Saint-Pierre, Québec, le SEIZIEME JOUR DU MOIS DE SEPTEMBRE MILLE NEUF CENT QUATRE-VINGT-TROIS A DIX HEURES TRENTE.

Bureau du Shérif Cour Supérieure Le shérif adjoint CHARLOTTE BERGERON Québec, le 1er août 1983.

FIERI FACIAS DE TERRIS

CANADA - PROVINCE DE QUEBEC
COUR SUPERIEURE - DISTRICT DE QUEBEC
C.S.Q. : 200-05-002278-831
C.M.B. : P-4-81
SHERIF: 200-18-000205-839

CITE DE LORETTEVILLE, 305, rue Racine, Loretteville, demanderesse - contre - DENIS GAGNON INC., 100, 19e Rue, St-Laurent, I.O., défenderesse.

"Le lot numé UN de la resubdivision QUATRE de la subdivision TROIS du lot originaire numéro SIX CENT QUARANTE-HUIT (648-34-1) du cadastre officiel pour la paroisse de St-Ambroise de la Jeune Lorette, division d'enregistrement de Québec, contenant en superficie QUATRE MILLE ONZE PIEDS CARRÉS (4.011 c.p.) mesure anglaise."

La mise à prix fixée à trois cent quatre-vingt-deux dollars et cinquante-cinq cents (382,50\$) soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales que l'adjudicataire devra verser au Shérif de Québec, en argent ou par chèque visé, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Québec, 116, rue Saint-Pierre, Québec, le SEIZIEME JOUR DU MOIS DE SEPTEMBRE MILLE NEUF CENT QUATRE-VINGT-TROIS A DIX HEURES.

Bureau du Shérif Cour Supérieure Le shérif adjoint CHARLOTTE BERGERON Québec, le 1er août 1983.

FIERI FACIAS DE TERRIS

CANADA - PROVINCE DE QUEBEC
COUR SUPERIEURE - DISTRICT DE QUEBEC
C.S.Q. : 200-05-005034-810
SHERIF: 200-18-000196-830

GERARD GOSSELIN, 6880, 4e avenue est, Charlesbourg, demandeur - contre - JEAN-GUY LABERGE, 161, des Pinsons, Lauzon, défendeur.

"Un immeuble connu et désigné comme étant la subdivision UN du lot originaire SIX CENT QUATRE-VINGT-TROIS (683-1) du cadastre officiel de la paroisse de Charlesbourg, division d'enregistrement de Québec, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances."

La mise à prix est fixée à douze mille cent vingt-sept dollars et cinquante-cinq cents (12 127,50\$) soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales que l'adjudicataire devra verser au Shérif de Québec, en argent ou par chèque visé, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Québec, 116, rue Saint-Pierre, Québec, le TREIZIEME JOUR DU MOIS DE SEPTEMBRE MILLE NEUF CENT QUATRE-VINGT-TROIS A DIX HEURES.

Bureau du Shérif Cour Supérieure Le shérif adjoint CHARLOTTE BERGERON Québec, le 1er août 1983.

FIERI FACIAS DE TERRIS

CANADA - PROVINCE DE QUEBEC
COUR SUPERIEURE - DISTRICT DE QUEBEC
C.S.Q. : 200-05-002170-830
C.M.L. : P284-82
SHERIF: 200-18-000198-836

CITE DE LORETTEVILLE, 305, rue Racine, demanderesse - contre - HABITAT MON PAYS INC., 2215, Parc de Lotbinière, Sillery, défenderesse.

"Le lot QUATRE-VINGT-QUATRE de la subdivision du lot originaire SEPT CENT CINQUANTE-SEPT (757-94) du cadastre officiel pour la paroisse de Saint-Ambroise de la Jeune Lorette, division d'enregistrement de Québec."

La mise à prix est fixée à trois mille trente-quatre dollars et cinquante-cinq cents (3 034,50\$) soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales que l'adjudicataire devra verser au Shérif de Québec, en argent ou par chèque visé, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Québec, 116, rue Saint-Pierre, Québec, le QUINZIEME JOUR DU MOIS DE SEPTEMBRE MILLE NEUF CENT QUATRE-VINGT-TROIS A DIX HEURES.

"Le lot QUATRE-VINGT-QUINZE de la subdivision du lot originaire SEPT CENT CINQUANTE-SEPT (757-95) du cadastre officiel pour la paroisse de Saint-Ambroise de la Jeune Lorette, division d'enregistrement de Québec."

La mise à prix est fixée à trois mille six cent dix-huit dollars et quarante-cinq cents (3 618,45\$) soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales que l'adjudicataire devra verser au Shérif de Québec, en argent ou par chèque visé, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Québec, 116, rue Saint-Pierre, Québec, le QUINZIEME JOUR DU MOIS DE SEPTEMBRE MILLE NEUF CENT QUATRE-VINGT-TROIS A DIX HEURES TRENTE.

Bureau du Shérif Cour Supérieure Le shérif adjoint CHARLOTTE BERGERON Québec, le 1er août 1983.

FIERI FACIAS DE TERRIS

CANADA - PROVINCE DE QUEBEC
COUR SUPERIEURE - DISTRICT DE QUEBEC
C.S.Q. : 200-05-002277-833
C.M.B. : C 1701-82
SHERIF: 200-18-000202-836

LA VILLE DE BEAUPORT, Corps politique légalement constitué ayant son siège social à 577, avenue Royale, Beaufort, Qué., demanderesse - contre - DAME IRENE GENDREAU, 568, boul. Ste-Anne, Beaufort, Qué., défenderesse.

"Lot 537-27-22-1-P:

De figure irrégulière, borné au nord-est par la resubdivision vingt-sept, du lot originaire cinq cent trente-et-un (531-22-27), borné au sud-est par une partie de la subdivision un, du lot originaire mille cinq cent seize (1516-1-P) et la resubdivision un, de la resubdivision vingt-deux, de la subdivision cinq cent trente-et-un (531-27-22-1-1) et la subdivision quatre du lot originaire mille cinq cent seize (1516-4), borné au nord-ouest par le lot originaire cinquante-trois (53), boulevard Ste-Anne, Mesurant trente-neuf mètres et quarante-quatre centimètres (39,44 m) dans sa ligne nord-est. Mesurant quarante-neuf mètres (49 m) plus ou moins et treize mètres (13 m) plus ou moins dans ses lignes sud-ouest. Mesurant quatre mètres (4 m) et douze mètres (12 m) plus ou moins dans ses lignes sud-ouest. Mesurant soixante et un mètres et un dixième (61,1 m) dans sa ligne nord-ouest.

Lot 1516-1-P:

De figure rectangulaire, borné au nord-est par la resubdivision vingt-sept, de la subdivision vingt-sept, du lot originaire cinq cent trente et un (531-27-27) (rue Boissvert), borné au sud-est par la subdivision deux, du lot originaire mille cinq cent seize (1516-2) et la subdivision six du lot originaire mille cinq cent seize (1516-6), borné au sud-ouest par la resubdivision un, de la subdivision un, du lot originaire mille cinq cent seize (1516-1-1), borné au nord-ouest par une partie de la resubdivision un, de la resubdivision vingt-deux, de la subdivision vingt-sept du lot originaire cinq cent trente et un (531-27-22-1-P). Mesurant dix mètres (10 m) plus ou moins dans sa ligne nord-est. Mesurant quarante-neuf mètres (49 m) plus ou moins dans sa ligne sud-est. Mesurant dix mètres (m) plus ou moins dans sa ligne sud-ouest. Mesurant quarante-neuf mètres (49 m) plus ou moins dans sa ligne nord-ouest.

Lot 1516-6:

De figure rectangulaire, borné au nord-est par la subdivision deux, du lot originaire mille cinq cent seize (1516-2), borné au sud-est par la subdivision huit du lot originaire mille cinq cent seize (1516-8) et la subdivision dix du lot originaire mille cinq cent seize (1516-10), borné au sud-ouest par la subdivision quatre du lot originaire mille cinq cent seize (1516-4), borné au nord-ouest par la resubdivision un, de la subdivision un, du lot originaire mille cinq cent seize (1516-1-1) et une partie de la subdivision un, du lot originaire mille cinq cent seize (1516-1-P). Mesurant vingt-sept mètres et quarante-trois centimètres (27,43 m) dans ses lignes nord-est et sud-ouest. Mesurant quarante-cinq mètres et quatre-vingt-douze centimètres (45,92 m) dans ses lignes sud-est et nord-ouest.

Les lots 531-27-1-P, 1516-1-P et 1516-6, contiennent en superficie trois mille deux cent treize mètres carrés (3213 m.c.) plus ou moins. Tous du cadastre officiel de la Paroisse de Beaufort, division d'enregistrement de Québec. Le tout avec bâtisses, circonstances et dépendances.

Localisation: 370, boul. Ste-Anne."

La mise à prix est fixée à quarante-neuf mille cinq cents dollars (49 500,00\$) soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales que l'adjudicataire devra verser au Shérif de Québec, en argent ou par chèque visé, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Québec, 116, rue Saint-Pierre, Québec, le TREIZIEME JOUR DU MOIS DE SEPTEMBRE MILLE NEUF CENT QUATRE-VINGT-TROIS A DIX HEURES TRENTE.

Bureau du Shérif Cour Supérieure Le shérif adjoint CHARLOTTE BERGERON Québec, le 1er août 1983.

FIERI FACIAS DE TERRIS

CANADA - PROVINCE DE QUEBEC
COUR SUPERIEURE - DISTRICT DE QUEBEC
C.S.Q. : 200-05-000525-837
SHERIF: 200-18-000194-835

BANQUE TORONTO DOMINION, corporation légalement constituée ayant une place d'affaires au 1295, rue de la Jonquière, en les cités et district de Québec, demanderesse - contre - RICHARD NAUD, ayant sa dernière résidence connue au 998, rue Echo, en la cité de l'Ancienne-Lorette, district de Québec, défendeur.

"La fraction d'un immeuble tenu en copropriété suivant une déclaration de copropriété par Gestion de Biens Fonds de Beauré Inc., passée devant Me Georges Taschereau, notaire, le 26 février 1980 et dont copie a été enregistrée au bureau de la division d'enregistrement de Montmorency sous le numéro 81326 et comprenant:

a) La partie exclusive connue et désignée comme étant la subdivision CINQ CENT VINGT-HUIT du lot originaire SIX CENT SOIXANTE-HUIT (668-528) du cadastre officiel de la paroisse de Montmorency.

Cette partie exclusive est l'appartement 528 de la bâtisse portant le numéro civique 1500, boul. Beauré, à Beauré.

b) La quote-part des droits indivis dans les parties communes affectées à la partie exclusive désignée au paragraphe "A" ci-dessus, telle qu'établie dans la déclaration de copropriété précitée.

Lesdites parties sont connues et désignées comme étant les subdivisions UN et DEUX du lot originaire SIX CENT SOIXANTE-HUIT (668-1 et 668-2) dudit cadastre.

Suient aux droits de Sa Majesté, aux droits de la province de Québec, bailleur emphytéotique, aux termes d'un acte passé devant Me Claude Robitaille, notaire, le 9 décembre 1976 et enregistré audit bureau d'enregistrement, sous le numéro 69654.

Sujet aux servitudes suivantes, savoir:

a) Servitudes d'aqueduc et d'égout, créées aux termes d'un acte de cession passé devant Me Claude Robitaille, notaire, le 1er octobre 1979, et enregistré audit bureau d'enregistrement, sous le numéro 78661.

b) Servitudes de passage, de séjour, de mitoyenneté, d'électricité et de communication et les droits de vue, ainsi que les droits de superficie créés aux termes d'une convention entre les Habitants M.S.A. Inc. et Gestion de Biens Fonds de Beauré Inc. passée devant Me Georges Taschereau, notaire, le 26 février 1980 et enregistrée audit bureau d'enregistrement sous le numéro 79,929."

La mise à prix est fixée à neuf mille deux cent trente dollars et cinquante-cinq cents (9 230,55\$) soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales que l'adjudicataire devra verser au Shérif de Québec, en argent ou par chèque visé, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Montmorency, 8032, avenue Royale, Château-Richer, le DOUZIEME JOUR DU MOIS DE SEPTEMBRE MILLE NEUF CENT QUATRE-VINGT-TROIS A DIX HEURES.

Bureau du Shérif Cour Supérieure Le shérif adjoint CHARLOTTE BERGERON Québec, le 1er août 1983.

FIERI FACIAS DE TERRIS

CANADA - PROVINCE DE QUEBEC
COUR SUPERIEURE - DISTRICT DE QUEBEC
C.S.Q. : 200-05-002911-829
SHERIF: 200-18-000200-830

CAISSE DESJARDINS DE FINANCEMENT CHAUVÉAU, 6780, 1re Avenue, Charlesbourg (Québec), demanderesse - contre - GERARD MASSE, 1175 ouest, St-Vallier, Québec (Québec), défendeur.

"Un emplacement connu et désigné comme étant le lot numé DEUX MILLE TROIS CENT CINQUANTE-QUATRE (2354) du cadastre officiel pour la paroisse de St-Sauveur, ville et division d'enregistrement de Québec.

Tel que le tout est actuellement avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, et portant le numéro civique 1175 ouest, St-Vallier, Québec. Ces immeubles comprennent les immeubles par destination, c'est-à-dire l'outillage, la machinerie, les meubles meublants et autres objets mobiliers semblables placés par l'emprunteur dans les lieux hypothéqués, pour compléter son exploitation."

La mise à prix est fixée à dix-sept mille quarante-trois dollars et soixante-quinze cents (17 043,75\$) soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales que l'adjudicataire devra verser au Shérif de Québec, en argent ou par chèque visé, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au bureau du Shérif de Québec, 39, rue Saint-Louis, suite 302, Québec, le QUATRE-ZIEME JOUR DU MOIS DE SEPTEMBRE MILLE NEUF CENT QUATRE-VINGT-TROIS A DIX HEURES.

Bureau du Shérif Cour Supérieure Le shérif adjoint CHARLOTTE BERGERON Québec, le 1er août 1983.

FIERI FACIAS DE TERRIS

CANADA - PROVINCE DE QUEBEC
COUR SUPERIEURE - DISTRICT DE QUEBEC
C.S.Q. : 200-05-000243-837
SHERIF: 200-18-000190-833

CAISSE POPULAIRE ANCIENNE-LORETTE, corporation régie par la Loi des Caisses d'Epargne et de Crédit, ayant son siège social au 1638, rue Notre-Dame, Ancienne-Lorette, P.Q., demanderesse - contre - ANDRE HAMEL, domicilié et résidant au 1465, Beaudelaire, Ste-Foy, P.Q., défendeur.

"Un immeuble étant et comprenant: a) Un lopin de terre connu et désigné comme étant la redivision DIX-NEUF de la subdivision SIX du lot originaire TROIS CENT TREIZE (313-6-19) du cadastre officiel de la paroisse de l'Ancienne-Lorette, division d'enregistrement de Québec.

b) Un lopin de terre connu et désigné comme étant la subdivision CINQUANTE du lot originaire TROIS CENT TREIZE (313-50) du cadastre officiel de la paroisse de l'Ancienne-Lorette, division d'enregistrement de Québec. Avec maison dessus construite, circonstances et dépendances."

La mise à prix est fixée à dix mille cent vingt-cinq (10 125,00\$) soit 25% de l'évaluation de l'immeuble portée au rôle d'évaluation de la municipalité, multipliée par le facteur établi pour ce rôle par le ministre des Affaires municipales que l'adjudicataire devra verser au Shérif de Québec, en argent ou par chèque visé, au moment de l'adjudication.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Québec, 116, rue Saint-Pierre, Québec, le DOUZIEME JOUR DU MOIS DE SEPTEMBRE MILLE NEUF CENT QUATRE-VINGT-TROIS A DIX HEURES.

Bureau du Shérif Cour Supérieure Le shérif adjoint CHARLOTTE BERGERON Québec, le 1er août 1983.

CNRAIL

APPEL D'OFFRES POUR CONSTRUCTION D'UN PASSAGE INFÉRIEUR A LA RUE DE L'ÉGLISE MILLIAIRE 119,53 SUBDIVISION MONTMAGNY ST-ROUALD - QUEBEC
No de projet 2-642

Nature des travaux: excavation, matériaux granulaires, caissons remplis de béton, béton armé, imperméabilisation, tuyaux de drainage et travaux divers.

Les soumissions cachetées seront acceptées jusqu'à midi, heure avancée de l'est, le mercredi 10 août 1983. Les documents pertinents aux soumissions seront fournis sur demande au Bureau des Services Techniques, 3e étage, 25, Place Marché Champlain, Québec, Québec, ou, à la salle des plans des services techniques, 13e étage, 935, rue de La Gauchetière ouest, Montréal, Québec H3C 3N4, moyennant dépôt d'un chèque certifié de cinquante dollars (50\$), payable à l'ordre de la Compagnie des Chemins de fer Nationaux du Canada. Ce dépôt sera rendu aux intéressés qui auront renvoyé les documents en bon état, en dedans d'un mois de la date de fermeture des soumissions. Pour tous renseignements complémentaires, téléphoner au: (514) 877-8971.

La Compagnie se réserve le droit de rejeter toute offre, si basse soit-elle.

Bureau du vice-président régional
Compagnie des Chemins de fer Nationaux du Canada
Montréal, Québec

DEMANDE DE SOUMISSIONS Service de l'approvisionnement APPEL D'OFFRES PUBLIC

La Commission scolaire régionale de la Mauricie recevra jusqu'à 15h00 (heure en vigueur localement), le jeudi 18 août 1983, des soumissions sous enveloppes scellées pour l'achat d'ameublement, de machinerie et d'outillage pour l'enseignement professionnel.

PROJET: 501

MECANIQUE	B-2	Machiniste
	B-4	Outilleur-matricieur
	B-5	Entretien
FORESTERIE	E-2	Garde forestier
	E-3	Agent de conservation
COMMERCE	F-1	Commerce
HYDROTHERMIE	H-1	Soudure
	H-4	Tolier
MEUBLE/CONSTRUCTION	J-1	Menuiserie
	J-2	Construction
EQUIPEMENT MOTORISE	K-1	Service à l'auto
	K-2	Automobile
	K-3	Vehicules legers
	K-4	Diesel
	K-5	Machinerie lourde
TECHNIQUE DU DESSIN	O-1	Dessin
ELECTROTECHNIQUE	T-1	Electricien de construction
	T-4	Telecommunication
SERVICE DE SANTE	X-1	Infirmiere auxiliaire
COUTURE/HABILLEMENT	Y-1	Confection textile
	Y-2	Confection cuir
	Y-3	Vente et mode
ALIMENTATION	Z-1	Cuisine restaurant/ service de table
	Z-2	Coutre de viande

Un nouvel échec latino-américain

SAN JOSE (AFP) — Le miracle n'a pas eu lieu et, après 72 heures de négociations, les 9 ministres des Affaires étrangères latino-américains réunis à Panama pour tenter de jeter les bases d'une paix durable en Amérique centrale n'ont pu, samedi soir, que se fixer un nouveau rendez-vous dans un mois.

Les 4 ministres des Affaires étrangères du groupe de Contadora (Colombie, Mexique, Panama et Venezuela) et leurs 5 homologues d'Amérique centrale (Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua et Salvador) ne sont tombés d'accord que sur "la nécessité de jeter les bases indispensables à l'établissement d'une paix stable et durable en Amérique centrale" sans avancer le moindre accord concret.

Le fond du problème souligne-t-on dans les milieux diplomatiques, reste que l'accord qui se fait sur les mots recouvre des pensées souvent divergentes. Lorsque les Nicaraguayens parlent de départ de conseillers étrangers, ils pensent aux Américains du Honduras ou du Salvador, alors que les représentants des autres pays d'Amérique centrale pensent aux Cubains ou aux Bulgares présents au Nicaragua.

Pourtant, l'appel lancé de Cancun (Mexique) le 17 juillet par les présidents du groupe de Contadora, assorti de propositions concrètes portant notamment sur le départ de la région de tous les conseillers étrangers, la non-ingérence dans les affaires intérieures des Etats et le désarmement avait semblé donner un souffle nouveau au processus de paix.

La "proposition de paix" formulée deux jours plus tard, à l'occasion du 4e anniversaire de la victoire sandiniste, par le coordonnateur de la junte du Nicaragua, le commandant Daniel Ortega, était apparue comme une ouverture susceptible de faire diminuer la tension.

Mais dès le lendemain, les ministres des Affaires étrangères des 4 autres pays d'Amérique centrale réunis à Guatemala décidaient de présenter un front commun en s'alignant peu ou pour sur les positions dures du Salvador et du Honduras, dont le représentant qualifiait le Nicaragua de "danger pour la paix dans la région".

De leur côté, les Etats-Unis, invités par les présidents du groupe de Contadora à se joindre "de bonne foi", ainsi que Cuba, aux efforts de paix dans la région, rendaient public l'envoi d'une flotte de guerre au large de l'Amérique centrale et de 4.000 soldats au Honduras, pour participer à des manœuvres devant durer 6 mois.

Le Guatemala pour sa part abandonnait un ton souvent critique à l'égard de la politique des Etats-Unis en Amérique centrale pour justifier l'envoi de cette flotte de guerre, à l'issue d'une visite éclair de l'ambassadeur itinérant des Etats-Unis, M. Richard Stone, le 22 juillet.

De sources gé-

néralement bien informées, on indique qu'un possible déblocage des fournitures d'armes des Etats-Unis au Guatemala pourrait ne pas être étranger à ce changement d'attitude.

Dans un climat aussi tendu, certains observateurs craignent de voir la réunion de Panama sonner le glas des initiatives du groupe de Contadora. A défaut de propositions concrètes, les 9 ministres des Affaires

étrangères auront du moins évité la rupture et le communiqué final insiste sur l'importance d'une "distension caractérisée par un dialogue fluide et une claire volonté politique".

Le Panaméen Juan Jose Amado, à l'issue de la réunion, s'est voulu modérément optimiste en soulignant qu'un "accord d'intention" pourrait être adopté lors de la prochaine réunion prévue également à Panama, au mois d'août.

AVIS LEGAL

District de Québec
Province de Québec
No: 200-04-00038-832
Diane Therrien, infirmière, demeurant et domiciliée au 380, rue des Peupliers est, app. 6, Québec G1L 1S5.

Demanderesse-requérante
c. Pierre Desbiens, d'adresse et de profession inconnues

Defendeur-intimé
et Monsieur le Curé de la paroisse St-Albert Le Grand, district de Québec.

et le Procureur du district de Québec, palais de Justice, 12, rue St-Louis, Québec.

Tous deux en leur qualité de dépositaire des registres de l'état civil pour la paroisse de St-Albert Le Grand, pour l'année 1974.

Mis en cause
PAR ORDRE DE LA COUR:

Le défendeur, PIERRE DESBIENS, est, par les présentes, requis de comparaître, dans un délai de vingt (20) jours de cette publication, personnellement ou par l'entremise de ses procureurs.

Une copie de la DECLARATION et de l'AVIS a été laissée au greffe de la Cour Supérieure, du district de Québec, à son intention.

De plus, PRENEZ AVIS qu'à défaut par vous de signifier ou déposer votre comparution ou contestation dans les délais susdits, le demandeur procédera à obtenir contre vous un jugement par défaut conforme aux conclusions qu'il sollicite.

VEUILLEZ AGIR EN CONSEQUENCE
Québec, le 1er août 1983

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

Me Elisabeth Pinard
GARNEAU, GAUVIN, TURGEON,
DOYON & GUMONT
65, rue Ste-Anne, suite 200
Québec (Québec)
G1R 3J3
Tél: 692-3010
PROCUREUR DE LA DEMANDERESSE

avis divers - appels d'offres - soumissions

Parcs Canada Parks Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets énumérés ci-après et adressées à:

Administrateur des Marchés
PARCS CANADA — Région du Québec
1141, route de l'Eglise, 1er ETAGE
Case postale 10275, Sainte-Foy (Québec)
G1V 4H5
TEL: (418) 894-4291

seront reçues jusqu'à 15:00 heures (heure de Québec), le 24 AOÛT 1983.

PROJET 83-1359: Restauration de la résidence de Sir George-Étienne Cartier, 480, Notre-Dame est, Montréal

PROJET 83-1360: Réfection des toitures et autres améliorations MAISON LOUIS-JOSEPH PAPINEAU, 440, rue Bonsecours, Montréal

Les soumissions devront être présentées sur les formules du Ministère et pour la totalité de l'ouvrage, comme indiqué dans les documents d'appel d'offres.

Les plans, devis et documents de soumission se rapportant à chacun de ces projets peuvent être obtenus à l'adresse précitée sur présentation de CHEQUES VISES DE:

\$500.00 pour le projet 83-1359
\$100.00 pour le projet 83-1360

à l'ordre du Receveur général du Canada, ou au Bureau du directeur

District de Montréal
1840, rue Bourgogne, Chamby (Qué.)
J3L 1Z3
TEL: (514) 658-0681

Le dépôt sera remboursé dans les quatorze jours de l'adjudication du contrat si la série complète de plans et devis est retournée, port payé, en bon état.

Lieux d'examen des plans et devis
Association de la Construction, 4970, Place de la Savane, Montréal (Québec) et aux deux adresses mentionnées plus haut.

A-10 Maisons d'hébergement Des femmes reviennent à la charge

Le Conseil du statut de la femme revient une fois encore à la charge, pour presser le gouvernement de mettre la dernière main à sa politique d'ensemble concernant les maisons d'hébergement pour femmes en difficulté. Dans une lettre qu'il adressait récemment au gouvernement par le biais du bureau de la ministre déléguée à la Condition féminine, le CSF s'élève contre le fait que des femmes victimes de violence, et qui trouvent refuge dans ces maisons d'hébergement, doivent payer une pension à même leur aide sociale.

Ces femmes qui courent s'héberger dans les maisons d'accueil selon le CSF, doivent non seulement toucher le plein montant d'aide sociale auquel elles ont droit selon leur statut, c'est-à-dire femme seule ou femme à charge d'enfants, mais elles doivent aussi pouvoir compter sur la totalité de ces prestations pendant leur séjour dans une de ces maisons.

Déjà le gouvernement a reconnu le bien-fondé de ces lieux de transition en leur fournissant des crédits toujours croissants, mais malheureusement on a quelque peu oublié le portrait de l'individu bénéficiaire. Toujours selon le CSF, le caractère transitoire de leur séjour semble avoir échappé aux autorités, considérant que les femmes y restent moins de 15 jours. Le conseil est en outre d'avis que le ministère des Affaires sociales, en promettant une politique d'ensemble sur ces maisons d'hébergement, devrait consulter tous les groupes directement concernés avant sa mise en oeuvre.

Vols au-dessus de la capitale

Afin de s'associer à la ville de Québec pour marquer le 375^e anniversaire de sa fondation, c'est évidemment par la voie des airs que la compagnie Québécoir a décidé de convier toute la population à emprunter les ailes d'un Boeing 737 pour découvrir, le 6 août, du haut du ciel, la capitale.

Cette activité appelée "porte ouverte sur le ciel" a été préparée par Québécoir et donnera lieu à 8 vols spéciaux à partir de 10h, le samedi matin 6 août, jusqu'à 17h. Les billets seront mis en vente du lundi 1^{er} août au mercredi 3 août inclusivement, de 16h à 21h, aux guichets de la bibliothèque municipale, place Jacques-Cartier, et coûteront \$20 par adulte et \$10 par enfant de 2 à 11 ans inclusivement. L'achat se fait en personne seulement et aucune réservation téléphonique ne sera acceptée, ni carte de crédit, ni chèque. On peut s'informer à Québécoir, 692-1031.

en bref

Rues fermées

En raison des travaux de Gaz Inter-Cité, le chemin Sainte-Foy sera fermé entre les rues de la Suète et de la Colline à partir d'aujourd'hui, pour une journée et demie.

Relativement aux travaux d'aqueduc et d'égout de la ville, la rue Jean-Talon sud sera fermée entre la rue Branly et Graham-Bell dès 9h aujourd'hui, jusqu'au 8 août inclusivement.

LE THÉÂTRE

A Saint-Jean, île d'Orléans
Une pomme pour Adam
Réservations
829.22.02

PAUL-HÉBERT

Patro

Roc-Amadour

Le prochain voyage au profit du patro Roc-Amadour est préparé pour Washington du 4 au 8 août. Pour informations, téléphonez à Mme Lamontagne, au 628-8778.



Il y a autant de moniteurs engagés cette année que l'an dernier.



La diminution de la population et une baisse de participation dans certains secteurs sont responsables des regroupements.



Les activités sur les terrains de jeux se termineront le 19 août.

Service des loisirs de Québec Des terrains de jeux ont dû être regroupés

par
Yves THERRIEN

Le Service des loisirs et parcs de la ville de Québec a dû, au cours des dernières années, effectuer un regroupement des activités de certains de ses terrains de jeux en raison d'une diminution de la population et d'une baisse de la participation de jeunes dans quelques secteurs.

M. Gilles Pageau, du service des loisirs, mentionne au SOLEIL qu'il y avait 11 terrains de jeux en activité au centre-ville, il y a quelques années, mais qu'il n'y en a que 3 présentement.

Il souligne que dans la paroisse Saint-Malo, le parc Dollard a fusionné avec le centre Mgr-Bouffard. "Il n'y a plus de moniteurs pour s'occuper de l'animation au parc Dollard mais on utilise les installations qui y sont pour faire certaines activités, comme le terrain de balle et la piscine".

Il ajoute qu'il est très difficile de faire une programmation lorsqu'il y a peu de jeunes et que c'est la raison des regroupements. Il soutient aussi qu'il n'y a pas vraiment eu de réductions budgétaires même si le service gère un budget du même ordre de grandeur depuis 2 ou 3 ans, soit \$175,000 pour les terrains de jeux. Il y a autant de moniteurs engagés cette année que l'an dernier. Toutefois, la programmation à certains endroits se termine le jeudi tandis qu'ailleurs les activités commencent plus tard pour se terminer plus tôt en fin d'après-midi. "Les moniteurs travaillent quand même 30 heures par semaine sur tous les terrains de jeux".

Participation stable

Dans l'ensemble, les 24 terrains de jeux de la ville de Québec ont accueilli près de 2,100 jeunes l'été dernier et, cette année, M. Pageau croit que ce nombre atteindra peut-être 2,200. "S'il y a une hausse, elle sera très légère, ajoute-t-il, parce que la participation semble assez stable pour l'ensemble de la ville".



Les moniteurs travaillent quand même 30 heures par semaine.

Il fait aussi remarquer que dans certains secteurs, ce sont les comités de loisirs locaux qui prennent de plus en plus en charge les activités dans leurs parcs. "Même si certains parcs n'ont pas de moniteurs du service des loisirs, il y a quand même des activités qui s'y déroulent".

Les parcs où il y a le plus de participation sont, selon M. Pageau, le parc Victoria avec quelque 350 jeunes par jour, la colonie Maizerets et le parc Barty, avec 150 chacun. La période de pointe se situerait un peu avant les "vacances de la construction". La participation aurait tendance à diminuer à partir de ce moment.

Mercredi, il y avait près de 150 jeunes au parc Victoria. Les jeunes de 8 à 10 ans jouaient soit au soukai de la corde, au ballon prisonnier ou encore participaient à une course à relais. Ceux âgés de 4 à 5 ans s'amusaient dans une barboteuse, sous la surveillance de monitrices et de quelques parents.

A la colonie Maizerets, il n'y avait qu'une trentaine de jeunes. Un petit groupe jouait à la balle-molle mais aucun moniteur n'a été rencontré à cet endroit. "Les moniteurs sont partis, a lancé Daniel Vézina qui jouait à la balle. Ils vont peut-être revenir plus tard après-midi. Même s'il n'y en a pas, on vient quand même et on se surveille ensemble".

Enfin, les activités sur les terrains de jeux prendront fin le vendredi 19 août. Même s'il n'y a plus de moniteurs après cette date, il sera toujours possible d'utiliser les terrains de balle, courts de tennis et piscines dans les parcs de la ville.

télé- horaire

N.B. L'astérisque (*) qui suit les émissions, signifie des changements de dernière minute, n'apparaissant pas dans le Télé-Soleil.

□ Emission sous-titrée, codée pour les malentendants.

lundi

12h00
3 The News
3 The Midday News
5p The Facts of Life □
22 Family Feud
57 Mr. Rogers' Neighborhood
12h02
5 Land and Sea
12h10
3 Across the Fence
12h15
4 Aujourd'hui... 12h15
7 Le monde
12h25
9 A la ferme
9-11-13 Le téléjournal
12h30
3 The Young and the Restless
4 Votre amie Suzanne
5 Wok with Yan
5p Search for Tomorrow
7 Cinéma sur demande: "Les patins d'Alfred". E.-U. 1974.
9-11-13 Le grand circuit
12 Another World
22 Ryan's Hope
57 Electric Company
99 Boîte aux lettres
13h00
5-22 All my Children
5p Days of our Lives
9-11-13 Les troupes de Clémentine
57 Evening at Pops
13h30
3 As the World Turns
9-11-13 Reflets d'un pays
12 Blue Jays Baseball
99 Thalassa

Position
2 CFCM (4) Québec
3 CKMI (5) Québec
4 Informations Quotidiennes
5 Météo
6 CBVT (11) Québec
7 WCAX (3) Burlington (CBS)
8 CTVQ (15) Radio-Québec
9 Inter-Vision (comm.)
14h00
4-7 Ciné-Quiz: "Si mon colonel". Fr. 1973.
5 Take 30 from...
5p Another World
22 One Life to Live
57 Masterpiece Theatre □
14h15
99 Sport été
14h30
3 Capitol
3 Coronation Street
9-11-13 Cinéma: "Désiré Lafarge et les rois du désert". Fr. 1977.
15h00
3 Guiding Light
3 Canadian Reflections
5p Tom & Jerry and Friends
22 General Hospital
57 A Wok through China
15h05
99 Porté par la voix
15h30
57 Mr. Rogers' Neighborhood
99 Le Théâtre de Bouvard
15h45
11 Nouvelles régionales
99 Actualités régionales
16h00
3 The Beverly Hillbillies
4 Les satelliopettes
5 Do It for Yourself
7 Adèle
9-11-13 Félix et Cibolette
22 The Flintstones
57 Sesame Street □
16h30
3 The Waltons
4 Skippy le kangourou
5 All in the Family
5p More Real People
7 Le rétro
9-11-13 Albatros, le corsaire de l'espace
12 Take a Break
22 Gilligan's Island
16h37
12 Family Feud
17h00
4 Québec estival
5-12 The Price is Right
5p Little House on the Prairie
7 Mission: Impossible
9-13 Cinéma de 17 heures: "Pas de lauriers pour les tueurs". E.-U. 1963 (1ère de 2).
11 Angie
22 Happy Days Again

Position
10 TVFQ (99)
11 Guide Horaire Local
12 CFCF-TV Montréal (CTV)
13 WVMY (22) Burlington (ABC)
14A Télé-Information
15B Services assistés par ordinateur
16C CKSH (9) Sherbrooke
17D WPTZ (5P) Plattsburgh (NBC)
19h29
4-7 La Quotidienne
19h30
3 Family Feud
4-7 Un monde en folie
5 Happy Days
5p Entertainment Tonight
9-11-13 Du tac au tac
12 Thrill of a Lifetime □
17 The MacNeil / Lehrer Report
20h00
3 Square Pegs
4-7 Les Robinson Suis-ses
5 Hangin' In □
5p Love, Sidney
9-11-13 Télé-Sé-lection: Les grands romans: "Chronique irlandaise". E.-U. 1979 (1ère de 3).
12 Snow Job
22 ABC Baseball: Yankees de New York vs. les White Sox de Chicago.
57 Great Railways Journey
99 Les jeux de 20 heures
R.-Q. Station soleil. Soirée country. Inv: Jerry et Jo-Ann, Steve Faulkner, deux danseurs du Carnaval des Tropics et M. Pelletier, chimiste qui a testé le "Silencet" pour empêcher de ronfler.
20h30
3 Branigan & Mapes
5 Private Benjamin
5p Family Ties
12 Bizarre
99 Boîte aux lettres
21h00
3 Tucker's Witch
4-7 Marisol
5p Anka
5p NBC Monday Night at the Movies: "Mirror Mirror". E.-U. 1979.
12 CTV Monday Night Movie: "Prophecy". E.-U. 1979.
57 Films for a Summer Night: "Grand Hotel". E.-U. 1932.
R.-Q. Cinéma: "Vous ne l'emporterez pas avec vous". E.-U. 1938.
21h30
4-7 Les Moineaux et les Pinson

Position
18E CHLT (7) Sherbrooke
19F CKTM (13) Trois-Rivières
20G WCFE (57) Plattsburgh (PBS)
21H Chambre des Communes
22I Assemblée Nationale
23J Télé-Reportage
24K Affaires Publiques
25L Cours
9-11 La bataille d'Angleterre (n/b)
13 Fin des émissions
57 The Nightly Business Report
00h40
13 Fin des émissions
01h00
3 Sign Off
4 Musique Marc Legrand
7 Fin des émissions
57 Great Railways Journey (n/b)
01h30
5p Sign Off
01h45
9-11 Fin des émissions
12 Solid Gold
03h10
12 Sign Off
mardi
05h30
22 Jim Bakker
06h00
3 CBS Early Morning News
5p NBC News Sunrise
12 University of the Air
06h30
5p Early Today
12 Romper Room
22 The Jimmy Swaggart Show
07h00
3 CBS Morning News
5p The Today Show
12 Canada A.M.
22 Good Morning America
57 To Life
07h15
57 A.M. Weather
07h30
57 Sesame Street □
08h30
57 Mr. Rogers' Neighborhood
09h00
3 Hour Magazine
3 Morning Stretch
12 Morning Exercises
22 I Love Lucy (n/b)
57 Sesame Street □
09h15
7 Gronigo & Cie

Position
26M Enfants et Jeunesse
27N Arts et spectacles
28O Télé-Payante - service culturel
29P TVEQ/service national québécois
30Q Premier choix/service national français
31R First choice/service national anglais
09h30
5p Welcome Back, Kotter
12 What's Cooking
22 The Honeymooners (n/b)
99 L'île aux enfants
09h45
7 Skippy le kangourou
09h50
99 Croque-vacances
10h00
3 The New \$25,000 Pyramid
12 Diff'rent Strokes
12 Headline Hunters
22 The Dick Van Dyke Show (n/b)
57 Electric Company
99 Atout jeunes
10h10
5 Music with Marc Legrand
10h15
5 Friendly Giant
7 Les satelliopettes
9-11-13 En mouvement
10h30
3 Child's Play
5 Mr. Dressup
5p Sale of the Century
9-11-13 Les Floups
12 That's Life
22 Bewitched
57 Studio See
99 Atout coeur
10h45
7 Votre amie Suzanne
9-11-13 Oum, le dauphin blanc
11h00
3 The Price is Right
5 Sesame Street
5p Wheel of Fortune
9-11-13 De bien belles choses
12 The Mad Dash
22 Too Close for Comfort
57 Spokesman
99 Des chiffres et des lettres
11h10
4 Musique Marc Legrand
11h15
4 Dessins animés
11h30
4 De tout de tous
5p Dream House
9-11-13 Gaspard et les fantômes

Consultez également
TÉLÉ SOLEIL
...votre horaire complet!
5 Coronation Street
9-11-13 Cinéma: "En grandes pompes". Fr. 1976.
99 Lire c'est vivre
15h00
3 Guiding Light
3 Canadian Reflections
5p Tom & Jerry and Friends
12 General Hospital (2h)
22 General Hospital
57 Spokesman
15h30
57 Mr. Rogers' Neighborhood
99 Le Théâtre de Bouvard
15h45
99 Actualités régionales
16h00
3 The Beverly Hillbillies
4 Les satelliopettes
5 Do It for Yourself
7 Adèle
9-11-13 Félix et Cibolette
22 The Flintstones
57 Sesame Street □
16h30
3 The Waltons
4 Skippy le kangourou
5 All in the Family
5p More Real People
7 Justice pour tous
9-11-13 Albatros, le corsaire de l'espace
12 Take a Break
22 Gilligan's Island
16h37
12 Family Feud
17h00
4 Québec estival
5-12 The Price is Right
5p Little House on the Prairie
7 Mission: Impossible
9-13 Cinéma de 17 heures: "Pas de lauriers pour les tueurs". E.-U. 1963 (dern. de 2).
11 Histoire de la marine
22 Happy Days Again
57 Electric Company
99 L'île aux enfants
17h20
99 Croque-vacances
17h30
3 Alice
22 WKRP in Cincinnati
57 Reading Rainbow □
17h59
3 Vermont Lottery Live

ARTS ET SPECTACLES

Un demi-million aux arts de la scène, à Québec

(MRC) — Le Conseil de la culture de la région de Québec (01) vient de publier ses recommandations de subventions aux arts de la scène pour 1983-1984. Plus d'un demi-million de dollars (\$610,200) ont été alloués à ce secteur et après étude des demandes par un jury, le conseil répartirait les crédits comme suit: \$89,800 à la danse (contre \$71,400 l'an dernier), \$122,100 à la diffusion de spectacles dans des salles données (contre \$91,172 l'an passé), \$114,125 à la musique (qui avait \$97,728 en 1982-1983), \$272,175 au théâtre grâce à l'augmentation spécifiée par le ministre de \$87,800, sur les \$191,200 de la dernière saison et un nouveau \$12,000 pour des projets multidisciplinaires.

Dans chacune des disciplines, les membres des secteurs ont défini leurs priorités; un comité d'analyse a transmis au conseil d'administration du CCRQ ses commentaires qui ont inspiré la décision finale à être déposée au ministère.

Le détail

Cela donnerait, en danse, une aide de \$68,300 à Dansepartout, \$4,000 au théâtre-ballet Kataline Molnar et \$3,500 à l'ensemble folklorique La Parenté, pour la production. De plus, pour la formation, les écoles de Dansepartout et de l'Entrechat ont chacune \$5,000 et le Domaine Forget, \$4,000 pour un stage.

En diffusion, c'est la salle Albert-Rousseau qui reçoit la subvention la plus importante soit \$31,700. Suivent l'Institut canadien avec \$27,700, le Petit-Champlain \$23,000, les Productions Bélandi (Auditorium François-Charon) \$14,200, la salle André-Gagnon à La Pocatière, \$9,300, le Centre d'art de Lévis à

l'Anglicane, \$5,400, la bibliothèque centrale de prêt de la région de Québec, \$3,800, Saint-Georges de Beauce \$3,000, Oraspec de Charlevoix, \$2,000 et le Moulin Marcoux dans Portneuf ainsi que Sainte-Marie de Beauce, chacun \$1,000.

En musique, les camps musicaux touchent respectivement \$20,625 (Mouvement Vivaldi), \$20,000 (Domaine Forget) et \$16,800 (Camp Accord parfait). L'école de musique de Charlevoix reçoit \$11,000 tandis que les Rhapsodes, en chant choral, touchent \$3,000 pour la production et \$4,500 pour un projet de disque.

Parmi les sociétés musicales, l'Association de musique actuelle reçoit \$15,450, le Club musical \$8,350, les Amis de l'Orgue \$7,400 et le Domaine Forget, pour la diffusion, \$2,000.

Les projets multidisciplinaires subventionnés sont la Coop Obscure qui reçoit \$7,000 et la Fête foraine de Baie-Saint-Paul, \$5,000.

En théâtre

Côté théâtre, La Bordée est recommandée pour la plus grosse part du gâteau soit \$79,000, suivie des Productions pour enfants, \$52,000, de l'Aubergine de la Macédoine, \$25,000, plus un \$7,000 supplémentaire pour de l'équipement, du Repère, \$22,800, des Confettis, \$17,500, de la Commune à Marie, \$16,500 et du et du Centre dramatique de Québec, \$13,000.

Côté projets, le Sans Détour a \$8,000 de même que les Cabotins (à Thetford-Mines), le Bon'humeur, \$6,000, les Folles Alliées, \$4,500, les Souffleurs d'images, \$4,000, les Trois p'tits tours, \$3,500, le Théâtre Blanc, \$2,750 et la Mécatigan, \$2,625.

mais disparition du Théâtre du Vieux-Québec

(MRC) — Le Théâtre du Vieux-Québec qui était, jusqu'à l'an dernier, un des trois principaux employeurs de gens de théâtre à Québec, a complètement disparu de la liste des subventions recommandées par le Conseil de la culture. Information prise, le TVQ avait cependant bel et bien soumis une demande d'aide pour présenter une saison cette année.

On sait que la compagnie a décidé de suspendre temporairement ses activités en décembre dernier, à la suite d'une obligation qui lui avait été faite par les services de sécurité, d'effectuer certains travaux à ses locaux. A l'été dans un lieu qui lui coûtait quand même assez cher, le TVQ décidait plutôt de fermer ses livres pendant qu'il n'y avait pas de déficit accumulé et de se concentrer plutôt sur la prochaine saison.

C'est ainsi que de nombreuses démarches pour reloger la compagnie ont été entreprises, aucune ne réussissant cependant à aboutir. Les projets pour la prochaine année devant être soumis, le TVQ s'occupait d'élaborer une saison quitta à louer ailleurs pour présenter ses spectacles.

Dans l'étude des dossiers, le problème de la salle où doit jouer une troupe n'entre pas vraiment en ligne de compte, la Bordée étant la seule équipe à disposer d'un théâtre. Les autres doivent

tous louer, bien souvent même, à la Bordée ce qui apporte une aide supplémentaire à cette compagnie pour défrayer ses coûts d'exploitation.

Le conseil n'a donné aucune explication officielle pour l'absence du TVQ de sa liste des recommandations pour une subvention, mais on sait que déjà en 1982-83 on avait radicalement coupé l'aide de \$42,000 la saison précédente à \$19,500 plus \$2,500. La demande était, pour 1983-1984, établie à \$33,000.

De nouveaux noms se sont ajoutés, mais c'est plutôt à l'ensemble des "survivants" que les recommandations du jury et du conseil répartissent les argentés disponibles à l'enveloppe "théâtre". Le Trident et Bois de Coulange étant considérés comme des institutions, ils ne relèvent pas du conseil.

Après l'Equinoxe et l'Esthétique, ce serait aujourd'hui le Théâtre du Vieux-Québec qui disparaîtrait de la "table" de concertation du théâtre, le président Claude Binet depuis deux ans.

Rejointe au téléphone, la directrice artistique du TVQ, Marie-Hélène Gagnon, a cependant dit ne pas vouloir laisser mourir son théâtre sans protester et doit réunir son conseil d'administration avant de commenter plus avant la décision prise par les représentants du milieu.



On se réchauffe...

Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve



...on joue...

Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve

Le mal des Ligues d'improvisation a finalement atteint Québec

par Martine R.-CORRIVAUT

La grande folie des Ligues d'improvisation théâtrale a finalement atteint Québec, mais ce n'est pas vraiment le milieu théâtral "officiel" qui aura le plus moussé l'entreprise. Bien sûr, il y a eu, pendant le Festival d'été, lancement de la participation québécoise à la Ligue nationale d'improvisation, mais c'est à l'université Laval que l'on a mené l'affaire avec le plus de régularité depuis l'hiver dernier.

Jeudi soir passé, au parc des Gouverneurs, la LUI (Ligue universitaire d'improvisation) entreprenait une série de trois parties gratuites et ouvertes au grand public, lesquelles seront disputées à 20h30 le jeudi jusqu'au 11 août.

Dès 20h tous les gradins étaient occupés et les responsables du projet — relancé par le Service des parcs de la ville de Québec, — pouvaient amorcer une nouvelle étape dans l'évolution de la formule. En effet, la LUI a décidé de faire du repêchage parmi le public pour compléter ses équipes. C'est donc sur une base volontaire que les "joueurs éventuels" étaient invités à donner leurs noms avant la partie.

"Hymne national", organisateur (que l'on aurait eu envie de ren-

voyer faire ses gammes), tirages au sort des équipes et des sujets, arbitres, punitions, votes du public tout fonctionne presque de la même manière qu'à la LNI, sauf qu'à la LUI les spectateurs ne disposent

pas de projectiles réglementaires à lancer pour manifester leur mécontentement.

Et puis, jeudi dernier, on a dramatiquement manqué de place pour le public. Quelque 300 per-

sonnes ont cependant quand même réussi à suivre la partie en grimant dans les arbres, en envahissant la scène et en s'emplant littéralement tout autour de l'aire de jeu. Parmi eux, nombre de gens — des touristes — n'ont jamais pu comprendre au juste ce qui se passait.

La formule

L'équipe des Piques a fait preuve, jeudi soir, d'imagination en jeu physique, mais pour que l'intérêt soit mieux soutenu, on aurait peut-être avantage à limiter la durée des improvisations commandées, surtout quand il s'agit de performances comparées.

Le fait d'ajouter des joueurs inconnus aux équipes est une bonne manière de contourner le problème des vedettes et de la compétition en circuit fermé dans l'arène et pourra même procurer, à la longue, quand les gens du public maîtriseront mieux la formule, d'intéressantes diversions. Qui sait, on réussira peut-être ainsi à dépasser ce que les "pros" ont mis en place et à raffiner le jeu sur les plans de l'intelligence et du brio.

La prochaine partie aura lieu jeudi soir le 4 août, au parc des Gouverneurs.



...ils votent.

Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve

LE THÉÂTRE

"L'Homme Etalon"
2e film
"Chattes ravageuses"
Des 13h35
MIDI-MINUIT
252, ST-JOSEPH EST 522-2828

A Saint-Jean, île d'Orléans
Une pomme pour Adam
Réservations
829.22.02
PAUL HÉBERT

FRANCE FILM présente

MYSTÈRE DE L'ILE AUX MONSTRES
la fureur du juste
14 ANS
le paris 2
PLACE D'YVOUILLE 694-0891

1- MASSEUSES EXPERTES
2- corps à ses desirs
- aussi 3e film -
le paris 3
PLACE D'YVOUILLE 694-0891

TOOTSIE 3e
le paris 1
PLACE D'YVOUILLE 694-0891

Cinéma ODEON
GAGNANT DE 4 PRIN DE L'ACADEMIE
LE MEILLEUR FILM
VERSION FRANÇAISE
CHARIOTS OF FIRE
5e Sem.

LES CHARIOTS DE FEU
2e film: "ARTHUR"
LE DAUPHIN
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745
HORAIRE: Arthur: 15h30, 19h35, 21h15, 21h30
Chariots: 13h15, 17h15, 21h30

La terreur en 3 dimensions
2e Sem.
JAWS 3-D
(version originale anglaise)
FRONTENAC 1
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745
HORAIRE: 14h, 15h50, 17h50, 19h45, 21h35

ROBIN WILLIAMS
Le monde selon Garp
7e Sem.
FRONTENAC 2
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745
HORAIRE: Les fesses à l'air: 15h05, 19h20, Garp: 12h35, 16h45, 21h00

LE SANG DU SORCIER
HALLOWEEN III
VERSION FRANÇAISE
2e film.
LA VALLÉE DE LA MORT
CANARDIERE
LES GALERIES CANADIENNE 661-8575
HORAIRE: Halloween: 21h15 et la vallée de la mort: 19h45

VOTRE GUIDE DES MEILLEURS SPECTACLES EN VILLE
CINÉMAS UNIS
Tony Manero sait que les mauvais jours sont terminés. Mais personne ne lui dira qu'il ne sera plus jamais le même!
John Travolta
STAYING ALIVE
Cinéma 2
H. QUÉBEC 525-4524
HORAIRE: 19h20 et 21h20.

QUERELLE
VERSION FRANÇAISE
STE-FOY 2
H. STE-FOY 656-0592
HORAIRE: 13h05, 15h05, 17h10, 19h10, 21h15.

LE PLUS GRAND FILM ÉROTIQUE DE TOUTS LES TEMPS!
L'EMPIRE DES SENS
STE-FOY 1
H. STE-FOY 656-0592
HORAIRE: 12h55, 14h55, 17h00, 19h05, 21h05.

LA GUERRE DES ÉTOILES
LE RETOUR DU JEDI
(Laissez-passer non valables)
LES GALERIES CANADIENNE 661-8575
HORAIRE: 17h55, 19h30, 21h00, 21h30.

DAN AYKROYD EDDIE MURPHY
Dans la comédie la plus drôle de l'été
THE ADVENTURES OF PRINCE ERIC
Cinéma U
H. QUÉBEC 525-4524
HORAIRE: 18h55 et 21h00.

TEMME SEULES POUR UN DRAGUEUR
les Frénieses Amoureuses de Catherine
STE-FOY 3
H. STE-FOY 656-0592
HORAIRE: Femmes 17h45, 19h30, 21h00, 21h30.

L'inoubliable ROMY SCHNEIDER
LA PASSANTE DU SANS-SOUCI
PLUS
LOUIS MALLE
ATLANTIC CITY
BURT LANCASTER & SUZANNE SANDRON & MICHEL PICCOLI
LES GALERIES CANADIENNE 661-8575
HORAIRE: Atlantic: 19h20, Passante: 21h15.

PORKY II
le lendemain
LES GALERIES CANADIENNE 661-8575
HORAIRE: 19h30 et 21h30.

Flashdance
Une sensation unique
CANADIEN
H. QUÉBEC 525-4524
HORAIRE: 19h15 et 21h15.

THE ADVENTURES OF PRINCE ERIC
Un drôle de genre d'affaires!
Cinéma U
H. QUÉBEC 525-4524
HORAIRE: 18h55 et 21h00.

TEMME SEULES POUR UN DRAGUEUR
les Frénieses Amoureuses de Catherine
STE-FOY 3
H. STE-FOY 656-0592
HORAIRE: Femmes 17h45, 19h30, 21h00, 21h30.

COLISÉE DE QUÉBEC
SAMEDI 6 AOÛT 20 H
Sièges réservés: 12,50\$
RÉSERVATIONS: 647-1211
Groupe invité MORSE CODE

CINE PARCS
OUVERT TOUTS LES SOIRS À 19:00 h
la projection débute au crépuscule
ET... ROCKY III
L'ŒIL DU TIGRE
BEAUPORT 2
TOOTSIE
DUSTIN HOFFMAN
BEAUPORT 3
ROY SCHEIDT
TONNERRE DE FEU
BEAUPORT 1
POLTERGEIST
COLLINE 1
Y-A-T'IL ENFIN UN PILOTE DANS L'AVION
COLLINE 2
HORAIRE: 831-0718

OÙ ALLER À QUÉBEC... ET DANS NOS RÉGIONS

cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentés dans les cinémas de Québec et la région.

—Les chiffres relatifs à la valeur artistique de l'œuvre: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

—Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADIEN (Place Laurier, 656-9922). Flashdance (5). 19h15, 21h15. 14 ans. Adm.: \$5; \$4,50 14-17 ans; \$2 âge d'or.

CANARDIERE (Galerie Canardière, 661-8575). La vallée de la mort (5). 19h40. Halloween III — Le sang du sorcier (5). 21h15. 14 ans. Adm.: \$4,75; \$3,75 14-17 ans; \$2 âge d'or.

CARTIER (1018 rue Cartier, 525-9340). L'été du nord (3). 18h45. Tous. Mephisto (3). 21h15. Tous. Adm.: \$3,25; \$1,75 moins de 14 ans et âge d'or.

GALERIES DE LA CAPITALE (5401 des Galeries, 626-2455). Salle 1: La passante du Sans-Souci (4). 21h15. Atlantic City (3). 19h20. 14 ans. Salle 2: Le retour du Jedi (4). 17h10, 19h45. Tous. Salle 3: Le retour du Jedi (4). 18h30, 21h05. Tous. Salle 4: Chez Porky — Le lendemain (6). 19h30, 21h30. 18 ans. Adm.: \$4,75; \$4,25 14-17 ans; \$2 moins de 14 ans. Pour chaque salle.

LIDO (837-2272). Comédie érotique d'une nuit d'été (3). 19h30. Le monde selon Garp (3). 21h. 14 ans. Adm.: \$4,50; \$3,50 moins de 20 ans; \$1,50 âge d'or.

375 ANS
1608 1983
QUÉBEC
UNE VILLE D'HISTOIRE

"A LA DECOUVERTE DE LA VIEILLE CAPITALE" POUR INFORMATIONS concernant l'administration et la programmation, 424, Hôtel de ville de Québec, 2 rue des Jardins, Québec. Tél.: 694-2302.

Decouvrir Québec à vélo. Randonnées cyclistes avec guides. Rens.: 694-7158. La prochaine randonnée aura lieu ce soir à 18h30. Départ et arrivée: Centrale de police. Sommaire du parcours: centre-ville.

TOURNOI REGIONAL DE BASEBALL PEE WEE. Au stade municipal. 17h30 en sem. et 9h sam. et dim. Adm.: \$1. Se termine le 8 août.

PORTES OUVERTES SUR LE CIEL. Les réservations sur les vols spéciaux de Québec à 6 août peuvent le faire, auj. demain et mer. à la Bibliothèque municipale. Place Jacques Cartier, 350 St-Joseph est, de 16h à 21h. Adm.: \$20 et \$10 par enfant de 2 à 11 ans.

PLEIN EAU-VENT. Le Camping Stoneham offre l'accès gratuit de son site de 8h à 20h. Vous pourrez participer aux activités sportives. Pour s'y rendre: route 175 en direction de Chicoutimi sortie du village St-Adolphe. Rens.: 848-2233.

PLEIN ART 83

LES METIERS D'ART DE QUÉBEC

du 29 juillet au 7 août 1983

aux endroits suivants

Les jardins de l'hôtel de ville, Quartier du Petit-Champain, Parc de l'Artillerie (Parcs Canada)

Ouvert de 11h00 à 22h00 entrée libre

PLEIN ART est un vaste marché axé sur les métiers d'art.

Cette manifestation présente 72 stands de vente ainsi que des activités d'animation d'été.

80 artisans vous offrent des centaines de produits différents.

L'ANIMATION

Les Jardins de l'hôtel de ville "Québec 375 ans de métiers d'art"

Des démonstrations sur la fabrication de girouettes. Ce métier qui date du début de la Nouvelle-France sera présenté par Daniel Gouffé, forgeron. Une exposition de girouettes anciennes et nouvelles sera également présentée. De 19h à 22h tous les jours, les samedis et dimanches de 14h à 16h.

Le parc de l'Artillerie

Des démonstrations sur la technique du cuir présenté par Cyril Reboul. Tous les jours de 19h à 22h.

Le parc du Petit-Champain

Des activités d'animation axées sur la technique du raku, le cuir, la sculpture sur bois, la dentelle, l'acrylique, les jouets de bois sont autant de métiers à découvrir. Les défilés de mode seront également présentés, tous les jours 15h à 20h30.

SAINT-ROMUALD* (639-6553). * Nouveau: en 3D. Meurtres en trois dimensions (6). 19h30. Prophéties (5). 21h15. 14 ans. Adm.: \$4,50; \$3,50 14-20 ans; \$2,50 âge d'or.

CINE-CLUB DE LA POUDRIERE DE L'ESPLANADE (100 rue St-Louis, 691-7016). Bethune (3). 19h. Varvevire: Québec: Comment ne pas détruire une ville (3). 20h30. Adm.: gratuite.

CINE-PARCS. Ouverture à 19h. Projection au crépuscule. Adm.: \$4,50. Gratuit pour les moins de 13 ans. **BEAUPORT** (boulevard de la Capitale, autoroute 40, 667-3362). Beauport 1: Rocky III, l'œil du tigre (4). C'est ma vie après tout (3). Tous. Beauport 2: E.T. Extra-terrestre (2). La maison du lac (4). Tous. Adm.: pour les enf.: \$1 incluant un souvenir d'E.T. Beauport 3: Tootsie (3). Tonnerre de feu (3). 14 ans. **DE LA COLLINE** (St-Nicolas, sortie 311, route Desmarcs, 831-4778). De la Colline 1: La vengeance des fantômes (Poltergeist) (3). Le temps du rock'n roll (4). De la Colline 2: Y a-t-il enfin un pilote dans l'avion? (6). Les aventuriers de l'arche perdue (4). 14 ans.

musique

LES LUNDIS EN MUSIQUE avec Murielle de Blois, soprano; Germain Deblois, baryton et Yves Cantin, ténor. Comédie musicale, opérette, opéra. Théâtre de l'Île, St-Pierre, Île d'Orléans. 20h30. Rens.: 828-9530.

exposition

LES METIERS D'ART DE QUÉBEC

du 29 juillet au 7 août 1983

aux endroits suivants

Les jardins de l'hôtel de ville, Quartier du Petit-Champain, Parc de l'Artillerie (Parcs Canada)

Ouvert de 11h00 à 22h00 entrée libre

PLEIN ART est un vaste marché axé sur les métiers d'art.

Cette manifestation présente 72 stands de vente ainsi que des activités d'animation d'été.

80 artisans vous offrent des centaines de produits différents.

L'ANIMATION

Les Jardins de l'hôtel de ville "Québec 375 ans de métiers d'art"

Des démonstrations sur la fabrication de girouettes. Ce métier qui date du début de la Nouvelle-France sera présenté par Daniel Gouffé, forgeron. Une exposition de girouettes anciennes et nouvelles sera également présentée. De 19h à 22h tous les jours, les samedis et dimanches de 14h à 16h.

Le parc de l'Artillerie

Des démonstrations sur la technique du cuir présenté par Cyril Reboul. Tous les jours de 19h à 22h.

Le parc du Petit-Champain

Des activités d'animation axées sur la technique du raku, le cuir, la sculpture sur bois, la dentelle, l'acrylique, les jouets de bois sont autant de métiers à découvrir. Les défilés de mode seront également présentés, tous les jours 15h à 20h30.

SAINT-ROMUALD* (639-6553). * Nouveau: en 3D. Meurtres en trois dimensions (6). 19h30. Prophéties (5). 21h15. 14 ans. Adm.: \$4,50; \$3,50 14-20 ans; \$2,50 âge d'or.

CINE-CLUB DE LA POUDRIERE DE L'ESPLANADE (100 rue St-Louis, 691-7016). Bethune (3). 19h. Varvevire: Québec: Comment ne pas détruire une ville (3). 20h30. Adm.: gratuite.

CINE-PARCS. Ouverture à 19h. Projection au crépuscule. Adm.: \$4,50. Gratuit pour les moins de 13 ans. **BEAUPORT** (boulevard de la Capitale, autoroute 40, 667-3362). Beauport 1: Rocky III, l'œil du tigre (4). C'est ma vie après tout (3). Tous. Beauport 2: E.T. Extra-terrestre (2). La maison du lac (4). Tous. Adm.: pour les enf.: \$1 incluant un souvenir d'E.T. Beauport 3: Tootsie (3). Tonnerre de feu (3). 14 ans. **DE LA COLLINE** (St-Nicolas, sortie 311, route Desmarcs, 831-4778). De la Colline 1: La vengeance des fantômes (Poltergeist) (3). Le temps du rock'n roll (4). De la Colline 2: Y a-t-il enfin un pilote dans l'avion? (6). Les aventuriers de l'arche perdue (4). 14 ans.

musique

LES LUNDIS EN MUSIQUE avec Murielle de Blois, soprano; Germain Deblois, baryton et Yves Cantin, ténor. Comédie musicale, opérette, opéra. Théâtre de l'Île, St-Pierre, Île d'Orléans. 20h30. Rens.: 828-9530.

exposition

LES METIERS D'ART DE QUÉBEC

du 29 juillet au 7 août 1983

aux endroits suivants

Les jardins de l'hôtel de ville, Quartier du Petit-Champain, Parc de l'Artillerie (Parcs Canada)

Ouvert de 11h00 à 22h00 entrée libre

PLEIN ART est un vaste marché axé sur les métiers d'art.

Cette manifestation présente 72 stands de vente ainsi que des activités d'animation d'été.

80 artisans vous offrent des centaines de produits différents.

L'ANIMATION

Les Jardins de l'hôtel de ville "Québec 375 ans de métiers d'art"

Des démonstrations sur la fabrication de girouettes. Ce métier qui date du début de la Nouvelle-France sera présenté par Daniel Gouffé, forgeron. Une exposition de girouettes anciennes et nouvelles sera également présentée. De 19h à 22h tous les jours, les samedis et dimanches de 14h à 16h.

Le parc de l'Artillerie

Des démonstrations sur la technique du cuir présenté par Cyril Reboul. Tous les jours de 19h à 22h.

Le parc du Petit-Champain

Des activités d'animation axées sur la technique du raku, le cuir, la sculpture sur bois, la dentelle, l'acrylique, les jouets de bois sont autant de métiers à découvrir. Les défilés de mode seront également présentés, tous les jours 15h à 20h30.

SAINT-ROMUALD* (639-6553). * Nouveau: en 3D. Meurtres en trois dimensions (6). 19h30. Prophéties (5). 21h15. 14 ans. Adm.: \$4,50; \$3,50 14-20 ans; \$2,50 âge d'or.

CINE-CLUB DE LA POUDRIERE DE L'ESPLANADE (100 rue St-Louis, 691-7016). Bethune (3). 19h. Varvevire: Québec: Comment ne pas détruire une ville (3). 20h30. Adm.: gratuite.

CINE-PARCS. Ouverture à 19h. Projection au crépuscule. Adm.: \$4,50. Gratuit pour les moins de 13 ans. **BEAUPORT** (boulevard de la Capitale, autoroute 40, 667-3362). Beauport 1: Rocky III, l'œil du tigre (4). C'est ma vie après tout (3). Tous. Beauport 2: E.T. Extra-terrestre (2). La maison du lac (4). Tous. Adm.: pour les enf.: \$1 incluant un souvenir d'E.T. Beauport 3: Tootsie (3). Tonnerre de feu (3). 14 ans. **DE LA COLLINE** (St-Nicolas, sortie 311, route Desmarcs, 831-4778). De la Colline 1: La vengeance des fantômes (Poltergeist) (3). Le temps du rock'n roll (4). De la Colline 2: Y a-t-il enfin un pilote dans l'avion? (6). Les aventuriers de l'arche perdue (4). 14 ans.

musique

LES LUNDIS EN MUSIQUE avec Murielle de Blois, soprano; Germain Deblois, baryton et Yves Cantin, ténor. Comédie musicale, opérette, opéra. Théâtre de l'Île, St-Pierre, Île d'Orléans. 20h30. Rens.: 828-9530.

MUSEES

LES METIERS D'ART DE QUÉBEC

du 29 juillet au 7 août 1983

aux endroits suivants

Les jardins de l'hôtel de ville, Quartier du Petit-Champain, Parc de l'Artillerie (Parcs Canada)

Ouvert de 11h00 à 22h00 entrée libre

PLEIN ART est un vaste marché axé sur les métiers d'art.

Cette manifestation présente 72 stands de vente ainsi que des activités d'animation d'été.

80 artisans vous offrent des centaines de produits différents.

L'ANIMATION

Les Jardins de l'hôtel de ville "Québec 375 ans de métiers d'art"

Des démonstrations sur la fabrication de girouettes. Ce métier qui date du début de la Nouvelle-France sera présenté par Daniel Gouffé, forgeron. Une exposition de girouettes anciennes et nouvelles sera également présentée. De 19h à 22h tous les jours, les samedis et dimanches de 14h à 16h.

Le parc de l'Artillerie

Des démonstrations sur la technique du cuir présenté par Cyril Reboul. Tous les jours de 19h à 22h.

Le parc du Petit-Champain

Des activités d'animation axées sur la technique du raku, le cuir, la sculpture sur bois, la dentelle, l'acrylique, les jouets de bois sont autant de métiers à découvrir. Les défilés de mode seront également présentés, tous les jours 15h à 20h30.

SAINT-ROMUALD* (639-6553). * Nouveau: en 3D. Meurtres en trois dimensions (6). 19h30. Prophéties (5). 21h15. 14 ans. Adm.: \$4,50; \$3,50 14-20 ans; \$2,50 âge d'or.

CINE-CLUB DE LA POUDRIERE DE L'ESPLANADE (100 rue St-Louis, 691-7016). Bethune (3). 19h. Varvevire: Québec: Comment ne pas détruire une ville (3). 20h30. Adm.: gratuite.

CINE-PARCS. Ouverture à 19h. Projection au crépuscule. Adm.: \$4,50. Gratuit pour les moins de 13 ans. **BEAUPORT** (boulevard de la Capitale, autoroute 40, 667-3362). Beauport 1: Rocky III, l'œil du tigre (4). C'est ma vie après tout (3). Tous. Beauport 2: E.T. Extra-terrestre (2). La maison du lac (4). Tous. Adm.: pour les enf.: \$1 incluant un souvenir d'E.T. Beauport 3: Tootsie (3). Tonnerre de feu (3). 14 ans. **DE LA COLLINE** (St-Nicolas, sortie 311, route Desmarcs, 831-4778). De la Colline 1: La vengeance des fantômes (Poltergeist) (3). Le temps du rock'n roll (4). De la Colline 2: Y a-t-il enfin un pilote dans l'avion? (6). Les aventuriers de l'arche perdue (4). 14 ans.

musique

LES LUNDIS EN MUSIQUE avec Murielle de Blois, soprano; Germain Deblois, baryton et Yves Cantin, ténor. Comédie musicale, opérette, opéra. Théâtre de l'Île, St-Pierre, Île d'Orléans. 20h30. Rens.: 828-9530.

MUSEES

LES METIERS D'ART DE QUÉBEC

du 29 juillet au 7 août 1983

aux endroits suivants

Les jardins de l'hôtel de ville, Quartier du Petit-Champain, Parc de l'Artillerie (Parcs Canada)

Ouvert de 11h00 à 22h00 entrée libre

PLEIN ART est un vaste marché axé sur les métiers d'art.

Cette manifestation présente 72 stands de vente ainsi que des activités d'animation d'été.

80 artisans vous offrent des centaines de produits différents.

L'ANIMATION

Les Jardins de l'hôtel de ville "Québec 375 ans de métiers d'art"

Des démonstrations sur la fabrication de girouettes. Ce métier qui date du début de la Nouvelle-France sera présenté par Daniel Gouffé, forgeron. Une exposition de girouettes anciennes et nouvelles sera également présentée. De 19h à 22h tous les jours, les samedis et dimanches de 14h à 16h.

Le parc de l'Artillerie

Des démonstrations sur la technique du cuir présenté par Cyril Reboul. Tous les jours de 19h à 22h.

Le parc du Petit-Champain

Des activités d'animation axées sur la technique du raku, le cuir, la sculpture sur bois, la dentelle, l'acrylique, les jouets de bois sont autant de métiers à découvrir. Les défilés de mode seront également présentés, tous les jours 15h à 20h30.

SAINT-ROMUALD* (639-6553). * Nouveau: en 3D. Meurtres en trois dimensions (6). 19h30. Prophéties (5). 21h15. 14 ans. Adm.: \$4,50; \$3,50 14-20 ans; \$2,50 âge d'or.

CINE-CLUB DE LA POUDRIERE DE L'ESPLANADE (100 rue St-Louis, 691-7016). Bethune (3). 19h. Varvevire: Québec: Comment ne pas détruire une ville (3). 20h30. Adm.: gratuite.

CINE-PARCS. Ouverture à 19h. Projection au crépuscule. Adm.: \$4,50. Gratuit pour les moins de 13 ans. **BEAUPORT** (boulevard de la Capitale, autoroute 40, 667-3362). Beauport 1: Rocky III, l'œil du tigre (4). C'est ma vie après tout (3). Tous. Beauport 2: E.T. Extra-terrestre (2). La maison du lac (4). Tous. Adm.: pour les enf.: \$1 incluant un souvenir d'E.T. Beauport 3: Tootsie (3). Tonnerre de feu (3). 14 ans. **DE LA COLLINE** (St-Nicolas, sortie 311, route Desmarcs, 831-4778). De la Colline 1: La vengeance des fantômes (Poltergeist) (3). Le temps du rock'n roll (4). De la Colline 2: Y a-t-il enfin un pilote dans l'avion? (6). Les aventuriers de l'arche perdue (4). 14 ans.

musique

LES LUNDIS EN MUSIQUE avec Murielle de Blois, soprano; Germain Deblois, baryton et Yves Cantin, ténor. Comédie musicale, opérette, opéra. Théâtre de l'Île, St-Pierre, Île d'Orléans. 20h30. Rens.: 828-9530.

MUSEES

LES METIERS D'ART DE QUÉBEC

du 29 juillet au 7 août 1983

aux endroits suivants

Les jardins de l'hôtel de ville, Quartier du Petit-Champain, Parc de l'Artillerie (Parcs Canada)

Ouvert de 11h00 à 22h00 entrée libre

PLEIN ART est un vaste marché axé sur les métiers d'art.

Cette manifestation présente 72 stands de vente ainsi que des activités d'animation d'été.

80 artisans vous offrent des centaines de produits différents.

L'ANIMATION

Les Jardins de l'hôtel de ville "Québec 375 ans de métiers d'art"

Des démonstrations sur la fabrication de girouettes. Ce métier qui date du début de la Nouvelle-France sera présenté par Daniel Gouffé, forgeron. Une exposition de girouettes anciennes et nouvelles sera également présentée. De 19h à 22h tous les jours, les samedis et dimanches de 14h à 16h.

Le parc de l'Artillerie

Des démonstrations sur la technique du cuir présenté par Cyril Reboul. Tous les jours de 19h à 22h.

Le parc du Petit-Champain

Des activités d'animation axées sur la technique du raku, le cuir, la sculpture sur bois, la dentelle, l'acrylique, les jouets de bois sont autant de métiers à découvrir. Les défilés de mode seront également présentés, tous les jours 15h à 20h30.

SAINT-ROMUALD* (639-6553). * Nouveau: en 3D. Meurtres en trois dimensions (6). 19h30. Prophéties (5). 21h15. 14 ans. Adm.: \$4,50; \$3,50 14-20 ans; \$2,50 âge d'or.

CINE-CLUB DE LA POUDRIERE DE L'ESPLANADE (100 rue St-Louis, 691-7016). Bethune (3). 19h. Varvevire: Québec: Comment ne pas détruire une ville (3). 20h30. Adm.: gratuite.

CINE-PARCS. Ouverture à 19h. Projection au crépuscule. Adm.: \$4,50. Gratuit pour les moins de 13 ans. **BEAUPORT** (boulevard de la Capitale, autoroute 40, 667-3362). Beauport 1: Rocky III, l'œil du tigre (4). C'est ma vie après tout (3). Tous. Beauport 2: E.T. Extra-terrestre (2). La maison du lac (4). Tous. Adm.: pour les enf.: \$1 incluant un souvenir d'E.T. Beauport 3: Tootsie (3). Tonnerre de feu (3). 14 ans. **DE LA COLLINE** (St-Nicolas, sortie 311, route Desmarcs, 831-4778). De la Colline 1: La vengeance des fantômes (Poltergeist) (3). Le temps du rock'n roll (4). De la Colline 2: Y a-t-il enfin un pilote dans l'avion? (6). Les aventuriers de l'arche perdue (4). 14 ans.

musique

LES LUNDIS EN MUSIQUE avec Murielle de Blois, soprano; Germain Deblois, baryton et Yves Cantin, ténor. Comédie musicale, opérette, opéra. Théâtre de l'Île, St-Pierre, Île d'Orléans. 20h30. Rens.: 828-9530.

MUSEES

LES METIERS D'ART DE QUÉBEC

du 29 juillet au 7 août 1983

aux endroits suivants

Les jardins de l'hôtel de ville, Quartier du Petit-Champain, Parc de l'Artillerie (Parcs Canada)

Ouvert de 11h00 à 22h00 entrée libre

PLEIN ART est un vaste marché axé sur les métiers d'art.

Cette manifestation présente 72 stands de vente ainsi que des activités d'animation d'été.

80 artisans vous offrent des centaines de produits différents.

L'ANIMATION

Les Jardins de l'hôtel de ville "Québec 375 ans de métiers d'art"

Des démonstrations sur la fabrication de girouettes. Ce métier qui date du début de la Nouvelle-France sera présenté par Daniel Gouffé, forgeron. Une exposition de girouettes anciennes et nouvelles sera également présentée. De 19h à 22h tous les jours, les samedis et dimanches de 14h à 16h.

Le parc de l'Artillerie

LA PAGE ÉDITORIALE LE SOLEIL

Président du conseil et Éditeur:
Jacques-G. Francoeur
Rédacteur en chef et Éditeur adjoint:
Claude Masson

Président et directeur général:
Paul-A. Audet
Directeur de l'information:
Gilbert Athot

Vice-président et trésorier:
Charles-A. Poulin
Directeur de l'édition:
Jacques Dumais

Québec, ma ville, en ce bel été



anne-marie
voisard

Il ne suffit pas d'être né à Québec. Encore faut-il en être un peu sorti et y revenir pour apprendre à mieux l'apprécier.

Québec, ma ville. Que de souvenirs depuis Saint-Malo, mais aussi que de bons moments, cet été, au hasard des promenades à travers les rues bourdonnantes d'activités. Même quand on vient de la basse ville, les cafés-terrasses et leur atmosphère de vacances, offrent un attrait quasi irrésistible. Ce sont autant de petits morceaux de Paris transportés à l'intérieur des murs, qui débordent maintenant dans les quartiers voisins.

Avec les années, Québec se fait vieillissante. Il y a bien les frères Mecteau, du Cap-Blanc, qui chaque soir, devant le Saint-Laurent comme témoin, s'échangent les nouvelles du jour. Il y a aussi l'octogénaire Mme Deschênes qui va régulièrement boire son café sur la rue Cartier. Mais plusieurs ne sortent plus.

Soit qu'ils n'osent pas affronter les plus jeunes, parce qu'ils se sentent démodés; soit que leur santé les abandonne.

Isolés dans leur appartement ou leur chambre d'accueil, ils ont dû être contents, ces Québécois d'origine de retrouver dans LE SOLEIL quelques pages de l'histoire vécue de la ville. La série "Les quartiers de Québec", publiée pendant tout le mois de juillet, chaque mercredi et samedi, sous neuf signatures différentes, est un peu comme un cadeau pour fêter ensemble nos 375 ans.

A chacun sa petite patrie. Le grand Saint-Sauveur est celle de bien des Québécois dont quelques-uns ont émigré, l'argent aidant, jusque dans la bourgeoisie. Roger Lemelin, les gens de Saint-Sauveur le savent, n'a jamais renié ses origines qui lui ont valu d'ailleurs le succès. Mais les tramways de la rue Aqueduc sont depuis longtemps disparus. Le tunnel entre le Cap-Blanc et le parc Dollard, à l'origine de bien des frousses chez les garçons témeraires, ne fait presque plus parler de lui. Bientôt, on devra appeler à la rescousse les souvenirs de l'enfance pour continuer à respirer l'odeur du pain frais de chez Paquet, le boulanger. Une chance qu'il y a encore le Royaume de la Tarte.

Limoulu, pourtant à quelques pas, en empruntant l'avenue Parent, autrefois bordée de jardins plantureux, et le parc Victoria, paraissait alors un autre monde. A part ses balcons à toutes les maisons et ses escaliers en colimaçon, on ne connaissait rien au quartier le plus populaire de la ville. Personne ne doutait de la discrétion de ses habitants. La récente série du SOLEIL nous a appris leur fierté. Marguerite Tremblay, qui a grandi sur la 2e Avenue (et dont le livre Un beau règne, publié chez Libre Expression, a remporté le prix du Troisième âge), nous a aussi confirmé, à travers la vie de sa famille et de sa grand-mère Josette, la dignité de sa race.

Chaque Québécois, selon son milieu d'origine, a une histoire qui lui est particulière. Les gens de Saint-Sauveur n'ont jamais vécu dans la ouate. Mais ils ont de douces réminiscences de solidarité, d'entraide, de bavardages, de veillées sur le perron et de chaises berceuses. Et cela reste vrai encore aujourd'hui.

D'autres Québécois ont eu la peine de voir leur quartier enseveli sous le béton. Notre-Dame-de-la-Parix est l'un de ceux-là. En temps qu'on a fermé l'église, la gare du Palais, si animée quand les

trains venaient jusqu'au centre-ville y déposer leur flot de voyageurs, a commencé à se détériorer. Les espoirs de gare intermodale, le nouveau palais de justice et la spacieuse bibliothèque, à l'autre extrémité du Mail Centre-Ville, sauront, souhaitons-le, redonner un peu de son brio à ce quartier devenu si triste.

Heureusement qu'en haut de la côte d'Abraham, il y a encore la rue Saint-Jean. Même que son prolongement, à l'extérieur des portes jusque dans Saint-Jean-Baptiste, se donne des allures cosmopolites, jusque-là inconnues.

Puis, en faisant le détour par la rue Cartier, d'où on risque de ne plus avoir envie de repartir, peut-être finira-t-on par atteindre la Grande-Allée, à condition de ne pas être adepte de la moto. Le Québec des bars et des restaurants se continue de rue en rue partout dans le Vieux-Québec et même dans les escaliers qui mènent à place Royale et au Petit-Champlain, autres lieux importants du tourisme québécois.

Le moment venu d'aller dormir, beaucoup de Québécois vont se retrouver à Neufchâtel, Charlesbourg-Ouest et Duberger-Les Saules. Hier, c'était la campagne. Demain, ces quartiers auront aussi leur histoire à raconter.

l'opinion des lecteurs

Un enfant y est mort...

Nous sommes le 14 juillet 1983, température chaude et humide, il est 21h45; jusque-là, soirée banale ou coutumière pour nous deux, technicien médical et médecin, répondant à nos appels habituels dans le centre-ville lorsque, soudain on nous interrompt pour nous prier de se rendre en toute urgence au carrefour des rues Plante-Hamel-Marie-de-l'Incarnation soi-disant qu'on requiert notre aide dans un accident de la circulation.

Effectivement, dans quelle deux minutes, nous voilà sur les lieux et c'est là que débute cette troublante mise en scène qui ne paraît jamais au petit écran puisque les caméras n'étaient pas de la partie "heureusement".

"MAMAN, MAMAN, MAMAN... j'ai mal au dos" incroyable mais vrai, ce jeune bambin de 11 ans venait, "sans en être réellement tout à fait certain" de prononcer la dernière phrase ou la dernière plainte avant de sombrer dans un coma profond qui l'amènera directement aux portes du paradis, "Dieu seul le sait".

HORRIFIANT, lorsqu'on réalise que ce jeune garçonnet est étendu sur le sol dans une position inaccessible à tout soin efficace et que d'autant plus lorsqu'on est déjà amputé de la jambe gauche "entièrement séparée du corps sous la force de l'impact" et que l'éventration abdominale nous laisse entrevoir une hémorragie intestinale si intense, il tiendrait du miracle qu'on puisse arrêter cet état de choc qui aurait dû être mortel à l'instant même!

TRISTESSE, puisque médicalement, nous ne sommes malheureusement en mesure de soulager les derniers moments que par des paroles réconfortantes et aussi parce que le destin a encore été plus fort et nous réalisons que cela pourrait bien arriver à nos propres enfants et à nous-même!

AMERTUME (déception) parce que cette drôle d'idée nous revient à l'esprit, après avoir transporté l'enfant dans un endroit plus convenable et être remis de nos émotions; qu'est-ce qui a bien pu se produire? Ce n'est tout de même pas de la fiction, tout ce qui s'est passé dans les dernières minutes! nous l'avons vécu de nos propres yeux, nous avons frémi, nous avons même pleuré!...On ne le saura sans doute jamais puisqu'on nous a laissé entendre que c'était un "accident banal" de la circulation et qu'il n'y avait pas matière à faire enquête publique dans ce dossier.

Chers parents, un enfant de 11 ans a rendu l'âme en ce quatorze juillet 1983; ce fut une mort effroyable et douloureuse, mais retenez une chose: nos enfants ont bien du courage et même si justice (lumière) n'est pas faite sur les circonstances entourant ces tragiques accidents (et non pas banals), consolons-nous en nous rappelant que "LA PAIX DE L'ÂME EST LE PLUS GRAND RECONFORT".

Denys Rioux
Robert Ménard
Télé-Médecin
Québec

Tant qu'il y a des enfants!

L'été. Les vacances. Le soleil. La période de l'année où la peau change de peau. Ecrire sur la plage au sujet de la planche à voile. Et ainsi de suite.

Le problème, c'est qu'il y a toujours quelqu'un pour nous empêcher d'en jouir complètement. Certains profitent même de cette période où tout le monde se met au neutre pour nous passer les plus grosses couleuvres. Sournoisement.

La dernière en date: les missiles "Cruise". C'est maintenant officiel, Gilles Lamontagne, notre ministre de la guerre, en a décidé: c'est nous qui allons avoir l'insigne honneur de tester ces engins meurtriers. Pas surprenant de la part d'un homme ayant déjà avoué qu'il pouvait éprouver autant de plaisir à conduire un avion de guerre qu'à faire l'amour. On a les plaisirs qu'on peut.

Mais je m'arrête ici. Je ne voudrais pas gâcher vos vacances en continuant à vous entretenir d'un aussi triste personnage. Heureusement, il y a des événements qui ressemblent un peu plus au soleil. Par exem-

ple, l'histoire de la petite Samantha Smith.

Pour ceux et celles qui ne seraient pas au courant et qui auraient coupé les ponts avec la civilisation (ou ce qui en reste), je me permets d'en résumer les principaux faits. Samantha Smith est une petite Américaine du Maine en passe de devenir aussi connue qu'Old Orchard, du même Etat.

Pendant un jour confiance en la télévision et voulant s'informer directement à la source, elle décide tout simplement d'écrire une lettre à M. Andropov, le Reagan des Soviétiques. Elle lui demande naïvement si c'est vrai qu'il veut anéantir nucléairement les Etats-Unis.

Pour lui prouver que non, le dirigeant soviétique invite la fillette à visiter son pays. Elle accepte. Camp de vacances, plage en Crimée, cirque de Moscou: on lui en met plein les yeux.

Andropov se tape sur les cuisses. Il se réjouit de ce petit vilain tour qu'il vient de jouer à Reagan. En effet, ce dernier n'est pas du tout content de voir l'image du peuple russe devenir sympathique aux yeux de son

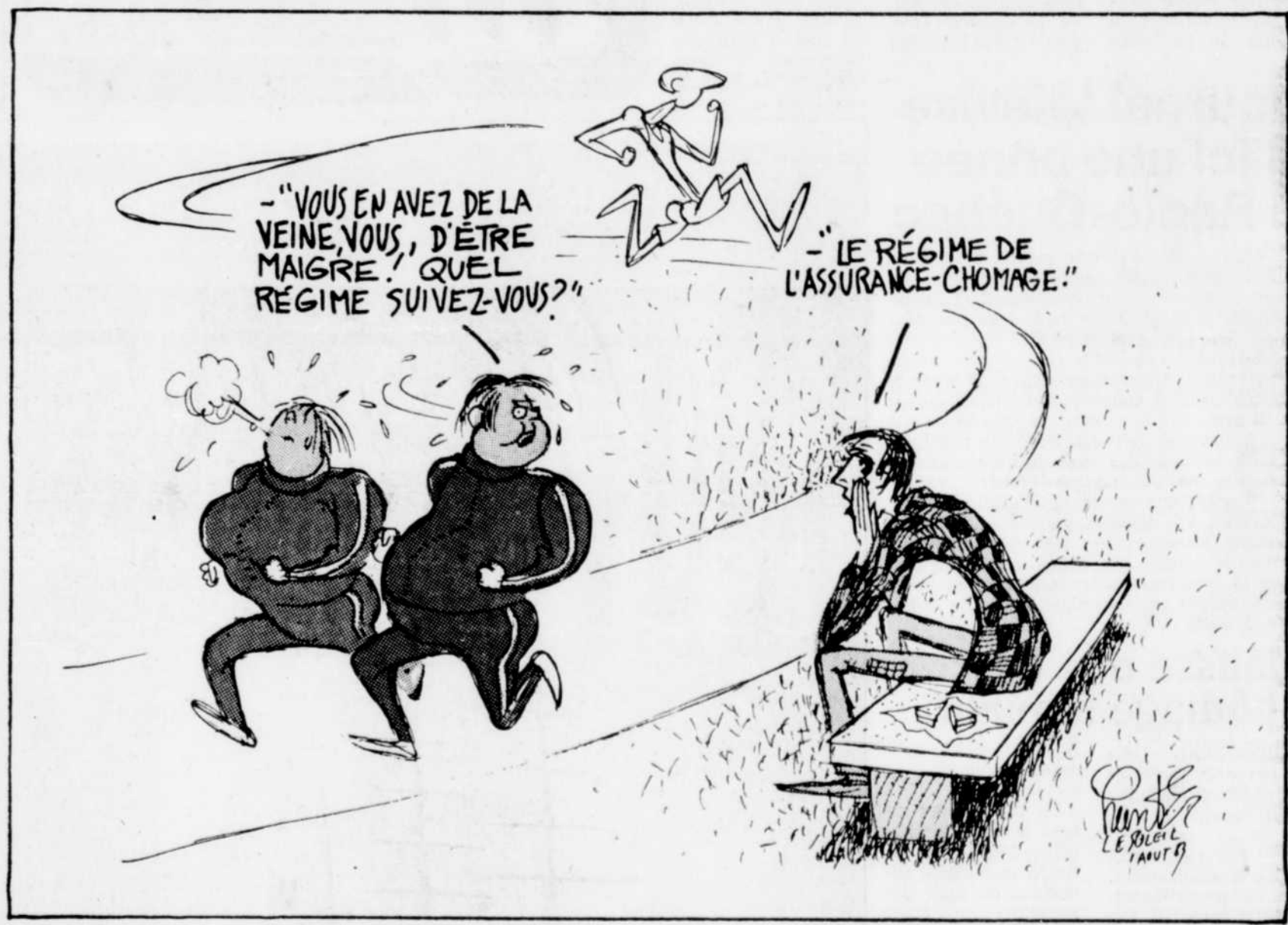
peuple américain. Des histoires de "Peace and love", ça vous dérange un esprit "missilionnaire".

Mais voilà. La visite de Samantha a un effet de boomerang. Voici qu'Andropov regrette d'avoir invité la petite fille et ses parents. Le peuple russe commence à voir le peuple américain d'une façon sympathique lui aussi. Les Russes découvrent une Amérique faite là aussi de papas, de mamans et de petits enfants, comme en Russie.

Les deux leaders sont aux abois. Tout ça n'est pas pour réjouir: s'il fallait que leurs peuples respectifs se mettent à s'aimer, où irions-nous? Nous serions en danger de paix. La montagne perdrait son emploi. Pour les joueurs de missiles, ce serait catastrophique, mais je pense que nous, le simple monde, on s'y ferait très vite et bien.

Samantha préfigure peut-être une génération mondiale qui exigera enfin qu'on lui foute... la paix. Nous pouvons retourner au soleil et à l'été. Il y a de l'espoir. Les enfants veillent.

Robert Jasmin
Neuville



SUCO, un service essentiel

Je suis résentement volontaire depuis plus d'un an avec le SUCO en Haute-Volta (Afrique de l'Ouest) au niveau de l'alphabétisation des adultes. Dans ce pays, l'analphabétisme touche 92 pour 100 de la population.

L'alphabétisation veut permettre aux paysans (nes) non

seulement d'apprendre à lire et écrire en langues nationales, mais aussi d'améliorer par leurs propres moyens la qualité de l'eau, leur santé, les techniques agricoles, l'habitation, bref, la qualité de vie en général. En somme, elle veut permettre une maîtrise par les Voltaïques eux-mêmes de leur propre devenir. Si les moyens financiers le permettent, la Haute-Volta aimait éradiquer l'analphabétisme en 10 ans.

Lorsque le SUCO s'inscrit en solidarité avec de tels objectifs formulés par le pays même, il s'engage dans un esprit de respect et d'échange. Un travail d'équipe devient effectif et se veut formateur à la fois pour le volontaire et les nationaux. Par ailleurs, des groupes d'alphabétisation au Québec (on compte 300,000 dans la Belle Province) sont en contact avec la Haute-Volta par l'échange de documents et de réflexions.

En Haute-Volta, d'autres volontaires du SUCO ont œuvré au niveau de la condition des femmes, de l'éducation par l'audio-visuel, des affaires sociales ou des coopératives d'épargne et de crédit. Ils ont su démontrer l'originalité et la spécificité de l'action du SUCO et faire acquiescer à cette solidarité une reconnaissance chez divers organismes en Haute-Volta.

C'est pourquoi je joins ma voix aux Voltaïques avec qui je suis pour que le SUCO survive et enracine davantage son action. Le financement accordé par l'ACDI (Agence canadienne de développement international) doit donc être conséquent.

Yvan Comeau
Ouagadougou,
Haute-Volta

Merci aux bénévoles

Merci aux dames auxiliaires du Jeffery Hale pour leur grande générosité envers le département d'obstétrique et leur clientèle. Le fruit de leur travail bénévole leur a permis d'économiser suffisamment pour équiper notre chambre de naissance d'un lit ultramoderne. Ce lit permet aux patientes d'accoucher dans une atmosphère de détente et selon leur désir.

La chambre de naissance

que nous utilisons régulièrement depuis déjà six mois est très appréciée par toutes celles qui en font l'expérience.

Au nom des nouveaux parents et en celui des infirmières, nous vous remercions de votre geste si généreux.

Les infirmières de l'obstétrique de l'hôpital Jeffery Hale.

par Isabelle Deblois
Québec

Triste cimetière St. Matthew's

(Lettre adressée au maire Pelletier)

Je viens de retourner d'une visite à la Vieille Capitale. Comme toujours Québec était agréable, une ville jolie et amusante.

Cependant, j'ai été triste de voir quelque chose d'effroyable et de dégoûtant dans le quartier Saint-Jean-Baptiste. Au coin des rues Augustin et Saint-Jean, se trouve la bibliothèque qui était il y a quelques années passées une église protestante. Je crois que l'édifice a été donné à la ville de Québec par l'Eglise. Derrière la

bibliothèque est l'ancien cimetière. J'ai été horrifié de remarquer que quinze ou vingt des pierres tombales étaient brisées, qu'il y avait beaucoup de bouteilles brisées par terre, de l'excrément de chiens, etc. C'était comme un dépotoir. Quelqu'un avait déplacé quelques couvertures de pierres qui recouvrent les tombes.

La première fois que j'ai passé là, il y avait trois garçons qui étaient en train de briser des bouteilles contre les pierres tombales. Ils se sont sauvés quand je les ai aperçus.

La deuxième fois que j'y suis passé, il y avait deux vendeurs qui avaient étalé des marchandises sur les tombes et qui sollicitaient des clients parmi les passants sur la rue Saint-Jean.

Je perçois dans ce manque d'égards une attitude généralement insolente envers le fait anglais au pays. Je me demande si en tant que maire de la ville de Québec vous voulez donner une telle impression aux touristes canadiens-anglais.

James C. MacKinnon
Ottawa

Apple courtise Québec

Ordinateurs à l'école: la lutte s'annonce féroce

MONTREAL (PC) — Nullement découragée par le succès récent d'IBM auprès des commissions scolaires, l'industrie informatique connaît ces jours-ci une activité fébrile au Québec où chaque entreprise multiplie les manœuvres pour mettre la patte sur les \$200 millions que Québec consacrera à l'achat de 46,000 micro-ordinateurs scolaires d'ici cinq ans.

La haute direction de la compagnie américaine Apple, par exemple, vient tout juste d'inviter trois ministres du gouvernement Lévêque à venir voir sur place, aux États-Unis, les "merveilles" techniques qu'elle mijote en secret et le genre de développement industriel qu'elle pourra nous amener, "si les conditions sont favorables".

La firme québécoise Comterm poursuit entretemps son effort de regroupement après avoir acheté coup sur coup, en quelques jours, Extraordinateur et Bytec Management Corp (dont la filiale ontarienne Dynalogic fabrique le micro-ordinateur Hyperion); ses dirigeants espèrent finaliser dès cette semaine l'association avec le géant

européen Matra dont le quotidien Le Devoir avait annoncé la conclusion imminente à la fin de mai.

Production au Québec

Pendant ce temps, le puissant concurrent Apple se dit "toujours disposé à déplacer au Québec une partie de sa production... à condition que cela soit profitable aussi à l'entreprise." C'est justement pour en discuter que l'état-major de cette

firme vient d'adresser une invitation conjointe aux trois ministres québécois plus directement impliqués dans ce dossier: celui de l'Éducation, M. Camille Laurin, celui des Sciences et de la Technologie, M. Gilbert Paquette, et celui de l'Industrie et du Commerce, M. Rodrigue Biron.

Ces derniers n'étant pas revenus de vacances, ils n'ont pas encore fait connaître leur réponse.

D'après les déclarations d'un porte-parole de la compagnie, Apple pourrait être intéressée à situer au Québec certaines de ses opérations destinées à l'ensemble de la francophonie mondiale. Plus particulièrement, on songe à implanter au Québec une partie de l'industrie du "firmware", c'est-à-dire la fabrication de cartes électroniques qui contiennent du logiciel pré-programmé et non effaçable. On classe par exemple dans le "firmware" les cartes électroniques qui rendent un ordinateur compatible avec un autre.

Drôle de course chez les libéraux

La vice-présidente du Parti libéral du Québec, Mme Violette Trépanier, a annoncé hier qu'elle se joignait au camp de M. Robert Bourassa dans la course au leadership du PLQ. Mme Trépanier, qui est présidente de l'Association libérale de Laprairie a donc dû démissionner du comité organisateur du congrès d'octobre, au sein duquel elle représentait l'exécutif du PLQ.

En attendant que M. Bourassa ne lance officiellement sa campagne, ce qu'il ne semble pas vouloir faire avant la mi-août, la course au leadership

prend toutes les allures d'une "drôle de guerre".

Récemment, le seul candidat à s'être déclaré de façon officielle, M. Daniel Johnson, est venu faire son tour à la tribune de la presse du parlement, mais encore une fois, il n'avait pas grand chose à dire aux journalistes, auxquels il n'a pas voulu indiquer quand il lancerait sa campagne, ni quels en seront les thèmes.

M. Johnson affirme que s'il a décidé d'entrer dans la course, c'est qu'il est convaincu de pouvoir l'emporter. Selon lui, le fait

que les sondages accordent déjà plus de 30 pour 100 des délégués à M. Robert Bourassa signifie aussi qu'il en reste 70 pour 100 de disponibles à la suite des retraits de MM. Raymond Garneau et Gérard D. Lévêque.

Le député de Vaudreuil-Soulanges soutient par ailleurs n'avoir eu aucun contact avec les libéraux d'Ottawa, auxquels plusieurs prêtent l'intention d'appuyer sa candidature dans l'espoir de bloquer la route à M. Bourassa.

Quant à N. Pierre Paradis, il a décidé de ne pas parler aux journalistes avant d'être prêt à entrer en campagne, possiblement la semaine prochaine.

Journal télévisé d'ici une année à Radio-Québec

(PC) — Radio-Québec prévoit diffuser un bulletin de nouvelles quotidien d'ici l'an prochain, affirme le ministre québécois des Communications et responsable de la télévision éducative, Jean-François Bertrand.

Ce dernier a déclaré au cours d'une entrevue publiée samedi que cette émission d'informations générales pourrait coûter de \$7 à \$10 millions par an. Il soutient que ce projet a été une priorité pour la chaîne de télévision éducative depuis les deux dernières années, mais qu'il n'a jamais eu de suite à cause d'un manque de fonds.

"J'espère que ce sera un bulletin de nouvelles d'un type nouveau, poursuit M. Bertrand. Si Radio-Québec est une télévision alternative, comme le suggère son slogan, on devrait produire un type nouveau de bulletin de nouvelles qui ne devrait pas ressembler à celui de Radio-Canada ou de TVA."

Hausse du chômage féminin

MONTREAL (PC) — Avec la récession qui a débuté en juillet 1981, le chômage féminin a augmenté deux fois moins vite que celui des hommes, soit 48,7 pour 100 contre 91,8 pour 100. Depuis un an, le chômage a cessé de monter chez

les femmes alors qu'il grimpe toujours chez les hommes.

En conséquence de quoi le taux de chômage des femmes se trouve maintenant au-dessous de celui des hommes, contrairement aux années passées.

CORRECTIONS

Dans notre cahier publicitaire "Solde approvisionnement", inséré dans Le Soleil aujourd'hui, le 1er août 1983:

Page 6 — La blouse quadrillée illustrée avec les coordonnées et robes pour enfants 2-3X, n'est pas disponible maintenant.

Page 8 — Les jeans en denim avec ceinture pour dames ne sont pas disponibles dans toutes les tailles, dans tous nos magasins, à cause de problèmes de livraison de la part du manufacturier.

Nous nous excusons des inconvénients que ces erreurs auraient pu causer à notre clientèle.

Towers

CORRECTION

Dans notre cahier publicitaire en vigueur du 1er au 6 août 1983, vous auriez dû lire:

Page 2 — PATE A PIZZA "4 ETOILES"

Emballage de 2 x 9 pouces

au prix de **1 18\$**
(au lieu de 1,78\$)

Nous nous excusons de cette erreur auprès de notre clientèle.

LES SUPERMARCHÉS
provigo

LADA 83

SUPER LIQUIDATION



PRIX A PARTIR DE **5175⁰⁰**

Garantie 80,000 km ou 3 ans.
Transport et préparation inclus.

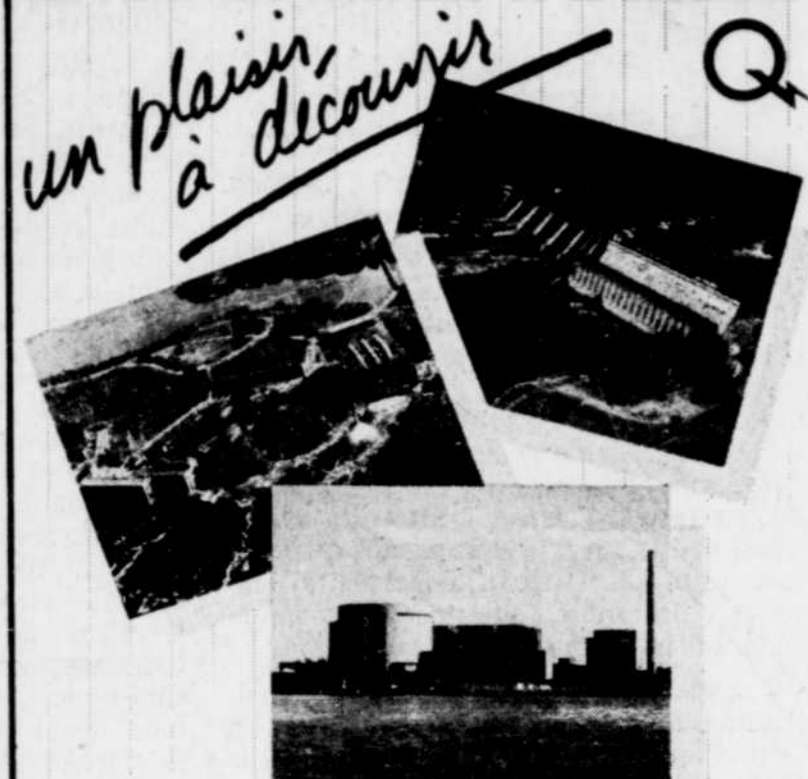
Le seul concessionnaire Lada de l'est du Québec dont les ateliers sont recommandés par

M. LESSARD LTEE

49, BOUL. ST-JOSEPH, QUÉBEC (district Charlesbourg - Ouest) 623-5471

Depuis 37 ans au service des automobilistes québécois.

La visite des centrales de la Mauricie



Cet été, Hydro-Québec vous invite à visiter trois centrales du cœur du Québec.

La centrale nucléaire de Gentilly 2, située sur la rive sud du Saint-Laurent, sera ouverte au public tous les jours, du 15 juin au 31 août, de 9 h à 18 h.

Le long du Saint-Maurice, vous pourrez également découvrir les centrales hydroélectriques de Shawinigan 2 et de La Tuque, ouvertes tous les jours du 15 juin au 31 août, de 9 h 30 à 11 h et de 13 h à 18 h.

Pour obtenir de plus amples renseignements et faire vos réservations, veuillez appeler aux numéros suivants:

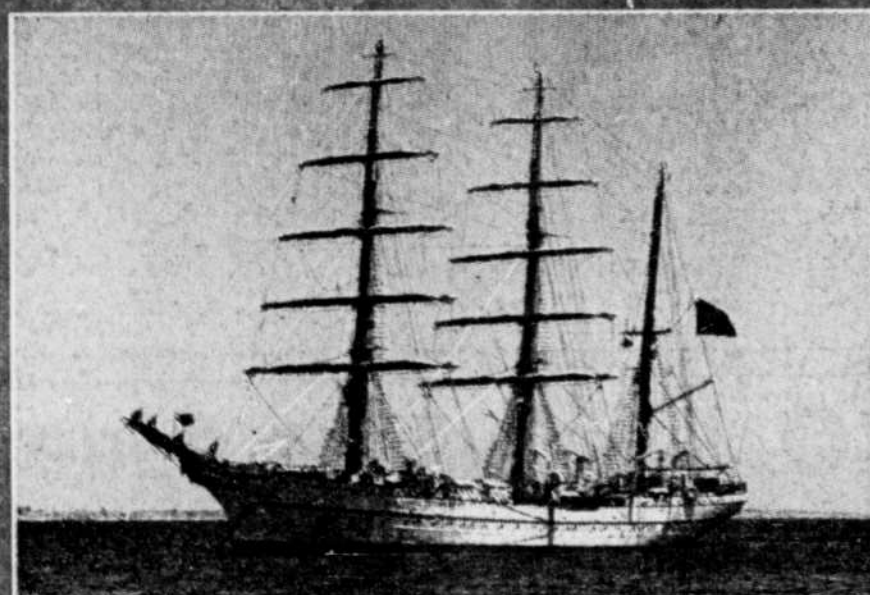
(819) 378-4581, poste 118 (service des Relations publiques de la région Mauricie)
(819) 298-2943, poste 276 (centrale de Gentilly 2)
(819) 537-8327 (centrale de Shawinigan 2)
(819) 523-8776 (centrale de La Tuque)

N.B. Les enfants de moins de 14 ans ne sont pas admis à la centrale de Gentilly 2.

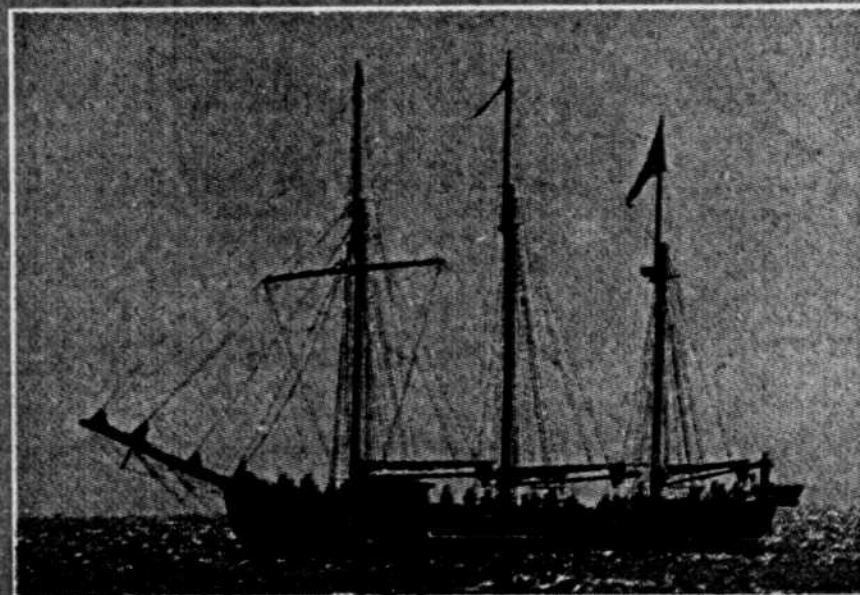
UN GRAND QUOTIDIEN VOUS PROPOSE...

Les Grands Voiliers

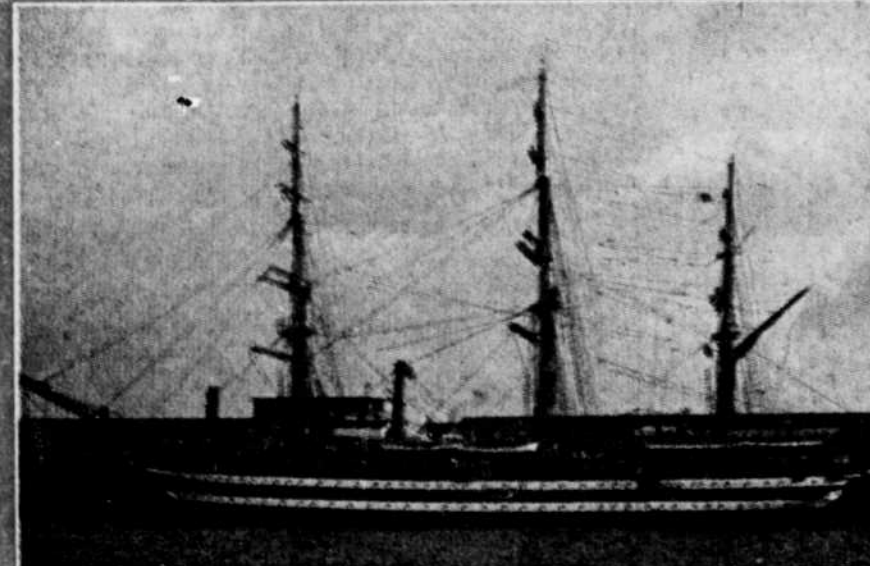
Une collection de posters couleurs des voiliers-écoles qui sillonnent les mers du monde



SAGRES (Portugal)



FULTON (Danemark)



AMERIGO VESPUCCI (Italie)



SIR WINSTON CHURCHILL

SIR MALCOLM MILLER (Grande-Bretagne)

LE SOLEIL
vous les offre
en exclusivité!

ENVOYEZ CE COUPON A:
LE SOLEIL Les Grands Voiliers
Case postale 2382, rue St-Vallier est, Québec, Qué. G1K 7P5

Veuillez me faire parvenir:
.....SAGRES
.....FULTON
.....AMERIGO VESPUCCI
.....SIR WINSTON CHURCHILL
.....SIR MALCOLM MILLER

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
CODE POSTAL _____
TELEPHONE _____

1 poster: 4\$ (taxe incl.)
Chaque poster
additionnel:
3,10\$ (taxe incl.)
Ci-joint, un chèque ou mandat-
poste à l'ordre de LE SOLEIL,
LIMITÉ au montant de _____

Ces posters d'une qualité exceptionnelle sont disponibles à un prix que vous ne retrouverez nulle part ailleurs.

4\$ et 310\$ chaque poster
additionnel

Les prix sont sujets à changement sans préavis. Le Soleil se réserve le droit de limiter les quantités.
(Les photographies qui ont servi à l'impression des posters ont été prises à bord du Joana I).